

ANEXO A - QUADROS CHÁVEZ

Quadro das seqüências discursivas referentes à **revisão da história do país** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCr 1 1.103-107	<i>Recuerdo también a Bolívar, viva Bolívar, recordemos a Bolívar hoy y recordémoslo como lo dejó pintado Pablo Neruda, el gran poeta de América: "Padre Bolívar, padre nuestro que estás en la Tierra, en el agua y en el aire, todo lleva tu nombre padre en nuestra morada, tuya es la victoria Bolívar".</i>
SDCr 2 1.111-113	<i>Simón Bolívar el caraqueño inmortal, Simón Bolívar el traicionado, Simón Bolívar el Quijote de Caracas, a Bolívar dedicamos también la victoria del pueblo bolivariano.</i>
SDCr 3 1.117-119	<i>A Bolívar que ha vuelto como lo dijo también Neruda: "Despierta Bolívar cada 100 años cuando despierta el pueblo". Y aquí está el pueblo venezolano despierto con Bolívar.</i>
SDCr 4 1.303-307	<i>Es muy significativo, por ejemplo, que hace 8 años, el 6 de diciembre de 1998 — pónganle cuidado a esta cifra—. Ustedes saben que Pitágoras dijo una vez: "Dios habla por las matemáticas"; ustedes saben cuánto insisto yo en el conocimiento matemático como necesidad para entender la sociedad, la política, el pasado, el presente y el futuro. Hace ocho años, nosotros ganamos con una diferencia de 800 mil votos.</i>
SDCr 5 1.395-397	<i>Simón Bolívar dijo un día: "Moral y luces son los polos de una República. Moral y luces son nuestras primeras necesidades". Es lo mismo que había dicho Cristo el Redentor hace 2000 años. "Debemos ser luz del mundo y sal de la tierra".</i>
SDCr 6 1.444-445	<i>Dedico esta victoria a los mártires de la patria, a los que dieron su sangre en estos 500 años de batalla</i>
SDCr 7 1.500-501	<i>Repito aquello que dijo un día Bolívar: "Soldados, lo que hemos hecho hoy es apenas el prelude de lo que haremos".</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

C= Chávez

r= revisão da história do país

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes às **promessas** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCp 1 1.247-250	<i>Hoy es un punto de arranque, hoy comienza una nueva época, hoy comienza una nueva era dentro del Proyecto Nacional de Desarrollo Bolivariano, una nueva era, que es la nueva era, que es la nueva época; podemos definirla de muchas maneras, pero podemos resumirla también en cuatro palabras, en cuatro líneas más bien</i>
SDCp 2 1.251-253	<i>La nueva época que hoy comienza tendrá como idea, fuerza central, fundamental, como línea estratégica fundamental la profundización, la ampliación y la expansión de la Revolución Bolivariana, de la democracia revolucionaria en la vida venezolana hacia el socialismo.</i>
SDCp 3 1.273-279	<i>Una Venezuela donde reine la igualdad y la libertad, una Venezuela cuyo sistema político, cuyo sistema social, cuyo sistema económico esté fundamentado en la igualdad; ¡igualdad, igualdad!, ésa es la consigna. Libertad, libertad, libertad; justicia, justicia, justicia; ésa es la nueva época que hoy comienza. Y yo invito a todos los sectores de la vida nacional a que con los distintos enfoques, con las distintas ideas, con las distintas vertientes del pensamiento económico, del pensamiento social, del pensamiento político, nos dediquemos a construir esa Venezuela socialista.</i>
SDCp 4 1.288	<i>Hoy comienza pues esa nueva era, hoy comienza pues esa nueva época.</i>
SDCp 5 1.323-326	<i>No hacemos sino crecer, crecer y crecer, y seguiremos creciendo, seguiremos expandiendo la base de apoyo popular consciente, porque ésa es otra de las grandes victorias de hoy. Todo el que votó por Chávez, votó consciente, porque Chávez no engaña a nadie, porque Chávez habla claro.</i>
SDCp 6 1.358-360	<i>Nuestro compromiso con la verdadera integración de nuestros pueblos: La unidad de los pueblos de América Latina y el Caribe, unidad para ser libre, unidad para ser grandes.</i>
SDCp 7 1.369-375	<i>Desde aquí lanzamos de nuevo, a los cuatro vientos del continente, nuestro llamado a la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (el ALBA), la nueva integración, la integración que soñaron Simón Bolívar, Antonio Nariño, Antonio José de Sucre, Manuela Sáenz, José de San Martín, Bernardo O'Higgins, José Gervasio Artigas, Augusto César Sandino, Pancho Villa, Emiliano Zapata, Francisco Morazán, José Ignacio Abreu e Lima; todos ellos y ellas dieron su vida por la unidad de nuestros pueblos, unámonos y seremos libres.</i>
SDCp 8 1.402-405	<i>Guerra a muerte contra la corrupción. Una nueva moral bolivariana, una verdadera moral cristiana, una verdadera moral socialista se requiere con intensidad suprema, una batalla por un nuevo Estado verdaderamente nuevo, que sea capaz de derrotar la burocratización de la administración pública.</i>
SDCp 9 1.406-413	<i>A partir de hoy desenvaino dos espadas: una contra la corrupción y la otra contra la burocratización. Y los invito a todos a que demos esa gran batalla y a que sigamos expandiendo las políticas exitosas de la Revolución en la educación, en la salud, en el empleo productivo, en la mejora de la calidad de vida de toda la familia venezolana; en la lucha contra la violencia en las calles, contra la violencia contra la mujer, contra la familia, contra el ciudadano. Continuar expandiendo los planes de vivienda, viviendas dignas para todos los venezolanos; educación gratuita y de calidad, las misiones seguirán adelante cabalgando la construcción de la sociedad nueva, de la economía nueva, de la política nueva.</i>
SDCp 10 1.432-439	<i>Para seguir conduciendo la nave que ahora navega mar abierto con las velas extendidas a toda mecha. Vamos pues al futuro, vamos a convertir a Venezuela en</i>

	<i>una potencia latinoamericana, una verdadera potencia moral, una verdadera potencia popular, una verdadera potencia económica, una potencia cultural, una potencia de sabiduría colectiva, una potencia económica, una potencia para unirse a los pueblos de América Latina y el Caribe. Y darle forma al mundo nuevo, a la sociedad nueva, al siglo nuevo, a este el siglo XXI que ya no es nuestro, es el siglo de nuestros hijos, es el siglo de nuestros nietos. A nuestros hijos, a nuestros nietos dedicamos esta victoria.</i>
--	---

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

C= Chávez

p= promessa

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes à **autobiografia** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCb 1 1.176-177	<i>Ustedes se han reelecto a ustedes mismos, es el pueblo el que manda, yo siempre mandaré obedeciendo al pueblo venezolano, a la soberanía nacional.</i>
SDCb 2 1.330	<i>Porque Chávez no es Chávez. Chávez es el pueblo venezolano.</i>
SDCb 3 1.331-333	<i>Vuelvo a recordar al gran Gaitán, cuando dijo lo que yo de vez en cuando repito, desde que me di cuenta, desde que siento en el alma aquello mismo que dijo Gaitán un día: "Yo no soy yo, yo soy un pueblo".</i>
SDCb 4 1.414-416	<i>Yo me siento sencillamente sobrecogido de emoción, me siento chiquitico ante ustedes, son ustedes el gigante del siglo XXI, son ustedes infinito pueblo conciente y libre, y yo chiquitico así.</i>
SDCb 5 1.421-422	<i>Pero con mi corazón tan grande como la sabana que me vio nacer, les declaro de nuevo mi amor infinito al pueblo todo, a la patria toda.</i>
SDCb 6 1.426-428	<i>Y no hago sino —esta noche de victoria, este día de victoria— pedirle a Dios, a Cristo mi señor, nuestro señor y pedirme a mí mismo la capacidad, la sabiduría, el coraje para continuar timoneando por mandato de ustedes la nueva nave venezolana.</i>
SDCb 7 1.482-484	<i>Me entregaré por entero, así lo juro en esta nueva época, a hacer realidad el sueño de Bolívar, a construir en Venezuela la patria más bonita del mundo, el pueblo más feliz de la Tierra.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

C= Chávez

b= autobiografia

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes aos **agradecimientos** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCa 1 1.96-98	<i>Desde aquí este saludo y este abrazo a toda la patria, a todo nuestro heroico pueblo, a todas las mujeres, a todos los hombres, a todas las niñas y a todos los niños de la esperanza de la patria buena, de la patria nueva</i>
SDCa 2 1.128-133	<i>Hacerles llegar a todas y a todos los venezolanos y venezolanas mi más grande felicitación por esta victoria nacional, mi más grande reconocimiento por esta jornada memorable, histórica, inigualable, inédita en la historia política de estos últimos 200 años venezolanos. Mi reconocimiento, mi admiración a la nación toda, este mensaje de mi corazón va dirigido a la nación toda sin excepciones de ningún tipo, al pueblo, a ese pueblo humilde, pero grande, a ese pueblo valiente y noble. ¡Pueblo cómo te amo!</i>
SDCa 3 1.138	<i>Me rindo a los pies del pueblo venezolano</i>
SDCa 4 1.142-145	<i>Rindo mi vida, rindo mi amor, mi admiración y mi humildad al pueblo inmenso de Venezuela. Desde las tres de la mañana sonó la diana y el mundo todo asombrado; como se los dije, en estos últimos días el mundo todo se ha puesto de pie y se ha quitado el sombrero ante el pueblo venezolano</i>
SDCa 5 1.149-151	<i>La victoria que hemos obtenido no tiene comparación en nuestra historia, por eso les felicito, les reconozco su esfuerzo, les agradezco su entrega compatriotas todos y todas</i>
SDCa 6 1.155-156	<i>Hay que felicitar, hay que felicitar a todos los que fueron a cumplir con el deber de votar</i>
SDCa 7 1.202-210	<i>Nuestra palabra de reconocimiento a todos los miembros del Consejo Nacional Electoral, para ellos el aplauso del pueblo. Sale fortalecida la institución electoral, el Poder Electoral y eso es altamente positivo como saldo de la democracia que fortalecemos, que profundizamos. Desde aquí a la presidenta del Consejo Nacional Electoral, la doctora Tibisay Lucena, a todos los rectores principales, suplentes, a los directivos regionales, locales, nuestro reconocimiento por su labor, por su resistencia, incluso hay que decirlo, ante tantas presiones; debemos felicitar a la Fuerza Armada Nacional, a todos los oficiales, suboficiales y tropa del Ejército Nacional, de la Armada Nacional, de la Aviación Militar y de la Guardia Nacional.</i>
SDCa 8 1.214-218	<i>Y de manera especial en este día, a los miembros de la Reserva Nacional. Todos ellos son el pueblo en armas, salvaguardando la Constitución Nacional y la voluntad popular. Felicitaciones al general de división Wilfredo Román Silva, jefe del Comandando Unificado de la Fuerza Armada Nacional (Cufan) y a todos sus integrantes por esta gran jornada, por esta gran tarea, por esta gran labor de patria.</i>
SDCa 9 1.219-220	<i>Nuestro reconocimiento, nuestro agradecimiento a todos los observadores internacionales, que han venido del mundo entero a presenciar la gran victoria popular bolivariana.</i>
SDCa 10 1.224-230	<i>Del Continente americano, de Europa, de África y más allá. A ellos nuestro reconocimiento especial por su aporte a este proceso cívico-democrático ejemplar. Nuestro reconocimiento a los miembros de mesa, ese ejército callado y eficiente de compatriotas que tanto trabajó todos estos días, todas estas horas y que todavía se mantienen en las mesas, en los centros de votación; a los testigos de mesa vaya nuestro reconocimiento y más allá, repito, a la nación toda. Hoy estamos en uno de</i>

	<i>esos días, que hay que escribirlo con una "V" gigantesca; victoria nacional de Venezuela.</i>
SDCa 11 1.316-319	<i>Por eso los felicito y, que por otra parte, nosotros hace ocho años ganamos con un 55% de los votos. Luego en el 2000 ganamos de nuevo con un 58%; luego ganamos de nuevo en el 2004, en el Referéndum Presidencial con 59%. Y hoy hemos roto el techo del 60% con los votos bolivarianos.</i>
SDCa 12 1.344-345	<i>Desde aquí envío mi saludo solidario y comprometido a todos los pueblos de la América Latina y el Caribe</i>
SDCa 13 1.353-357	<i>Hace unos minutos recibí la llamada del presidente argentino Néstor Kirchner y su esposa la senadora Cristina Kirchner. Hace poco estaba llamando el presidente electo del Ecuador, el compañero socialista Rafael Correa, y ya seguirán llegando llamadas y mensajes de felicitación que no son para mí, son para el pueblo venezolano, son para Venezuela toda.</i>
SDCa 14 1.361-362	<i>Desde aquí repito lo que dije hace dos días o tres días, dedicamos esta victoria también al pueblo cubano y al presidente Fidel Castro, hermano, camarada, compañero.</i>
SDCa 15 1.482	<i>"Es más que amor, frenesí. Un abrazo infinito de agradecimiento.</i>
SDCa 16 1.493-499	<i>Felicito a todo mi equipo de Gobierno, al vicepresidente José Vicente Rangel, a todos los ministros, a todas las ministras y el equipo que nos acompañ siempre, que nos acompaña siempre. Felicito especialmente al Comando de Campaña Miranda, al diputado Ameliach, Francisco Ameliach y todo el Comando Nacional de Campaña, a los comandos de campaña de los estados, de los municipios, de las parroquias. Felicito a los comandos de batallón Miranda, a los comandos de escuadra y a ese gran ejército victorioso.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

C= Chávez

a= agradecimento

l.=linha

ANEXO B - QUADROS LULA

Quadro das seqüências discursivas referentes à **revisão da história do país** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

SDLr 1 1.29-33	<i>Quatro anos depois, o Brasil é igual na sua energia produtiva e criadora. Mas é diferente - para melhor - na força da sua economia, na consistência de suas instituições e no seu equilíbrio social. Em que momento de nossa história tivemos uma conjugação tão favorável e auspiciosa: de inflação baixa; crescimento das exportações; expansão do mercado interno, com aumento do consumo popular e do crédito; e ampliação do emprego e da renda dos trabalhadores?</i>
SDLr 2 1.35-38	<i>O Brasil ainda é igual, infelizmente, na permanência de injustiças contra as camadas mais pobres. Porém é diferente, para melhor, na erradicação da fome, na diminuição da desigualdade e do desemprego. É melhor na distribuição de renda, no acesso à educação, à saúde e à moradia. Muito já fizemos nessas áreas, mas precisamos fazer muito mais.</i>
SDLr 3 1.40-43	<i>O Brasil ainda possui sérias travas ao seu crescimento e fragilidades nos seus instrumentos de gestão. Mas nosso país é diferente - para melhor: na estabilidade monetária; na robustez fiscal; na qualidade da sua dívida; no acesso a novos mercados e a novas tecnologias; e na redução da vulnerabilidade externa.</i>
SDLr 4 1.45-49	<i>O trabalhador brasileiro ainda não ganha o que realmente merece, mas temos hoje um dos mais altos salários mínimos das últimas décadas, e os trabalhadores obtiveram ganhos reais em 90% das negociações salariais nestes últimos quatro anos. Criamos mais de 100 mil empregos por mês com carteira assinada, sem falar das ocupações informais e daquelas geradas pela agricultura familiar, totalizando mais de 7 milhões de novos postos de trabalho.</i>
SDLr 5 1.51-56	<i>O Brasil ainda precisa avançar em padrões éticos e em práticas políticas. Mas hoje é muito melhor na eficiência dos seus mecanismos de controle e na fiscalização sobre seus governantes. Nunca se combateu tanto a corrupção e o crime organizado. Muita coisa melhorou na garantia dos direitos humanos, na defesa do meio-ambiente, na ampliação da cidadania e na valorização das minorias. O Brasil é uma nação mais respeitada, com inserção criativa e soberana no mundo. E o mundo, vasto mundo, como está quatro anos depois?</i>
SDLr 6 1.166-170	<i>O Bolsa Família, principal instrumento do Fome Zero - saudado pelas comunidades pobres e criticado por alguns setores privilegiados - teve duplo efeito. Por um lado, retirou da miséria milhões de homens e mulheres. Por outro, contribuiu para dinamizar a economia de forma mais equânime. Por isso, obteve reconhecimento internacional, e já inspira programas semelhantes em vários países. Nosso governo nunca foi, nem é "populista". Este governo foi, é e será popular</i>
SDLr 7 1.218-219	<i>Graças ao esforço de todos nós, com a decisiva participação do Congresso Nacional, o Brasil conta com um instrumento fundamental para melhorar a educação básica, que é o FUNDEB.</i>
SDLr 8 1.239-241	<i>Como fizemos no nosso primeiro mandato, vamos continuar modernizando os dois setores para que a população brasileira, em especial a mais pobre, tenha uma melhor qualidade de vida.</i>
SDLr 9 1.263-267	<i>Meu Governo, atento às manifestações das ruas e, em especial, aos movimentos sociais, construiu grande parte de suas políticas públicas e importantes decisões governamentais, consultando a opinião da sociedade organizada em Conferências</i>

	<i>Nacionais, Conselhos e Foros. Continuaremos nesse rumo. Reafirmamos, finalmente, nossos compromissos éticos em uma perspectiva republicana.</i>
SDlr 10 1.285-289	<i>Colocamos o respeito aos Direitos Humanos no centro de nossas preocupações. Ampliamos políticas públicas nesta direção e criamos instituições de Estado fortes e capazes de garantir que este país combaterá de maneira decidida e permanente todas as formas de discriminação de gênero, raça, orientação sexual e faixa etária.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

L= Lula

r= revisão da história do país

l.= linha

Quadro das seqüências discursivas referentes às **promessas** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

SDLp 1 1.75-76	<i>Governar para todos é meu caminho, mas defender os interesses dos mais pobres é o que nos guia nesta caminhada.</i>
SDLp 2 1.91-94	<i>Quatro anos atrás eu disse que o verbo mudar iria reger o nosso governo. E o Brasil mudou. Hoje, digo que os verbos acelerar, crescer e incluir vão reger o Brasil nestes próximos quatro anos. Os efeitos das mudanças têm que ser sentidos rápida e amplamente. Vamos destravar o Brasil para crescer e incluir de forma mais acelerada</i>
SDLp 3 1.98-100	<i>O Brasil não pode continuar como uma fera presa numa rede de aço invisível - debatendo-se, exaurindo-se, sem enxergar a teia que o aprisiona. É preciso desatar alguns nós decisivos para que o País possa usar a força que tem e avançar com toda velocidade</i>
SDLp 4 1.105-109	<i>Precisamos de firmeza e ousadia para mudar as regras necessárias e avançar. Não podemos desperdiçar energias, talentos, esperanças. Sei que o crescimento, para ser rápido, sustentável e duradouro, tem de ser com responsabilidade fiscal. Disso não abriremos mão, em hipótese alguma</i>
SDLp 5 1.111-113	<i>Mas é preciso combinar essa responsabilidade com mudanças de postura e ousadia na criação de novas oportunidades para o país. É necessário, igualmente, que este crescimento esteja inserido em uma visão estratégica de desenvolvimento que nosso país havia perdido.</i>
SDLp 6 1.114-118	<i>É preciso uma combinação ampla e equilibrada do investimento público e do investimento privado. Para lograr este equilíbrio, temos de desobstruir os gargalos e de romper as amarras que travam cada um destes setores. Isso significa ampliar e agilizar o investimento público, desonerar e incentivar o investimento privado. Sei que o investimento público não pode, sozinho, garantir o crescimento. Porém, ele é decisivo para estimular e mesmo ordenar o investimento privado.</i>
SDLp 7 1.121-124	<i>Para atingir estes objetivos, estaremos lançando, já neste primeiro mês de governo, um conjunto de medidas, englobadas no Programa de Aceleração do Crescimento, o PAC. Nosso esforço não se esgota nas medidas que anunciaremos em janeiro. Ao contrário, elas serão apenas o começo.</i>
SDLp 8 1.126-132	<i>Serão desdobradas e complementadas ao longo de todo o mandato, incorporando, inclusive, reformas mais amplas que seguramente estarão na pauta desta Casa. Vamos: realinhar prioridades; otimizar recursos; aumentar fontes de financiamento; expandir projetos de infra-estrutura; aperfeiçoar o marco jurídico; e ampliar o diálogo sistemático com as instituições de controle e fiscalização para garantir a transparência dos projetos e agilizar sua execução. O fornecimento de energia nos próximos dez anos está garantido pelos projetos em andamento e pelos novos e ambiciosos projetos que serão licitados em 2007.</i>
SDLp 9 1.134-142	<i>Continuaremos dando prioridade ao setor de Bio-energia, no qual o Brasil ocupa a vanguarda mundial, como decorrência dos esforços de meu Governo. O Programa Luz Para Todos, que já propiciou energia elétrica para cinco milhões de pessoas, tem como objetivo chegar até o fim de 2008 a todos os brasileiros ainda sem acesso à eletricidade. Vamos estabelecer, com o BNDES, a Agência Brasileira de Desenvolvimento Industrial, a EMBRAPA, o Ministério do Desenvolvimento Indústria e Comércio e o Ministério da Ciência e Tecnologia, um amplo programa de incentivo à produtividade das empresas brasileiras, facilitando a importação de equipamentos; melhorando a qualidade dos tributos; favorecendo o acesso à tecnologia da informação, apoiando a inovação; e estimulando a integração empresa-universidade.</i>
SDLp 10	<i>E vamos consolidar, em harmonia com esta Casa e com os Estados, a legislação</i>

I.143-145	<i>unificada do ICMS, simplificando as normas, reduzindo alíquotas, com previsão de implantar um único imposto de valor agregado a ser distribuído automaticamente para união, estados e municípios</i>
SDLp 11 1.151-155	<i>Nossa meta é criar condições para que sua expansão, até 2010, chegue a 50% do PIB, especialmente para o investimento, a infra-estrutura, a agricultura, a habitação e o consumo. Outro ponto vital é a implantação de vigorosas medidas de desburocratização, sobretudo as que facilitem o comércio exterior, a abertura e fechamento de empresas, além de levar adiante o aperfeiçoamento das legislações sanitária e ambiental.</i>
SDLp 12 1.172-177	<i>Temos de criar alternativas de trabalho e produção para os beneficiários dos nossos programas de transferência de renda. E aí, ocuparão lugar importante: a educação, a formação de mão-de-obra, a expansão do micro-crédito e do crédito consignado, o fortalecimento da agricultura familiar, o avanço da reforma agrária pacífica e produtiva, a economia solidária, o cooperativismo, o desenvolvimento de tecnologias simples e a expansão da arte e da cultura popular. Para isso, as políticas setoriais de governo devem ser fortemente integradas.</i>
SDL p 13 1.179-184	<i>É preciso: continuar expandindo o consumo de bens essenciais da população de baixa renda; fomentar o empreendedorismo das classes médias; dar continuidade à recuperação do salário mínimo; ampliar o crescimento de empregos formais e da massa salarial; e aprofundar a política nacional para micro, pequena e média empresas, nos moldes da Lei Geral aprovada por este Congresso, que estabelece tratamento diferenciado em matéria de crédito, acesso à tecnologia e às exportações.</i>
SDL p 14 1.186-191	<i>É preciso garantir o crescimento de todos, diminuindo desigualdades entre as pessoas e as regiões. Para diminuir a desigualdade entre as pessoas a alavanca básica é a educação; para diminuir a desigualdade entre as regiões o principal instrumento são os grandes programas de desenvolvimento, especialmente os de infra-estrutura. Estes grandes programas e projetos de desenvolvimento regional já estão definidos e envolvem setores estratégicos como energia, transporte, inovação tecnológica, insumos básicos e construção civil.</i>
SDLp 15 1.201-205	<i>Reitero que a educação de qualidade será prioridade de meu Governo. Mais do que a qualificação para o mundo do trabalho, a educação é um instrumento de libertação, que o acesso à cultura propicia. Ela dá conteúdo à cidadania formal de homens e mulheres. Um país cresce quando é capaz de absorver conhecimentos. Mas se torna forte, de verdade, quando é capaz de produzir conhecimento.</i>
SDLp 16 1.221-223	<i>Para que o Brasil tenha uma educação verdadeiramente de qualidade, serão necessários professores bem remunerados, com sólida formação profissional, condições adequadas de trabalho e permanente atualização.</i>
SDLp 17 1.227-228	<i>Nesta luta pela qualidade, vamos também ampliar a renovação tecnológica do ensino, informatizando todas as escolas públicas.</i>
SDLp 18 1.233-235	<i>O Brasil assistirá dentro de dez ou quinze anos o surgimento de uma nova geração de intelectuais, cientistas, técnicos e artistas originários das camadas pobres da população.</i>
SDLp 19 1.259-260	<i>Nossas instituições têm de ser mais permeáveis à voz das ruas. Precisamos fortalecer um espaço público capaz de gerar novos direitos e produzir uma cidadania ativa.</i>
SDLp 20 1.269-271	<i>A reforma política deve ser prioritária no Brasil. Convido todos os senhores para nos sentarmos à mesa e iniciarmos o seu debate e urgente encaminhamento, ao lado de outras reformas importantes, como a tributária, que precisamos concluir</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

p= promessa l.=linha

L= Lula

Quadro das seqüências discursivas referentes à **autobiografia** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

SDLb 1 1.3-6	<i>Quatro anos atrás, nesta Casa, em um primeiro de janeiro, vivi a experiência mais importante de minha vida - a de assumir a presidência do meu País. Não era apenas a realização de um sonho individual. O que então ocorreu foi o resultado de um poderoso movimento histórico do qual eu me sentia - e ainda hoje me sinto - parte e humilde instrumento</i>
SDLb 2 1.8-13	<i>Um homem nascido na pobreza, que teve que derrotar o risco crônico da morte na infância e vencer, depois, a desesperança na idade adulta, chegava, pela disputa democrática, ao mais alto posto da República. Pela primeira vez, a longa jornada de um retirante, que começara, como a de milhões de nordestinos, em cima de um pau-de-arara, terminava, como expressão de um projeto coletivo, na rampa do Planalto. Hoje estou de volta a esta Casa, no mesmo primeiro de janeiro e quase na mesma hora.</i>
SDLb 3 1.15-16	<i>Tenho a meu lado, como em 2003, o amigo e companheiro José Alencar, cuja colaboração inteligente e leal tornou menos árduas as tarefas destes quatro anos</i>
SDLb 4 1.17-21	<i>Tudo é muito parecido, mas tudo é profundamente diferente. É igual e diferente o Brasil; é igual e diferente o mundo; e, eu, sou também igual e diferente. Sou igual naquilo que mais prezo: no profundo compromisso com o povo e com meu país. Sou diferente na consciência madura do que posso e do que não posso, no pleno conhecimento dos limites. Sou igual no ímpeto e na coragem de fazer. Sou diferente na experiência acumulada na difícil arte de governar</i>
SDLb 5 1.23-26	<i>Sou igual quando volto a conjugar, nas suas formas mais afirmativas, o verbo mudar, como fiz aqui quatro anos atrás. Mas sou diferente, pois, sem renegar a paciência e a persistência que aqui também preguei, quero hoje pedir, com toda ênfase, pressa, ousadia, coragem e criatividade para abrir novos caminhos.</i>
SDLb 6 1.70-73	<i>Um dos compromissos mais profundos que tenho comigo mesmo é o de jamais esquecer de onde vim. Ele me permite saber para onde seguir. Hoje, posso olhar nos olhos de cada um dos brasileiros e brasileiras e dizer que mantive, mantenho e mantereí meu compromisso de cuidar, primeiro, dos que mais precisam</i>
SDLb 7 1.86-89	<i>Ouçó as vozes das cidades, das ruas e dos campos e escuto, muito perto, a voz da minha consciência. Ela me diz que não fui reeleito para ouvir a velha e conformista ladainha segundo a qual tudo é muito difícil, quase impossível, que só pode ser conquistado numa lentidão secular.</i>
SDLb 8 1.306	<i>Fui reconduzido à Presidência da República pela vontade majoritária do povo brasileiro</i>
SDLb 9 1.331-333	<i>Eu, de minha parte, governarei para todos, sem olhar para cor, credo, opção ideológica ou partidária. Mais que nunca, sou um homem de uma só causa. E esta causa se chama Brasil.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

L= Lula

b= autobiografia

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes aos **agradecimentos** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

<p>SDLa 1 1.335-347</p>	<p><i>Minhas Senhoras, meus Senhores, Reconheço que Deus tem sido generoso comigo. Mais do que mereço. Eu pedi forças... e Deus me deu dificuldades para fazer-me forte. Eu pedi sabedoria... e Deus me deu problemas para resolver. Eu pedi prosperidade... e Deus me deu cérebro e músculos para trabalhar. Eu pedi coragem... e Deus me deu perigos para superar. Eu pedi amor... e Deus me deu pessoas com dificuldades para ajudar. Eu pedi dádivas... e Deus me deu oportunidades. Eu não recebi nada do que pedi, mas eu recebi tudo que precisava.</i></p>
-----------------------------	--

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

L= Lula

a= agradecimento

l.=linha

ANEXO C - QUADROS MORALES

Quadro das seqüências discursivas referentes à **revisão da história do país** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMr 1 1.7-13	<i>Para recordar a nuestros antepasados por su intermedio señor presidente del Congreso Nacional, pido un minuto de silencio para Manco Inca, Tupaj Katari, Tupac Amaru, Bartolina Sisa, Zárate Villca, Atihuaiqui Tumpa, Andrés Ibañez, Ché Guevara, Marcelo Quiroga Santa Cruz, Luis Espinal, a muchos de mis hermanos caídos, coccaleros de la zona del trópico de Cochabamba, por los hermanos caídos en la defensa de la dignidad del pueblo alteño, de los mineros, de miles, de millones de seres humanos que han caído en toda América y por ellos presidente pido un minuto de silencio.</i>
SDMr 2 1.32-38	<i>Los pueblos indígenas -que son mayoría de la población boliviana-, para la prensa internacional, para que los invitados sepan: de acuerdo al último censo del 2001, el 62.2% de aymaras, de quechuas, de mojeños, de chipayas, de mulatos, de guaraníes. Estos pueblos, históricamente hemos sido marginados, humillados, odiados, despreciados, condenados a la extinción. Esa es nuestra historia; a estos pueblos jamás los reconocieron como seres humanos, siendo que estos pueblos son dueños absolutos de esta noble tierra, de sus recursos naturales.</i>
SDMr 3 1.53-56	<i>Quiero decirles, para que sepa la prensa internacional, a los primeros aymaras, quechuas que aprendieron a leer y escribir, les sacaron los ojos, cortaron las manos para que nunca más aprendan a leer, escribir. Hemos sido sometidos, ahora estamos buscando cómo resolver ese problema histórico, no con venganzas, no somos rencorosos.</i>
SDMr 4 1.63-67	<i>Estamos acá para decir, basta a la resistencia. De la resistencia de 500 años a la toma del poder para 500 años, indígenas, obreros, todos los sectores para acabar con esa injusticia, para acabar con esa desigualdad, para acabar sobre todo con la discriminación, opresión donde hemos sido sometidos como aymaras, quechuas, guaraníes.</i>
SDMr 5 1.83-86	<i>Podemos seguir hablando de nuestra historia, podemos seguir recordando como nuestros antepasados lucharon: Tupac Katari para restaurar el Tahuantinsuyo, Simón Bolívar que luchó por esa patria grande, Ché Guevara que luchó por un nuevo mundo en igualdad</i>
SDMr 6 1.107-110	<i>¿Recuerdan? en marzo del año pasado, en esta Plaza Murillo querían hacer colgar a Evo Morales, querían descuartizar a Evo Morales. Eso no debe ocurrir, eso no puede seguir compañeras y compañeros. Ex presidentes entiendan eso no se hace, no se margina, se lucha; se trabaja para todos y para todas.</i>
SDMr 7 1.112-114	<i>No es importante Evo; Evo, no estamos en campaña ya, solo estamos recordando nuestra historia, esa historia negra, esa historia permanente de humillación, esa ofensiva, esas mentiras, de todo nos han dicho.</i>
SDMr 8 1.128-130	<i>Imagínense. El voto universal el año 1952 ha costado sangre. Campesinos mineros levantados en armas para conseguir el voto universal -que no es ninguna concesión de ningún partido-, se organizaron; esa conquista, esa lucha de los pueblos.</i>
SDMr 9 1.132-137	<i>Imagínense, recién el 2003 se ha podido conseguir con sangre el Referéndum vinculante para que los pueblos, los bolivianos no solamente tengamos derecho que cada cinco años elijamos con nuestro voto quién será alcalde, quién será el concejal, quién es el presidente, vicepresidente, senador o diputado; que también con nuestro voto decidamos el destino del país, nuestro futuro. Y ese Referéndum vinculante también ha costado sangre.</i>
SDMr 10 1.155-160	<i>Maniobras más maniobras. La forma de cómo engañar al pueblo, la forma de cómo subastar al pueblo. Nos dejaron un país loteado, un Estado loteado, un país</i>

	<i>subastado. Yo estoy casi convencido: si hubieran sido inteligentes administradores del Estado, si hubieran querido esta patria, amado esta patria y no como algunos solo quieren a esta patria para saquear y enriquecerse, si realmente hubiera habido gente responsable para manejar amando a esta patria, a su pueblo, Bolivia sería mejor que Suiza.</i>
SDMr 11 1.190-191	<i>No es posible se privatice los servicios básicos. No puedo entender cómo los ex gobernantes privaticen los servicios básicos especialmente el agua.</i>
SDMr 12 1.196-199	<i>Las luchas por agua, por coca, por gas natural nos han traído acá hermanas y hermanos. Hay que reconocer que esas políticas equivocadas, erradas, interesadas, recursos naturales subastadas, servicios básicos privatizadas obligó a que haya conciencia del pueblo boliviano.</i>
SDMr 13 1.213-219	<i>Estas políticas económicas implementadas por instrucciones externas, por recomendaciones externas, ¿que nos han dejado?: desempleo. Nos dijeron hace unos 10, 15 años, o 20 años que aquí la empresa privada va a resolver los problemas de la corrupción y los problemas del desempleo. Pasan tantos años, más desempleo, más corrupción, que por tanto ese modelo económico no es solución para nuestro país, tal vez en algún país europeo o africano puede ser una solución. En Bolivia el modelo neoliberal no va.</i>
SDMr 14 1.498-502	<i>¿Cómo es posible?, desde el 6 de agosto del año 1825 ningún recurso natural ha sido industrializado en nuestro país. ¿Cómo es posible que eso sólo haya permitido exportar materia prima?, ¿hasta cuándo Bolivia va seguir siendo exportador de materia prima?, ¿cómo es posible?, esos gobernantes, durante la república nunca han pensado en el país. No se puede creer, no se puede aceptar.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

M= Morales

r= revisão da história do país

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes às **promessas** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMp 1 1.115-117	<i>estamos en época de triunfo, de alegría, de fiesta. Es por eso, creo que es importante cambiar nuestra historia, cambiar nuestra Bolivia, nuestra Latinoamérica</i>
SDMp 2 1.119-121	<i>Estamos acá en democracia, y quiero que sepan -sobre todo la comunidad internacional-, como nuestro vicepresidente de la República decía en una conferencia: queremos cambiar Bolivia no con bala sino con voto, y esa es la revolución democrática.</i>
SDMp 3 1.123-126	<i>¿Y por qué hablamos de cambiar ese estado colonial?, tenemos que acabar con el estado colonial. Imagínense: después de 180 años de la vida democrática republicana recién podemos llegar acá, podemos estar en el Parlamento, podemos estar en la presidencia, en las alcaldías.</i>
SDMp 4 1.144-146	<i>Para cambiar ese estado colonial habrá espacios, debates, diálogos. Estamos en la obligación, como bolivianos, de entendernos para cambiar esta forma de discriminar a los pueblos.</i>
SDMp 5 1.178-182	<i>Hermanas y hermanos, nuestras autoridades originarias saben exactamente que cuando uno asume ser autoridad, es para servir al pueblo, y estos temas hay que cambiar pues, y están aquí parlamentarios para servir, si realmente están decididos, a servir los 5 años. Eso quisiéramos, en todo caso hay que tomar ciertas medidas para que el pueblo entienda.</i>
SDMp 6 1.199	<i>Estamos en la obligación de cambiar estas políticas.</i>
SDMp 7 1.207-211	<i>Hay familias, veamos en Titicaca, en Parotani, le pedimos a nuestro senador por Cochabamba no se duerma, estamos hablando de Parotani, donde ni siquiera familias tienen 5 hectáreas, ni media hectárea, ni cuarta hectárea, ni siquiera tienen cuarta hectárea, pero si el oriente boliviano por vaca hay que dar 50 hectáreas. Eso debemos cambiar, estamos aquí, repito, para cambiar esta injusticia, esta desigualdad.</i>
SDMp 8 1.234-236	<i>Creo aún todavía, tenemos la responsabilidad de cómo saldar ese error social, económico e histórico, que mejor juntos todos podemos cambiar y corregir esos errores implementados por instituciones seguramente extranjeras</i>
SDMp 9 1.248-252	<i>Imagínense ustedes, en el campo sobre todo, la mayor parte de los niños muere y muy pocos se salvan de esa muerte. Estos temas quisiéramos solucionarlos, no solamente con la participación de los bolivianos, sino también de la cooperación internacional. Resolver, no para Evo; no estoy pidiendo participación de la comunidad internacional para Evo sino para el pueblo boliviano</i>
SDMp 10 1.258-260	<i>Es verdad que va a ser importante. ¿Cómo buscar mecanismos que permita reparar los daños de 500 años de saqueo a nuestros recursos naturales? será otra tarea que vamos a implementar en nuestro gobierno.</i>
SDMp 11 1.375-378	<i>Y quiero pedirles a los parlamentarios del MAS: no aprendamos la mala costumbre de bloquear. Si algún parlamentario de UN, de Podemos, del MNR, traen una ley para su sector o para su región, bienvenida, hay que apoyarla, hay que enseñar como se aprueba esas leyes sin bloquearlas</i>
SDMp 12 1.391-393	<i>Algunos decían en su debate acá para expulsarme: hay que acabar con el radicalismo sindical; ahora nos toca decir, hay que acabar con el radicalismo neoliberal, hermanas y hermanos</i>
SDMp 13 1.400-403	<i>No se asusten compañeros parlamentarios electos posesionados de otros partidos que no son del MAS. No haremos lo que ustedes nos ha hecho a nosotros, el odio, el desprecio, la expulsión del Congreso Nacional. No se preocupen, no se pongan nerviosos. Tampoco va haber rodillo parlamentario</i>
SDMp 14	<i>juntos tenemos que garantizar el Referéndum sobre la autonomía. Queremos</i>

1.432-434	<i>autonomía, los pueblos indígenas originarios históricamente, antes de la vida republicana de Bolivia lucharon por la autodeterminación</i>
SDMp 15 1.451-453	<i>Sueño, ojalá todos soñemos, que el 6 de agosto instalaremos la Asamblea Constituyente en Sucre, capital histórica de la República.</i>
SDMp 16 1.455-458	<i>Instalaremos la Asamblea Constituyente con la presencia de muchos gobiernos, de muchos presidentes, anticipadamente les invitamos a instalar nuestra Asamblea Constituyente. Con seguridad muchos gobierno, muchos presidentes nos van ayudar a orientar esa Asamblea Constituyente.</i>
SDMp 17 1.469-472	<i>Quiero pedirles a los movimientos sociales, a esas organizaciones sindicales obreras, campesinas, indígenas de la clase media, a las instituciones colegiadas, a todos y a todas, apostar por ese cambio. Apostemos desde ahora para esa Asamblea Constituyente.</i>
SDMp 18 1.474-476	<i>Tengo muchos deseos, estimados parlamentarios, congresistas de Bolivia, que lo más antes posible aprobemos la ley de convocatoria para la Asamblea Constituyente y la ley para el Referéndum Autonómico, y esa es nuestra tarea.</i>
SDMp 19 1.481-486	<i>así como nuestros antepasados soñaron recuperar el territorio y cuando estamos hablando de recuperar el territorio estamos hablando de que todos los recursos naturales pasen a manos del pueblo bolivianos, a manos del Estado boliviano. Yo estoy segurísimo, hay una gran conciencia del pueblo boliviano para estos cambios</i>
SDMp 20 1.490-492	<i>Quisiera que esto se termine, y para que termine eso estamos en la obligación de nacionalizar nuestros recursos naturales.</i>
SDMp 21 1.495-496	<i>Y no solamente nacionalizar por nacionalizar. Sea el gas natural, petróleo, o mineral o forestal, sino tenemos la obligación de industrializarlos</i>
SDMp 22 1.519-523	<i>Estoy entendiendo que parece que no tenemos buenos expertos, tenemos que aprender, tienen que aprender nuestros profesionales, nuestros expertos para industrializar fundamentalmente los recursos naturales como es el gas, el petróleo, y apostaremos a eso recuperando esos recursos naturales.</i>
SDMp 23 1.527-530	<i>No es posible que el salario básico sean 450 bolivianos y los parlamentarios ganemos más de 20.000 bolivianos, no es presidente que el presidente gane 27.000, 28.000 bolivianos y el salario básico es 450 bolivianos. Por moral, por nuestro país, tenemos la obligación de rebajar el 50% de nuestro salario</i>
SDMp 24 1.541-543	<i>¿ Cómo es eso, que en un gobierno democrático hayan gastos reservados?. En todo caso va a terminar, y eso está en mi mano. No tengo ningún miedo para eliminar los gastos reservados.</i>
SDMp 25 1.549-552	<i>Quiero decirles que tierras productivas o están produciendo o prestan una función social económica se va respetar, sea 1.000 hectáreas, 2.000 hectáreas, 3.000, o 5.000 hectáreas. Pero esas tierras que solo sirven para acaparar y para negociar eso vamos a revertir al Estado para redistribuir la tierra a la gente que no tiene tierra</i>
SDMp 26 1.561-563	<i>Ojalá no haya esclavitud, ojalá sea mentira lo que dice la prensa, pero si de verdad hay esclavitud, tenemos que terminar con la esclavitud, que esos esclavos sean dueños de esas tierras en el Oriente boliviano</i>
SDMp 27 1.566-568	<i>Como dijimos muchas veces, tenemos muchas ganas, tenemos muchos deseos, no solamente con el apoyo nacional sino también con apoyo internacional, de acabar el analfabetismo.</i>
SDMp 28 1.577-582	<i>Tenemos muchas ganas de que todos y todas las bolivianas y bolivianos tengan documentación, y ahí saludamos la experiencia de Venezuela como empezó a documentar. Serán políticas inmediatas que debemos hacer para reparar este daño, estas desigualdades en nuestro pueblo.</i>
SDMp 29 1.589-593	<i>que de verdad haya seguro social, hay algunas veces que hay que reconocer, yo respeto, valoro el Bonosol, pero no creo que solamente debemos acabar en el Bonosol, cómo de acá a poco tiempo, que mejor lo más antes posible, que nuestras</i>

	<i>ancianas y ancianos tengan un seguro social universal para todos este beneficio.</i>
SDMp 30 1.597-600	<i>Felizmente ya acabó la campaña, y queremos decir -y ahí si vamos a necesitar la cooperación internacional- para que en vez de que solo haya hospital de empresas, que hayan hospitales móviles para los pueblos</i>
SDMp 31 1.611-613	<i>ustedes los parlamentarios que seguramente tienen todo el derecho de pasar a la oposición, pero ese tema de corrupción lo debemos acabar juntos. Va a haber una profunda investigación sobre el tema de la corrupción.</i>
SDMp 32 1.632-633	<i>Ojalá en nuestro gobierno podamos integrar Bolivia con los países vecinos</i>
SDMp 33 1.637	<i>Ojalá otros organismos nos ayuden, nos cooperen para conectar Potosí con Villazón</i>
SDMp 34 1.640-643	<i>Ojalá haya que firmar algunos acuerdos para integrar Bolivia con Argentina pero para tener el camino pavimentado desde Potosí, desde La Paz hasta Villazón, todavía no tenemos financiamiento. Queremos que los técnicos nos ayuden a estudiar y proponer.</i>
SDMp 35 1.650-651	<i>Tenemos muchas ganas de conectar La Paz, Beni con Bolpebra, la frontera Brasil y Perú. Es verdad que no tenemos muchos parlamentarios de Beni y Pando</i>
SDMp 36 1.653-655	<i>Trabajemos por nuestra región, integremos La Paz con el Oriente boliviano haciendo un buen camino hermanos compañeros de Pando y Beni, ese es mi deseo.</i>
SDMp 37 1.663-665	<i>vamos a cumplir con nuestro compromiso, de crear un banco de fomento para el desarrollo del pueblo boliviano, apoyar a esas empresas comunitarias, apoyar a esas cooperativas, asociaciones de los micro pequeña empresas</i>
SDMp 38 1.673-674	<i>Y convocamos para eso, nuevamente quiero decirles a los técnicos, que es importante diseñar políticas de desarrollo económico, social de nuestro país.</i>
SDMp 39 1.678-679	<i>hay que acabar con la cocaína, no habrá coca cero si apostamos por la cocaína cero, narcotráfico cero</i>
SDMp 40 1.690-691	<i>Y por eso desde acá queremos apostar para acabar ese mal de la humanidad, es importante que los productos de las regiones cocaleras y no cocaleras tenga mercado.</i>
SDMp 41 1.716-718	<i>Es importante hermanas y hermanos de Bolivia, organismos internacionales, estimados parlamentarios que hay que refundar la COMIBOL para reactivar la minería en nuestro país.</i>
SDMp 42 1.739-742	<i>Es importante desarrollar una economía con soberanía, y queremos aprovechar y decir de frente, valorando algunas propuestas de cómo empresas del Estado pueden ejercer, no solamente el derecho de propiedad sobre los recursos naturales, sino como entrar en la producción</i>
SDMp 43 1.748-752	<i>habrá inversión pública, quiero decir empresas del Estado, sea en América, sea en Europa, o sea en Asia, también habrá inversión privada, socios del Estado, socios de nuestras empresas. Vamos a garantizar esa inversión pero también garantizaremos que las empresas tienen todo el derecho de recuperar lo que han invertido y tener derecho a la ganancia</i>
SDMp 44 1.756-757	<i>Estoy convencido que solo produciendo podemos salir de la pobreza, es importante hacer negocios, buenos negocios para Bolivia</i>
SDMp 45 1.780-784	<i>Acá no necesitamos sometimientos, ni condicionamientos, queremos tener relaciones con todo el mundo no solamente con gobiernos sino también con los movimientos sociales, ya lo tenemos, queremos profundizar esas relaciones orientadas a resolver nuestros problemas de los países en democracia, buscando justicia, buscando igualdad. Ese es nuestro gran deseo.</i>
SDMp 46 1.836-837	<i>Cumpliré con mi compromiso, como dice el Sub comandante Marcos, mandar obedeciendo al pueblo, mandaré Bolivia obedeciendo al pueblo boliviano.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva M= Morales

p= promessa

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes à **autobiografía** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMb 1 1.149-153	<i>El año 1997 cuando llegué a este Parlamento que he visto personalmente, ningún pacto por la democracia ni por la gobernabilidad, sino los pactos de la corrupción, pacto de cómo sacar plata de dónde y cómo, felizmente había tenido límite y se acabó gracias a la conciencia del pueblo boliviano.</i>
SDMb 2 1.175-176	<i>La política significa una ciencia de servicio al pueblo, hay que servir al pueblo no vivir del pueblo, si esa es la política. Hay que vivir para la política y no vivir de la política.</i>
SDMb 3 1.184	<i>Entiendo que la política es una forma de resolver los problemas económicos del país</i>
SDMb 4 1.238-240	<i>Imagínense, escuelas rurales llamadas seccionales, sin luz. Estamos en el tercer milenio, que me acuerdo donde nací, donde por primera vez he ido a una escuela seccional, hace dos años ha llegado la luz</i>
SDMb 5 1.275-277	<i>Para información de la comunidad internacional este movimiento no nace de un grupo de politólogos. Este instrumento político, el Movimiento Al Socialismo no nace de un grupo de profesionales.</i>
SDMb 6 1.282-283	<i>el año 1995 empezamos a construir un instrumento político de liberación.</i>
SDMb 7 1.321-323	<i>Permanentemente satanizaron la lucha social, permanentemente la condenaron con mentiras. Estamos sometidos por algunos periodistas y medios de comunicación a un terrorismo mediático, como si fuéramos animales, como si fuéramos salvajes</i>
SDMb 8 1.333-337	<i>las elecciones del año pasado han dado esta medida económica en nuestro país. Estoy muy sorprendido, yo no soy banquero, me he reunido con el sector financiero en La Paz, en Santa Cruz y lo demuestran, hay estabilidad económica, no hay ningún miedo, ni a Evo Morales ni a los movimientos sociales, menos al Movimiento Al Socialismo</i>
SDMb 9 1.339-340	<i>Eran mentiras cuando decían: si Evo es presidente no va haber ayuda económica, si Evo es presidente va haber un bloqueo económico</i>
SDMb 10 1.365-369	<i>no hay que aprobar la ley o proyecto de ley de Evo Morales, si aprobamos vamos a potenciar a Evo Morales, como me bloquearon acá los proyectos de ley que traíamos, entendiendo lo que pensaban nuestros compañeros, sin embargo, protestaban permanentemente, Evo bloqueador, cuando desde acá nos enseñaron a bloquear</i>
SDMb 11 1.384-386	<i>¿Recuerdan algunos compañeros?, que Evo es asesino, Evo es narcotraficante, Evo es terrorista. Yo dije ese momento, me estarán expulsando pero voy a volver con 30, 40 parlamentarios, si es posible con 70, 80. Lo que dije un día en el 2002 se ha cumplido</i>
SDMb 12 1.395-396	<i>no somos vengativos, no somos rencorosos, no vamos a someter a nadie.</i>
SDMb 13 1.425-428	<i>después de mirar largamente al presidente Nestor Kirchner, que habíamos sido iguales, porque le he mirado de cerca, el había sido loro blanco, yo loro moreno. Esa es nuestra diversidad, somos diversos, y queremos que mediante la Asamblea Constituyente vivir esa llamada unidad de la diversidad.</i>
SDMb 14 1.488-489	<i>No quisiéramos un Estado mendigo, -lamentablemente nos han convertido en mendigos</i>
SDMb 15 1.504-506	<i>he viajado bastante con muchos temas de carácter social, de la hoja de coca, el tema de la OIT, del derecho de los pueblos indígenas, sobre el neoliberalismo a Suiza.</i>
SDMb 16 1.584-587	<i>Perdónenme compañeros, no estoy acostumbrado hablar tanto, no piensen que Fidel o Chávez me están contagiando, estamos en la obligación de decir la verdad sobre nuestra Bolivia, y para no confundirme primera vez preparé una chanchulla,</i>

	<i>me está fallando la chanchulla, perdón.</i>
SDMb 17 1.620-625	<i>Sabes qué, he escuchado, he visto, estimados parlamentarios, cuando estuve en Argentina, cuando estuve en Europa, Barcelona sobre todo, el boliviano que va allá a buscar trabajo es considerado trabajador y honrado, inclusive no tiene su documentación de residencia, pero el empresario catalán, o el empresario chino en Argentina, con un empresario argentino si se es boliviano tiene trabajo seguro porque es honesto y trabajador. Eso somos los verdaderos bolivianos.</i>
SDMb 18 1.667-668	<i>Después de que he viajado en 10 días a 4 continentes, y visitar unos 8 presidentes, ocho gobiernos, me he dado cuenta que hay mucha solidaridad, mucho apoyo</i>
SDMb 19 1.726-728	<i>sobre la deuda externa. Con seguridad los pueblos indígenas no somos responsables de semejante endeudamiento y sin resultados para los pueblos indígenas</i>
SDMb 20 1.761-763	<i>Nadie me orientó, me he dado cuenta por esas explicaciones, por ese trabajo que hacen, y por eso es importante discutir, analizar profundamente estas políticas de comercio que están vigentes,</i>
SDMb 21 1.776-780	<i>Estoy convencido, como alguien decía, que en el mundo existen países grandes y países chicos, en el mundo existen países ricos y países pobres, pero en lo que si somos iguales es en nuestros derechos, a ser dignos y soberanos, y sobre todo valoro un mensaje que daban nuestros antepasados, Tupac Yupanqui, que decía: un pueblo que oprime a otro pueblo no puede ser libre.</i>
SDMb 22 1.786-788	<i>Hermanas y hermanos presentes acá, no presentes en el Congreso, después de recibir ese gran voto en esas elecciones nacionales, muy contento, muy alentado, nunca había pensado estar acá, nunca había soñado ser presidente</i>
SDMb 23 1.802-805	<i>Quiero decirles también a los organismos internacionales, no soy ningún ladrón, quiero decirles que vamos a garantizar la honestidad en mi gobierno, anticipadamente pedir a quienes conformen el gabinete, cero de nepotismo, cero de corrupción será el lema del nuevo gabinete.</i>
SDMb 24 1.807-808	<i>Queremos gobernar con esa ley que nos han dejado nuestros antepasados, el ama sua, ama llulla, ama quella, no robar, no mentir, ni ser flojo, esa es nuestra ley.</i>
SDMb 25 1.812-813	<i>quiero ser el mejor presidente de los bolivianos y por qué no decirlo de los latinoamericanos</i>
SDMb 26 1.829-831	<i>Cochabamba que es el lugar de mi nacimiento en la lucha sindical y en la lucha política, gracias a los cochabambinos por haberme permitido que yo viva en Cochabamba y aprenda mucho de Cochabamba.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

M= Morales

b= biografia

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes aos **agradecimentos** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMa 1 1.17-20	<i>Señor presidente del Congreso señor Alvaro García Linera; presidentes Jefes de Estado presentes acá, muchas gracias por su presencia; organismos internacionales; ex presidentes; al Congreso Nacional; a la Corte Suprema de Justicia; a los hermanos y hermanas de los pueblos indígenas de América, muchas gracias por su presencia.</i>
SDMa 2 1.22-26	<i>A todo el pueblo boliviano, saludar desde acá, agradecer a la vida por darme la vida, agradecer a mis padres -que en paz descansen-, convencido que siguen conmigo ayudándome; agradecer a Dios, a la Pachamama, por haberme dado esta oportunidad para conducir el país. A todos ellos muchas gracias. Gracias a ellos estoy donde estoy, y gracias al movimiento popular, al movimiento indígena de Bolivia y de América.</i>
SDMa 3 1.78-81	<i>Muchas gracias, yo me siento orgulloso de ellos, de nuestra clase media, intelectual, profesional, hasta empresarial, pero también les invito a ustedes que se sientan orgullosos de los pueblos indígenas que es la reserva moral de la humanidad.</i>
SDMa 4 1.291-293	<i>el compañero Alvaro García Linera es uno de los intelectuales profesionales de la clase media de la ciudad que se suma para apoyar al movimiento indígena originario. Mi respeto, mi admiración al hermano Linera.</i>
SDMa 5 1.319-321	<i>Quiero reconocer a algunos medios de comunicación, profesionales que permanentemente nos recomendaban para aprender, pero también a algunas periodistas mujeres</i>
SDMa 6 1.340-343	<i>Quiero agradecer la visita del representante del gobierno de Estados Unidos, señor Shannon. Anoche me visitó a mi humilde vivienda donde vivo en anticrético para expresarme que debe fortalecerse las relaciones bilaterales, para deseamos éxito en nuestro gobierno.</i>
SDMa 7 1.360-361	<i>Nuestro gran agradecimiento a quienes pensaron para cambiar nuestra Bolivia.</i>
SDMa 8 1.409-410	<i>Lo que dijimos eso, se ha cumplido, muchas gracias a todos los pueblos indígenas originarios de Bolivia. No nos equivocamos.</i>
SDMa 9 1.421-423	<i>Decirle al presidente argentino Néstor Kirchner que está presente acá muchas gracias por visitarnos. Hace dos, tres días cuando visitamos Argentina, conversamos bastante algunos temas muy importantes. Gracias por sus recomendaciones señor presidente.</i>
SDMa 10 1.545-546	<i>Los parlamentarios de Podemos, del MNR, están aplaudiendo la política de austeridad, muy bien, muchas gracias.</i>
SDMa 11 1.645-647	<i>Ojalá ese ansiado proyecto ya esté ejecutándose hacia Brasil, muchas gracias, antes dirigente, ahora presidente compañero Lula, por enseñarme, por orientarme, y por expresar también su apoyo a nuestro gobierno.</i>
SDMa 12 1.697-698	<i>Valoro, saludo bastante al presidente de Chile, muchas gracias por la visita. Está acá presente el presidente de Chile.</i>
SDMa 13 1.734-737	<i>Decir a nombre del pueblo boliviano, a nombre de esas organizaciones sociales, muchas gracias por esa condonación de la deuda que debe seguir creciendo de esa manera, condonar si es posible toda la deuda externa</i>
SDMa 14 1.757-759	<i>En toda esta gira que hice, gracias por las invitaciones, y he aprendido que el presidente del gobierno tiene que hacer buenos negocios para su país.</i>
SDMa 15 1.786-789	<i>después de recibir ese gran voto en esas elecciones nacionales, muy contento, muy alentado, nunca había pensado estar acá, nunca había soñado ser presidente,</i>

	<i>muchas gracias al pueblo boliviano</i>
SDMa 16 1.791-793	<i>A los presidentes, son mis hermanos mayores, quiero decirles que no me abandonen en mi gobierno para cambiar mi Bolivia y para resolver los problemas sociales con mucho respeto, con mucha humildad</i>
SDMa 17 1.795-800	<i>De verdad con admiración y respeto, a los representantes del gobierno español, al Príncipe, un saludo especial, un saludo especial sobre todo a la Reina, de verdad quiero decirles he recibido mucha solidaridad de la Reina, claro en este momento en Europa es invierno, ese día que teníamos cita estaba medio resfriado con gripe, la Reina muy solidariamente agarra el teléfono llama a sus médicos y en minutos más ya estaban tabletas para curarme, de Reina a médica de Evo Morales, muchas gracias.</i>
SDMa 18 1.818-821	<i>para terminar esta mi intervención, mi respeto fundamentalmente al movimiento indígena originario de Bolivia y de América, a los movimientos sociales, a sus dirigentes que apostaron por este movimiento, a los profesionales e intelectuales que se sumaron oportunamente para cambiar nuestra historia.</i>
SDMa 19 1.823-825	<i>Saludar a mi tierra de origen, Orinoca, que me acompaña permanentemente, mi tierra Orinoca, Sur Carangas del departamento de Oruro, que me vió nacer y que me educó para ser honesto, muchas gracias a ese pueblo orureño, al pueblo orinoqueño</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

M= Morales

a= agradecimento

l.=linha

ANEXO A - QUADROS CHÁVEZ

Quadro das seqüências discursivas referentes à **revisão da história do país** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCr 1 1.103-107	<i>Recuerdo también a Bolívar, viva Bolívar, recordemos a Bolívar hoy y recordémoslo como lo dejó pintado Pablo Neruda, el gran poeta de América: "Padre Bolívar, padre nuestro que estás en la Tierra, en el agua y en el aire, todo lleva tu nombre padre en nuestra morada, tuya es la victoria Bolívar".</i>
SDCr 2 1.111-113	<i>Simón Bolívar el caraqueño inmortal, Simón Bolívar el traicionado, Simón Bolívar el Quijote de Caracas, a Bolívar dedicamos también la victoria del pueblo bolivariano.</i>
SDCr 3 1.117-119	<i>A Bolívar que ha vuelto como lo dijo también Neruda: "Despierta Bolívar cada 100 años cuando despierta el pueblo". Y aquí está el pueblo venezolano despierto con Bolívar.</i>
SDCr 4 1.303-307	<i>Es muy significativo, por ejemplo, que hace 8 años, el 6 de diciembre de 1998 — pónganle cuidado a esta cifra—. Ustedes saben que Pitágoras dijo una vez: "Dios habla por las matemáticas"; ustedes saben cuánto insisto yo en el conocimiento matemático como necesidad para entender la sociedad, la política, el pasado, el presente y el futuro. Hace ocho años, nosotros ganamos con una diferencia de 800 mil votos.</i>
SDCr 5 1.395-397	<i>Simón Bolívar dijo un día: "Moral y luces son los polos de una República. Moral y luces son nuestras primeras necesidades". Es lo mismo que había dicho Cristo el Redentor hace 2000 años. "Debemos ser luz del mundo y sal de la tierra".</i>
SDCr 6 1.444-445	<i>Dedico esta victoria a los mártires de la patria, a los que dieron su sangre en estos 500 años de batalla</i>
SDCr 7 1.500-501	<i>Repito aquello que dijo un día Bolívar: "Soldados, lo que hemos hecho hoy es apenas el prelude de lo que haremos".</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

C= Chávez

r= revisão da história do país

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes às **promessas** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCp 1 1.247-250	<i>Hoy es un punto de arranque, hoy comienza una nueva época, hoy comienza una nueva era dentro del Proyecto Nacional de Desarrollo Bolivariano, una nueva era, que es la nueva era, que es la nueva época; podemos definirla de muchas maneras, pero podemos resumirla también en cuatro palabras, en cuatro líneas más bien</i>
SDCp 2 1.251-253	<i>La nueva época que hoy comienza tendrá como idea, fuerza central, fundamental, como línea estratégica fundamental la profundización, la ampliación y la expansión de la Revolución Bolivariana, de la democracia revolucionaria en la vida venezolana hacia el socialismo.</i>
SDCp 3 1.273-279	<i>Una Venezuela donde reine la igualdad y la libertad, una Venezuela cuyo sistema político, cuyo sistema social, cuyo sistema económico esté fundamentado en la igualdad; ¡igualdad, igualdad!, ésa es la consigna. Libertad, libertad, libertad; justicia, justicia, justicia; ésa es la nueva época que hoy comienza. Y yo invito a todos los sectores de la vida nacional a que con los distintos enfoques, con las distintas ideas, con las distintas vertientes del pensamiento económico, del pensamiento social, del pensamiento político, nos dediquemos a construir esa Venezuela socialista.</i>
SDCp 4 1.288	<i>Hoy comienza pues esa nueva era, hoy comienza pues esa nueva época.</i>
SDCp 5 1.323-326	<i>No hacemos sino crecer, crecer y crecer, y seguiremos creciendo, seguiremos expandiendo la base de apoyo popular consciente, porque ésa es otra de las grandes victorias de hoy. Todo el que votó por Chávez, votó consciente, porque Chávez no engaña a nadie, porque Chávez habla claro.</i>
SDCp 6 1.358-360	<i>Nuestro compromiso con la verdadera integración de nuestros pueblos: La unidad de los pueblos de América Latina y el Caribe, unidad para ser libre, unidad para ser grandes.</i>
SDCp 7 1.369-375	<i>Desde aquí lanzamos de nuevo, a los cuatro vientos del continente, nuestro llamado a la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (el ALBA), la nueva integración, la integración que soñaron Simón Bolívar, Antonio Nariño, Antonio José de Sucre, Manuela Sáenz, José de San Martín, Bernardo O'Higgins, José Gervasio Artigas, Augusto César Sandino, Pancho Villa, Emiliano Zapata, Francisco Morazán, José Ignacio Abreu e Lima; todos ellos y ellas dieron su vida por la unidad de nuestros pueblos, unámonos y seremos libres.</i>
SDCp 8 1.402-405	<i>Guerra a muerte contra la corrupción. Una nueva moral bolivariana, una verdadera moral cristiana, una verdadera moral socialista se requiere con intensidad suprema, una batalla por un nuevo Estado verdaderamente nuevo, que sea capaz de derrotar la burocratización de la administración pública.</i>
SDCp 9 1.406-413	<i>A partir de hoy desenvaino dos espadas: una contra la corrupción y la otra contra la burocratización. Y los invito a todos a que demos esa gran batalla y a que sigamos expandiendo las políticas exitosas de la Revolución en la educación, en la salud, en el empleo productivo, en la mejora de la calidad de vida de toda la familia venezolana; en la lucha contra la violencia en las calles, contra la violencia contra la mujer, contra la familia, contra el ciudadano. Continuar expandiendo los planes de vivienda, viviendas dignas para todos los venezolanos; educación gratuita y de calidad, las misiones seguirán adelante cabalgando la construcción de la sociedad nueva, de la economía nueva, de la política nueva.</i>
SDCp 10 1.432-439	<i>Para seguir conduciendo la nave que ahora navega mar abierto con las velas extendidas a toda mecha. Vamos pues al futuro, vamos a convertir a Venezuela en</i>

	<i>una potencia latinoamericana, una verdadera potencia moral, una verdadera potencia popular, una verdadera potencia económica, una potencia cultural, una potencia de sabiduría colectiva, una potencia económica, una potencia para unirse a los pueblos de América Latina y el Caribe. Y darle forma al mundo nuevo, a la sociedad nueva, al siglo nuevo, a este el siglo XXI que ya no es nuestro, es el siglo de nuestros hijos, es el siglo de nuestros nietos. A nuestros hijos, a nuestros nietos dedicamos esta victoria.</i>
--	---

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

C= Chávez

p= promessa

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes à **autobiografia** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCb 1 1.176-177	<i>Ustedes se han reelecto a ustedes mismos, es el pueblo el que manda, yo siempre mandaré obedeciendo al pueblo venezolano, a la soberanía nacional.</i>
SDCb 2 1.330	<i>Porque Chávez no es Chávez. Chávez es el pueblo venezolano.</i>
SDCb 3 1.331-333	<i>Vuelvo a recordar al gran Gaitán, cuando dijo lo que yo de vez en cuando repito, desde que me di cuenta, desde que siento en el alma aquello mismo que dijo Gaitán un día: "Yo no soy yo, yo soy un pueblo".</i>
SDCb 4 1.414-416	<i>Yo me siento sencillamente sobrecogido de emoción, me siento chiquitico ante ustedes, son ustedes el gigante del siglo XXI, son ustedes infinito pueblo conciente y libre, y yo chiquitico así.</i>
SDCb 5 1.421-422	<i>Pero con mi corazón tan grande como la sabana que me vio nacer, les declaro de nuevo mi amor infinito al pueblo todo, a la patria toda.</i>
SDCb 6 1.426-428	<i>Y no hago sino —esta noche de victoria, este día de victoria— pedirle a Dios, a Cristo mi señor, nuestro señor y pedirme a mí mismo la capacidad, la sabiduría, el coraje para continuar timoneando por mandato de ustedes la nueva nave venezolana.</i>
SDCb 7 1.482-484	<i>Me entregaré por entero, así lo juro en esta nueva época, a hacer realidad el sueño de Bolívar, a construir en Venezuela la patria más bonita del mundo, el pueblo más feliz de la Tierra.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

C= Chávez

b= autobiografia

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes aos **agradecimientos** no pronunciamento do presidente venezuelano Hugo Chávez

SDCa 1 1.96-98	<i>Desde aquí este saludo y este abrazo a toda la patria, a todo nuestro heroico pueblo, a todas las mujeres, a todos los hombres, a todas las niñas y a todos los niños de la esperanza de la patria buena, de la patria nueva</i>
SDCa 2 1.128-133	<i>Hacerles llegar a todas y a todos los venezolanos y venezolanas mi más grande felicitación por esta victoria nacional, mi más grande reconocimiento por esta jornada memorable, histórica, inigualable, inédita en la historia política de estos últimos 200 años venezolanos. Mi reconocimiento, mi admiración a la nación toda, este mensaje de mi corazón va dirigido a la nación toda sin excepciones de ningún tipo, al pueblo, a ese pueblo humilde, pero grande, a ese pueblo valiente y noble. ¡Pueblo cómo te amo!</i>
SDCa 3 1.138	<i>Me rindo a los pies del pueblo venezolano</i>
SDCa 4 1.142-145	<i>Rindo mi vida, rindo mi amor, mi admiración y mi humildad al pueblo inmenso de Venezuela. Desde las tres de la mañana sonó la diana y el mundo todo asombrado; como se los dije, en estos últimos días el mundo todo se ha puesto de pie y se ha quitado el sombrero ante el pueblo venezolano</i>
SDCa 5 1.149-151	<i>La victoria que hemos obtenido no tiene comparación en nuestra historia, por eso les felicito, les reconozco su esfuerzo, les agradezco su entrega compatriotas todos y todas</i>
SDCa 6 1.155-156	<i>Hay que felicitar, hay que felicitar a todos los que fueron a cumplir con el deber de votar</i>
SDCa 7 1.202-210	<i>Nuestra palabra de reconocimiento a todos los miembros del Consejo Nacional Electoral, para ellos el aplauso del pueblo. Sale fortalecida la institución electoral, el Poder Electoral y eso es altamente positivo como saldo de la democracia que fortalecemos, que profundizamos. Desde aquí a la presidenta del Consejo Nacional Electoral, la doctora Tibusay Lucena, a todos los rectores principales, suplentes, a los directivos regionales, locales, nuestro reconocimiento por su labor, por su resistencia, incluso hay que decirlo, ante tantas presiones; debemos felicitar a la Fuerza Armada Nacional, a todos los oficiales, suboficiales y tropa del Ejército Nacional, de la Armada Nacional, de la Aviación Militar y de la Guardia Nacional.</i>
SDCa 8 1.214-218	<i>Y de manera especial en este día, a los miembros de la Reserva Nacional. Todos ellos son el pueblo en armas, salvaguardando la Constitución Nacional y la voluntad popular. Felicitaciones al general de división Wilfredo Román Silva, jefe del Comandando Unificado de la Fuerza Armada Nacional (Cufan) y a todos sus integrantes por esta gran jornada, por esta gran tarea, por esta gran labor de patria.</i>
SDCa 9 1.219-220	<i>Nuestro reconocimiento, nuestro agradecimiento a todos los observadores internacionales, que han venido del mundo entero a presenciar la gran victoria popular bolivariana.</i>
SDCa 10 1.224-230	<i>Del Continente americano, de Europa, de África y más allá. A ellos nuestro reconocimiento especial por su aporte a este proceso cívico-democrático ejemplar. Nuestro reconocimiento a los miembros de mesa, ese ejército callado y eficiente de compatriotas que tanto trabajó todos estos días, todas estas horas y que todavía se mantienen en las mesas, en los centros de votación; a los testigos de mesa vaya nuestro reconocimiento y más allá, repito, a la nación toda. Hoy estamos en uno de</i>

	<i>esos días, que hay que escribirlo con una "V" gigantesca; victoria nacional de Venezuela.</i>
SDCa 11 1.316-319	<i>Por eso los felicito y, que por otra parte, nosotros hace ocho años ganamos con un 55% de los votos. Luego en el 2000 ganamos de nuevo con un 58%; luego ganamos de nuevo en el 2004, en el Referéndum Presidencial con 59%. Y hoy hemos roto el techo del 60% con los votos bolivarianos.</i>
SDCa 12 1.344-345	<i>Desde aquí envío mi saludo solidario y comprometido a todos los pueblos de la América Latina y el Caribe</i>
SDCa 13 1.353-357	<i>Hace unos minutos recibí la llamada del presidente argentino Néstor Kirchner y su esposa la senadora Cristina Kirchner. Hace poco estaba llamando el presidente electo del Ecuador, el compañero socialista Rafael Correa, y ya seguirán llegando llamadas y mensajes de felicitación que no son para mí, son para el pueblo venezolano, son para Venezuela toda.</i>
SDCa 14 1.361-362	<i>Desde aquí repito lo que dije hace dos días o tres días, dedicamos esta victoria también al pueblo cubano y al presidente Fidel Castro, hermano, camarada, compañero.</i>
SDCa 15 1.482	<i>"Es más que amor, frenesí. Un abrazo infinito de agradecimiento.</i>
SDCa 16 1.493-499	<i>Felicito a todo mi equipo de Gobierno, al vicepresidente José Vicente Rangel, a todos los ministros, a todas las ministras y el equipo que nos acompaña siempre, que nos acompaña siempre. Felicito especialmente al Comando de Campaña Miranda, al diputado Ameliach, Francisco Ameliach y todo el Comando Nacional de Campaña, a los comandos de campaña de los estados, de los municipios, de las parroquias. Felicito a los comandos de batallón Miranda, a los comandos de escuadra y a ese gran ejército victorioso.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

C= Chávez

a= agradecimento

l.=linha

ANEXO B - QUADROS LULA

Quadro das seqüências discursivas referentes à **revisão da história do país** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

SDLr 1 1.29-33	<i>Quatro anos depois, o Brasil é igual na sua energia produtiva e criadora. Mas é diferente - para melhor - na força da sua economia, na consistência de suas instituições e no seu equilíbrio social. Em que momento de nossa história tivemos uma conjugação tão favorável e auspiciosa: de inflação baixa; crescimento das exportações; expansão do mercado interno, com aumento do consumo popular e do crédito; e ampliação do emprego e da renda dos trabalhadores?</i>
SDLr 2 1.35-38	<i>O Brasil ainda é igual, infelizmente, na permanência de injustiças contra as camadas mais pobres. Porém é diferente, para melhor, na erradicação da fome, na diminuição da desigualdade e do desemprego. É melhor na distribuição de renda, no acesso à educação, à saúde e à moradia. Muito já fizemos nessas áreas, mas precisamos fazer muito mais.</i>
SDLr 3 1.40-43	<i>O Brasil ainda possui sérias travas ao seu crescimento e fragilidades nos seus instrumentos de gestão. Mas nosso país é diferente - para melhor: na estabilidade monetária; na robustez fiscal; na qualidade da sua dívida; no acesso a novos mercados e a novas tecnologias; e na redução da vulnerabilidade externa.</i>
SDLr 4 1.45-49	<i>O trabalhador brasileiro ainda não ganha o que realmente merece, mas temos hoje um dos mais altos salários mínimos das últimas décadas, e os trabalhadores obtiveram ganhos reais em 90% das negociações salariais nestes últimos quatro anos. Criamos mais de 100 mil empregos por mês com carteira assinada, sem falar das ocupações informais e daquelas geradas pela agricultura familiar, totalizando mais de 7 milhões de novos postos de trabalho.</i>
SDLr 5 1.51-56	<i>O Brasil ainda precisa avançar em padrões éticos e em práticas políticas. Mas hoje é muito melhor na eficiência dos seus mecanismos de controle e na fiscalização sobre seus governantes. Nunca se combateu tanto a corrupção e o crime organizado. Muita coisa melhorou na garantia dos direitos humanos, na defesa do meio-ambiente, na ampliação da cidadania e na valorização das minorias. O Brasil é uma nação mais respeitada, com inserção criativa e soberana no mundo. E o mundo, vasto mundo, como está quatro anos depois?</i>
SDLr 6 1.166-170	<i>O Bolsa Família, principal instrumento do Fome Zero - saudado pelas comunidades pobres e criticado por alguns setores privilegiados - teve duplo efeito. Por um lado, retirou da miséria milhões de homens e mulheres. Por outro, contribuiu para dinamizar a economia de forma mais equânime. Por isso, obteve reconhecimento internacional, e já inspira programas semelhantes em vários países. Nosso governo nunca foi, nem é "populista". Este governo foi, é e será popular</i>
SDLr 7 1.218-219	<i>Graças ao esforço de todos nós, com a decisiva participação do Congresso Nacional, o Brasil conta com um instrumento fundamental para melhorar a educação básica, que é o FUNDEB.</i>
SDLr 8 1.239-241	<i>Como fizemos no nosso primeiro mandato, vamos continuar modernizando os dois setores para que a população brasileira, em especial a mais pobre, tenha uma melhor qualidade de vida.</i>
SDLr 9 1.263-267	<i>Meu Governo, atento às manifestações das ruas e, em especial, aos movimentos sociais, construiu grande parte de suas políticas públicas e importantes decisões governamentais, consultando a opinião da sociedade organizada em Conferências</i>

	<i>Nacionais, Conselhos e Foros. Continuaremos nesse rumo. Reafirmamos, finalmente, nossos compromissos éticos em uma perspectiva republicana.</i>
SDlr 10 1.285-289	<i>Colocamos o respeito aos Direitos Humanos no centro de nossas preocupações. Ampliamos políticas públicas nesta direção e criamos instituições de Estado fortes e capazes de garantir que este país combaterá de maneira decidida e permanente todas as formas de discriminação de gênero, raça, orientação sexual e faixa etária.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

L= Lula

r= revisão da história do país

l.= linha

Quadro das seqüências discursivas referentes às **promessas** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

SDLp 1 1.75-76	<i>Governar para todos é meu caminho, mas defender os interesses dos mais pobres é o que nos guia nesta caminhada.</i>
SDLp 2 1.91-94	<i>Quatro anos atrás eu disse que o verbo mudar iria reger o nosso governo. E o Brasil mudou. Hoje, digo que os verbos acelerar, crescer e incluir vão reger o Brasil nestes próximos quatro anos. Os efeitos das mudanças têm que ser sentidos rápida e amplamente. Vamos destravar o Brasil para crescer e incluir de forma mais acelerada</i>
SDLp 3 1.98-100	<i>O Brasil não pode continuar como uma fera presa numa rede de aço invisível - debatendo-se, exaurindo-se, sem enxergar a teia que o aprisiona. É preciso desatar alguns nós decisivos para que o País possa usar a força que tem e avançar com toda velocidade</i>
SDLp 4 1.105-109	<i>Precisamos de firmeza e ousadia para mudar as regras necessárias e avançar. Não podemos desperdiçar energias, talentos, esperanças. Sei que o crescimento, para ser rápido, sustentável e duradouro, tem de ser com responsabilidade fiscal. Disso não abriremos mão, em hipótese alguma</i>
SDLp 5 1.111-113	<i>Mas é preciso combinar essa responsabilidade com mudanças de postura e ousadia na criação de novas oportunidades para o país. É necessário, igualmente, que este crescimento esteja inserido em uma visão estratégica de desenvolvimento que nosso país havia perdido.</i>
SDLp 6 1.114-118	<i>É preciso uma combinação ampla e equilibrada do investimento público e do investimento privado. Para lograr este equilíbrio, temos de desobstruir os gargalos e de romper as amarras que travam cada um destes setores. Isso significa ampliar e agilizar o investimento público, desonerar e incentivar o investimento privado. Sei que o investimento público não pode, sozinho, garantir o crescimento. Porém, ele é decisivo para estimular e mesmo ordenar o investimento privado.</i>
SDLp 7 1.121-124	<i>Para atingir estes objetivos, estaremos lançando, já neste primeiro mês de governo, um conjunto de medidas, englobadas no Programa de Aceleração do Crescimento, o PAC. Nosso esforço não se esgota nas medidas que anunciaremos em janeiro. Ao contrário, elas serão apenas o começo.</i>
SDLp 8 1.126-132	<i>Serão desdobradas e complementadas ao longo de todo o mandato, incorporando, inclusive, reformas mais amplas que seguramente estarão na pauta desta Casa. Vamos: realinhar prioridades; otimizar recursos; aumentar fontes de financiamento; expandir projetos de infra-estrutura; aperfeiçoar o marco jurídico; e ampliar o diálogo sistemático com as instituições de controle e fiscalização para garantir a transparência dos projetos e agilizar sua execução. O fornecimento de energia nos próximos dez anos está garantido pelos projetos em andamento e pelos novos e ambiciosos projetos que serão licitados em 2007.</i>
SDLp 9 1.134-142	<i>Continuaremos dando prioridade ao setor de Bio-energia, no qual o Brasil ocupa a vanguarda mundial, como decorrência dos esforços de meu Governo. O Programa Luz Para Todos, que já propiciou energia elétrica para cinco milhões de pessoas, tem como objetivo chegar até o fim de 2008 a todos os brasileiros ainda sem acesso à eletricidade. Vamos estabelecer, com o BNDES, a Agência Brasileira de Desenvolvimento Industrial, a EMBRAPA, o Ministério do Desenvolvimento Indústria e Comércio e o Ministério da Ciência e Tecnologia, um amplo programa de incentivo à produtividade das empresas brasileiras, facilitando a importação de equipamentos; melhorando a qualidade dos tributos; favorecendo o acesso à tecnologia da informação, apoiando a inovação; e estimulando a integração empresa-universidade.</i>
SDLp 10	<i>E vamos consolidar, em harmonia com esta Casa e com os Estados, a legislação</i>

I.143-145	<i>unificada do ICMS, simplificando as normas, reduzindo alíquotas, com previsão de implantar um único imposto de valor agregado a ser distribuído automaticamente para união, estados e municípios</i>
SDLp 11 1.151-155	<i>Nossa meta é criar condições para que sua expansão, até 2010, chegue a 50% do PIB, especialmente para o investimento, a infra-estrutura, a agricultura, a habitação e o consumo. Outro ponto vital é a implantação de vigorosas medidas de desburocratização, sobretudo as que facilitem o comércio exterior, a abertura e fechamento de empresas, além de levar adiante o aperfeiçoamento das legislações sanitária e ambiental.</i>
SDLp 12 1.172-177	<i>Temos de criar alternativas de trabalho e produção para os beneficiários dos nossos programas de transferência de renda. E aí, ocuparão lugar importante: a educação, a formação de mão-de-obra, a expansão do micro-crédito e do crédito consignado, o fortalecimento da agricultura familiar, o avanço da reforma agrária pacífica e produtiva, a economia solidária, o cooperativismo, o desenvolvimento de tecnologias simples e a expansão da arte e da cultura popular. Para isso, as políticas setoriais de governo devem ser fortemente integradas.</i>
SDL p 13 1.179-184	<i>É preciso: continuar expandindo o consumo de bens essenciais da população de baixa renda; fomentar o empreendedorismo das classes médias; dar continuidade à recuperação do salário mínimo; ampliar o crescimento de empregos formais e da massa salarial; e aprofundar a política nacional para micro, pequena e média empresas, nos moldes da Lei Geral aprovada por este Congresso, que estabelece tratamento diferenciado em matéria de crédito, acesso à tecnologia e às exportações.</i>
SDL p 14 1.186-191	<i>É preciso garantir o crescimento de todos, diminuindo desigualdades entre as pessoas e as regiões. Para diminuir a desigualdade entre as pessoas a alavanca básica é a educação; para diminuir a desigualdade entre as regiões o principal instrumento são os grandes programas de desenvolvimento, especialmente os de infra-estrutura. Estes grandes programas e projetos de desenvolvimento regional já estão definidos e envolvem setores estratégicos como energia, transporte, inovação tecnológica, insumos básicos e construção civil.</i>
SDLp 15 1.201-205	<i>Reitero que a educação de qualidade será prioridade de meu Governo. Mais do que a qualificação para o mundo do trabalho, a educação é um instrumento de libertação, que o acesso à cultura propicia. Ela dá conteúdo à cidadania formal de homens e mulheres. Um país cresce quando é capaz de absorver conhecimentos. Mas se torna forte, de verdade, quando é capaz de produzir conhecimento.</i>
SDLp 16 1.221-223	<i>Para que o Brasil tenha uma educação verdadeiramente de qualidade, serão necessários professores bem remunerados, com sólida formação profissional, condições adequadas de trabalho e permanente atualização.</i>
SDLp 17 1.227-228	<i>Nesta luta pela qualidade, vamos também ampliar a renovação tecnológica do ensino, informatizando todas as escolas públicas.</i>
SDLp 18 1.233-235	<i>O Brasil assistirá dentro de dez ou quinze anos o surgimento de uma nova geração de intelectuais, cientistas, técnicos e artistas originários das camadas pobres da população.</i>
SDLp 19 1.259-260	<i>Nossas instituições têm de ser mais permeáveis à voz das ruas. Precisamos fortalecer um espaço público capaz de gerar novos direitos e produzir uma cidadania ativa.</i>
SDLp 20 1.269-271	<i>A reforma política deve ser prioritária no Brasil. Convido todos os senhores para nos sentarmos à mesa e iniciarmos o seu debate e urgente encaminhamento, ao lado de outras reformas importantes, como a tributária, que precisamos concluir</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

p= promessa l.=linha

L= Lula

Quadro das seqüências discursivas referentes à **autobiografia** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

SDLb 1 1.3-6	<i>Quatro anos atrás, nesta Casa, em um primeiro de janeiro, vivi a experiência mais importante de minha vida - a de assumir a presidência do meu País. Não era apenas a realização de um sonho individual. O que então ocorreu foi o resultado de um poderoso movimento histórico do qual eu me sentia - e ainda hoje me sinto - parte e humilde instrumento</i>
SDLb 2 1.8-13	<i>Um homem nascido na pobreza, que teve que derrotar o risco crônico da morte na infância e vencer, depois, a desesperança na idade adulta, chegava, pela disputa democrática, ao mais alto posto da República. Pela primeira vez, a longa jornada de um retirante, que começara, como a de milhões de nordestinos, em cima de um pau-de-arara, terminava, como expressão de um projeto coletivo, na rampa do Planalto. Hoje estou de volta a esta Casa, no mesmo primeiro de janeiro e quase na mesma hora.</i>
SDLb 3 1.15-16	<i>Tenho a meu lado, como em 2003, o amigo e companheiro José Alencar, cuja colaboração inteligente e leal tornou menos árduas as tarefas destes quatro anos</i>
SDLb 4 1.17-21	<i>Tudo é muito parecido, mas tudo é profundamente diferente. É igual e diferente o Brasil; é igual e diferente o mundo; e, eu, sou também igual e diferente. Sou igual naquilo que mais prezo: no profundo compromisso com o povo e com meu país. Sou diferente na consciência madura do que posso e do que não posso, no pleno conhecimento dos limites. Sou igual no ímpeto e na coragem de fazer. Sou diferente na experiência acumulada na difícil arte de governar</i>
SDLb 5 1.23-26	<i>Sou igual quando volto a conjugar, nas suas formas mais afirmativas, o verbo mudar, como fiz aqui quatro anos atrás. Mas sou diferente, pois, sem renegar a paciência e a persistência que aqui também preguei, quero hoje pedir, com toda ênfase, pressa, ousadia, coragem e criatividade para abrir novos caminhos.</i>
SDLb 6 1.70-73	<i>Um dos compromissos mais profundos que tenho comigo mesmo é o de jamais esquecer de onde vim. Ele me permite saber para onde seguir. Hoje, posso olhar nos olhos de cada um dos brasileiros e brasileiras e dizer que mantive, mantenho e mantereí meu compromisso de cuidar, primeiro, dos que mais precisam</i>
SDLb 7 1.86-89	<i>Ouçó as vozes das cidades, das ruas e dos campos e escuto, muito perto, a voz da minha consciência. Ela me diz que não fui reeleito para ouvir a velha e conformista ladainha segundo a qual tudo é muito difícil, quase impossível, que só pode ser conquistado numa lentidão secular.</i>
SDLb 8 1.306	<i>Fui reconduzido à Presidência da República pela vontade majoritária do povo brasileiro</i>
SDLb 9 1.331-333	<i>Eu, de minha parte, governarei para todos, sem olhar para cor, credo, opção ideológica ou partidária. Mais que nunca, sou um homem de uma só causa. E esta causa se chama Brasil.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

L= Lula

b= autobiografia

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes aos **agradecimentos** no pronunciamento do presidente brasileiro Luiz Inácio Lula da Silva

<p>SDLa 1 1.335-347</p>	<p><i>Minhas Senhoras, meus Senhores, Reconheço que Deus tem sido generoso comigo. Mais do que mereço. Eu pedi forças... e Deus me deu dificuldades para fazer-me forte. Eu pedi sabedoria... e Deus me deu problemas para resolver. Eu pedi prosperidade... e Deus me deu cérebro e músculos para trabalhar. Eu pedi coragem... e Deus me deu perigos para superar. Eu pedi amor... e Deus me deu pessoas com dificuldades para ajudar. Eu pedi dádivas... e Deus me deu oportunidades. Eu não recebi nada do que pedi, mas eu recebi tudo que precisava.</i></p>
-----------------------------	--

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

L= Lula

a= agradecimento

l.=linha

ANEXO C - QUADROS MORALES

Quadro das seqüências discursivas referentes à **revisão da história do país** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMr 1 1.7-13	<i>Para recordar a nuestros antepasados por su intermedio señor presidente del Congreso Nacional, pido un minuto de silencio para Manco Inca, Tupaj Katari, Tupac Amaru, Bartolina Sisa, Zárate Villca, Atihuaiqui Tumpa, Andrés Ibañez, Ché Guevara, Marcelo Quiroga Santa Cruz, Luis Espinal, a muchos de mis hermanos caídos, cocaleros de la zona del trópico de Cochabamba, por los hermanos caídos en la defensa de la dignidad del pueblo alteño, de los mineros, de miles, de millones de seres humanos que han caído en toda América y por ellos presidente pido un minuto de silencio.</i>
SDMr 2 1.32-38	<i>Los pueblos indígenas -que son mayoría de la población boliviana-, para la prensa internacional, para que los invitados sepan: de acuerdo al último censo del 2001, el 62.2% de aymaras, de quechuas, de mojeños, de chipayas, de mulatos, de guaraníes. Estos pueblos, históricamente hemos sido marginados, humillados, odiados, despreciados, condenados a la extinción. Esa es nuestra historia; a estos pueblos jamás los reconocieron como seres humanos, siendo que estos pueblos son dueños absolutos de esta noble tierra, de sus recursos naturales.</i>
SDMr 3 1.53-56	<i>Quiero decirles, para que sepa la prensa internacional, a los primeros aymaras, quechuas que aprendieron a leer y escribir, les sacaron los ojos, cortaron las manos para que nunca más aprendan a leer, escribir. Hemos sido sometidos, ahora estamos buscando cómo resolver ese problema histórico, no con venganzas, no somos rencorosos.</i>
SDMr 4 1.63-67	<i>Estamos acá para decir, basta a la resistencia. De la resistencia de 500 años a la toma del poder para 500 años, indígenas, obreros, todos los sectores para acabar con esa injusticia, para acabar con esa desigualdad, para acabar sobre todo con la discriminación, opresión donde hemos sido sometidos como aymaras, quechuas, guaraníes.</i>
SDMr 5 1.83-86	<i>Podemos seguir hablando de nuestra historia, podemos seguir recordando como nuestros antepasados lucharon: Tupac Katari para restaurar el Tahuantinsuyo, Simón Bolívar que luchó por esa patria grande, Ché Guevara que luchó por un nuevo mundo en igualdad</i>
SDMr 6 1.107-110	<i>¿Recuerdan? en marzo del año pasado, en esta Plaza Murillo querían hacer colgar a Evo Morales, querían descuartizar a Evo Morales. Eso no debe ocurrir, eso no puede seguir compañeras y compañeros. Ex presidentes entiendan eso no se hace, no se margina, se lucha; se trabaja para todos y para todas.</i>
SDMr 7 1.112-114	<i>No es importante Evo; Evo, no estamos en campaña ya, solo estamos recordando nuestra historia, esa historia negra, esa historia permanente de humillación, esa ofensiva, esas mentiras, de todo nos han dicho.</i>
SDMr 8 1.128-130	<i>Imagínense. El voto universal el año 1952 ha costado sangre. Campesinos mineros levantados en armas para conseguir el voto universal -que no es ninguna concesión de ningún partido-, se organizaron; esa conquista, esa lucha de los pueblos.</i>
SDMr 9 1.132-137	<i>Imagínense, recién el 2003 se ha podido conseguir con sangre el Referéndum vinculante para que los pueblos, los bolivianos no solamente tengamos derecho que cada cinco años elijamos con nuestro voto quién será alcalde, quién será el concejal, quién es el presidente, vicepresidente, senador o diputado; que también con nuestro voto decidamos el destino del país, nuestro futuro. Y ese Referéndum vinculante también ha costado sangre.</i>
SDMr 10 1.155-160	<i>Maniobras más maniobras. La forma de cómo engañar al pueblo, la forma de cómo subastar al pueblo. Nos dejaron un país loteado, un Estado loteado, un país</i>

	<i>subastado. Yo estoy casi convencido: si hubieran sido inteligentes administradores del Estado, si hubieran querido esta patria, amado esta patria y no como algunos solo quieren a esta patria para saquear y enriquecerse, si realmente hubiera habido gente responsable para manejar amando a esta patria, a su pueblo, Bolivia sería mejor que Suiza.</i>
SDMr 11 1.190-191	<i>No es posible se privatice los servicios básicos. No puedo entender cómo los ex gobernantes privaticen los servicios básicos especialmente el agua.</i>
SDMr 12 1.196-199	<i>Las luchas por agua, por coca, por gas natural nos han traído acá hermanas y hermanos. Hay que reconocer que esas políticas equivocadas, erradas, interesadas, recursos naturales subastadas, servicios básicos privatizadas obligó a que haya conciencia del pueblo boliviano.</i>
SDMr 13 1.213-219	<i>Estas políticas económicas implementadas por instrucciones externas, por recomendaciones externas, ¿que nos han dejado?: desempleo. Nos dijeron hace unos 10, 15 años, o 20 años que aquí la empresa privada va a resolver los problemas de la corrupción y los problemas del desempleo. Pasan tantos años, más desempleo, más corrupción, que por tanto ese modelo económico no es solución para nuestro país, tal vez en algún país europeo o africano puede ser una solución. En Bolivia el modelo neoliberal no va.</i>
SDMr 14 1.498-502	<i>¿Cómo es posible?, desde el 6 de agosto del año 1825 ningún recurso natural ha sido industrializado en nuestro país. ¿Cómo es posible que eso sólo haya permitido exportar materia prima?, ¿hasta cuándo Bolivia va seguir siendo exportador de materia prima?, ¿cómo es posible?, esos gobernantes, durante la república nunca han pensado en el país. No se puede creer, no se puede aceptar.</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

M= Morales

r= revisão da história do país

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes às **promessas** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMp 1 1.115-117	<i>estamos en época de triunfo, de alegría, de fiesta. Es por eso, creo que es importante cambiar nuestra historia, cambiar nuestra Bolivia, nuestra Latinoamérica</i>
SDMp 2 1.119-121	<i>Estamos acá en democracia, y quiero que sepan -sobre todo la comunidad internacional-, como nuestro vicepresidente de la República decía en una conferencia: queremos cambiar Bolivia no con bala sino con voto, y esa es la revolución democrática.</i>
SDMp 3 1.123-126	<i>¿Y por qué hablamos de cambiar ese estado colonial?, tenemos que acabar con el estado colonial. Imagínense: después de 180 años de la vida democrática republicana recién podemos llegar acá, podemos estar en el Parlamento, podemos estar en la presidencia, en las alcaldías.</i>
SDMp 4 1.144-146	<i>Para cambiar ese estado colonial habrá espacios, debates, diálogos. Estamos en la obligación, como bolivianos, de entendernos para cambiar esta forma de discriminar a los pueblos.</i>
SDMp 5 1.178-182	<i>Hermanas y hermanos, nuestras autoridades originarias saben exactamente que cuando uno asume ser autoridad, es para servir al pueblo, y estos temas hay que cambiar pues, y están aquí parlamentarios para servir, si realmente están decididos, a servir los 5 años. Eso quisiéramos, en todo caso hay que tomar ciertas medidas para que el pueblo entienda.</i>
SDMp 6 1.199	<i>Estamos en la obligación de cambiar estas políticas.</i>
SDMp 7 1.207-211	<i>Hay familias, veamos en Titicaca, en Parotani, le pedimos a nuestro senador por Cochabamba no se duerma, estamos hablando de Parotani, donde ni siquiera familias tienen 5 hectáreas, ni media hectárea, ni cuarta hectárea, ni siquiera tienen cuarta hectárea, pero si el oriente boliviano por vaca hay que dar 50 hectáreas. Eso debemos cambiar, estamos aquí, repito, para cambiar esta injusticia, esta desigualdad.</i>
SDMp 8 1.234-236	<i>Creo aún todavía, tenemos la responsabilidad de cómo saldar ese error social, económico e histórico, que mejor juntos todos podemos cambiar y corregir esos errores implementados por instituciones seguramente extranjeras</i>
SDMp 9 1.248-252	<i>Imagínense ustedes, en el campo sobre todo, la mayor parte de los niños muere y muy pocos se salvan de esa muerte. Estos temas quisiéramos solucionarlos, no solamente con la participación de los bolivianos, sino también de la cooperación internacional. Resolver, no para Evo; no estoy pidiendo participación de la comunidad internacional para Evo sino para el pueblo boliviano</i>
SDMp 10 1.258-260	<i>Es verdad que va a ser importante. ¿Cómo buscar mecanismos que permita reparar los daños de 500 años de saqueo a nuestros recursos naturales? será otra tarea que vamos a implementar en nuestro gobierno.</i>
SDMp 11 1.375-378	<i>Y quiero pedirles a los parlamentarios del MAS: no aprendamos la mala costumbre de bloquear. Si algún parlamentario de UN, de Podemos, del MNR, traen una ley para su sector o para su región, bienvenida, hay que apoyarla, hay que enseñar como se aprueba esas leyes sin bloquearlas</i>
SDMp 12 1.391-393	<i>Algunos decían en su debate acá para expulsarme: hay que acabar con el radicalismo sindical; ahora nos toca decir, hay que acabar con el radicalismo neoliberal, hermanas y hermanos</i>
SDMp 13 1.400-403	<i>No se asusten compañeros parlamentarios electos posesionados de otros partidos que no son del MAS. No haremos lo que ustedes nos ha hecho a nosotros, el odio, el desprecio, la expulsión del Congreso Nacional. No se preocupen, no se pongan nerviosos. Tampoco va haber rodillo parlamentario</i>
SDMp 14	<i>juntos tenemos que garantizar el Referéndum sobre la autonomía. Queremos</i>

1.432-434	<i>autonomía, los pueblos indígenas originarios históricamente, antes de la vida republicana de Bolivia lucharon por la autodeterminación</i>
SDMp 15 1.451-453	<i>Sueño, ojalá todos soñemos, que el 6 de agosto instalaremos la Asamblea Constituyente en Sucre, capital histórica de la República.</i>
SDMp 16 1.455-458	<i>Instalaremos la Asamblea Constituyente con la presencia de muchos gobiernos, de muchos presidentes, anticipadamente les invitamos a instalar nuestra Asamblea Constituyente. Con seguridad muchos gobierno, muchos presidentes nos van ayudar a orientar esa Asamblea Constituyente.</i>
SDMp 17 1.469-472	<i>Quiero pedirles a los movimientos sociales, a esas organizaciones sindicales obreras, campesinas, indígenas de la clase media, a las instituciones colegiadas, a todos y a todas, apostar por ese cambio. Apostemos desde ahora para esa Asamblea Constituyente.</i>
SDMp 18 1.474-476	<i>Tengo muchos deseos, estimados parlamentarios, congresistas de Bolivia, que lo más antes posible aprobemos la ley de convocatoria para la Asamblea Constituyente y la ley para el Referéndum Autonómico, y esa es nuestra tarea.</i>
SDMp 19 1.481-486	<i>así como nuestros antepasados soñaron recuperar el territorio y cuando estamos hablando de recuperar el territorio estamos hablando de que todos los recursos naturales pasen a manos del pueblo bolivianos, a manos del Estado boliviano. Yo estoy segurísimo, hay una gran conciencia del pueblo boliviano para estos cambios</i>
SDMp 20 1.490-492	<i>Quisiera que esto se termine, y para que termine eso estamos en la obligación de nacionalizar nuestros recursos naturales.</i>
SDMp 21 1.495-496	<i>Y no solamente nacionalizar por nacionalizar. Sea el gas natural, petróleo, o mineral o forestal, sino tenemos la obligación de industrializarlos</i>
SDMp 22 1.519-523	<i>Estoy entendiendo que parece que no tenemos buenos expertos, tenemos que aprender, tienen que aprender nuestros profesionales, nuestros expertos para industrializar fundamentalmente los recursos naturales como es el gas, el petróleo, y apostaremos a eso recuperando esos recursos naturales.</i>
SDMp 23 1.527-530	<i>No es posible que el salario básico sean 450 bolivianos y los parlamentarios ganemos más de 20.000 bolivianos, no es presidente que el presidente gane 27.000, 28.000 bolivianos y el salario básico es 450 bolivianos. Por moral, por nuestro país, tenemos la obligación de rebajar el 50% de nuestro salario</i>
SDMp 24 1.541-543	<i>¿ Cómo es eso, que en un gobierno democrático hayan gastos reservados?. En todo caso va a terminar, y eso está en mi mano. No tengo ningún miedo para eliminar los gastos reservados.</i>
SDMp 25 1.549-552	<i>Quiero decirles que tierras productivas o están produciendo o prestan una función social económica se va respetar, sea 1.000 hectáreas, 2.000 hectáreas, 3.000, o 5.000 hectáreas. Pero esas tierras que solo sirven para acaparar y para negociar eso vamos a revertir al Estado para redistribuir la tierra a la gente que no tiene tierra</i>
SDMp 26 1.561-563	<i>Ojalá no haya esclavitud, ojalá sea mentira lo que dice la prensa, pero si de verdad hay esclavitud, tenemos que terminar con la esclavitud, que esos esclavos sean dueños de esas tierras en el Oriente boliviano</i>
SDMp 27 1.566-568	<i>Como dijimos muchas veces, tenemos muchas ganas, tenemos muchos deseos, no solamente con el apoyo nacional sino también con apoyo internacional, de acabar el analfabetismo.</i>
SDMp 28 1.577-582	<i>Tenemos muchas ganas de que todos y todas las bolivianas y bolivianos tengan documentación, y ahí saludamos la experiencia de Venezuela como empezó a documentar. Serán políticas inmediatas que debemos hacer para reparar este daño, estas desigualdades en nuestro pueblo.</i>
SDMp 29 1.589-593	<i>que de verdad haya seguro social, hay algunas veces que hay que reconocer, yo respeto, valoro el Bonosol, pero no creo que solamente debemos acabar en el Bonosol, cómo de acá a poco tiempo, que mejor lo más antes posible, que nuestras</i>

	<i>ancianas y ancianos tengan un seguro social universal para todos este beneficio.</i>
SDMp 30 1.597-600	<i>Felizmente ya acabó la campaña, y queremos decir -y ahí si vamos a necesitar la cooperación internacional- para que en vez de que solo haya hospital de empresas, que hayan hospitales móviles para los pueblos</i>
SDMp 31 1.611-613	<i>ustedes los parlamentarios que seguramente tienen todo el derecho de pasar a la oposición, pero ese tema de corrupción lo debemos acabar juntos. Va a haber una profunda investigación sobre el tema de la corrupción.</i>
SDMp 32 1.632-633	<i>Ojalá en nuestro gobierno podamos integrar Bolivia con los países vecinos</i>
SDMp 33 1.637	<i>Ojalá otros organismos nos ayuden, nos cooperen para conectar Potosí con Villazón</i>
SDMp 34 1.640-643	<i>Ojalá haya que firmar algunos acuerdos para integrar Bolivia con Argentina pero para tener el camino pavimentado desde Potosí, desde La Paz hasta Villazón, todavía no tenemos financiamiento. Queremos que los técnicos nos ayuden a estudiar y proponer.</i>
SDMp 35 1.650-651	<i>Tenemos muchas ganas de conectar La Paz, Beni con Bolpebra, la frontera Brasil y Perú. Es verdad que no tenemos muchos parlamentarios de Beni y Pando</i>
SDMp 36 1.653-655	<i>Trabajemos por nuestra región, integremos La Paz con el Oriente boliviano haciendo un buen camino hermanos compañeros de Pando y Beni, ese es mi deseo.</i>
SDMp 37 1.663-665	<i>vamos a cumplir con nuestro compromiso, de crear un banco de fomento para el desarrollo del pueblo boliviano, apoyar a esas empresas comunitarias, apoyar a esas cooperativas, asociaciones de los micro pequeña empresas</i>
SDMp 38 1.673-674	<i>Y convocamos para eso, nuevamente quiero decirles a los técnicos, que es importante diseñar políticas de desarrollo económico, social de nuestro país.</i>
SDMp 39 1.678-679	<i>hay que acabar con la cocaína, no habrá coca cero si apostamos por la cocaína cero, narcotráfico cero</i>
SDMp 40 1.690-691	<i>Y por eso desde acá queremos apostar para acabar ese mal de la humanidad, es importante que los productos de las regiones cocaleras y no cocaleras tenga mercado.</i>
SDMp 41 1.716-718	<i>Es importante hermanas y hermanos de Bolivia, organismos internacionales, estimados parlamentarios que hay que refundar la COMIBOL para reactivar la minería en nuestro país.</i>
SDMp 42 1.739-742	<i>Es importante desarrollar una economía con soberanía, y queremos aprovechar y decir de frente, valorando algunas propuestas de cómo empresas del Estado pueden ejercer, no solamente el derecho de propiedad sobre los recursos naturales, sino como entrar en la producción</i>
SDMp 43 1.748-752	<i>habrá inversión pública, quiero decir empresas del Estado, sea en América, sea en Europa, o sea en Asia, también habrá inversión privada, socios del Estado, socios de nuestras empresas. Vamos a garantizar esa inversión pero también garantizaremos que las empresas tienen todo el derecho de recuperar lo que han invertido y tener derecho a la ganancia</i>
SDMp 44 1.756-757	<i>Estoy convencido que solo produciendo podemos salir de la pobreza, es importante hacer negocios, buenos negocios para Bolivia</i>
SDMp 45 1.780-784	<i>Acá no necesitamos sometimientos, ni condicionamientos, queremos tener relaciones con todo el mundo no solamente con gobiernos sino también con los movimientos sociales, ya lo tenemos, queremos profundizar esas relaciones orientadas a resolver nuestros problemas de los países en democracia, buscando justicia, buscando igualdad. Ese es nuestro gran deseo.</i>
SDMp 46 1.836-837	<i>Cumpliré con mi compromiso, como dice el Sub comandante Marcos, mandar obedeciendo al pueblo, mandaré Bolivia obedeciendo al pueblo boliviano.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva M= Morales

p= promessa

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes à **autobiografía** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMb 1 1.149-153	<i>El año 1997 cuando llegué a este Parlamento que he visto personalmente, ningún pacto por la democracia ni por la gobernabilidad, sino los pactos de la corrupción, pacto de cómo sacar plata de dónde y cómo, felizmente había tenido límite y se acabó gracias a la conciencia del pueblo boliviano.</i>
SDMb 2 1.175-176	<i>La política significa una ciencia de servicio al pueblo, hay que servir al pueblo no vivir del pueblo, si esa es la política. Hay que vivir para la política y no vivir de la política.</i>
SDMb 3 1.184	<i>Entiendo que la política es una forma de resolver los problemas económicos del país</i>
SDMb 4 1.238-240	<i>Imagínense, escuelas rurales llamadas seccionales, sin luz. Estamos en el tercer milenio, que me acuerdo donde nací, donde por primera vez he ido a una escuela seccional, hace dos años ha llegado la luz</i>
SDMb 5 1.275-277	<i>Para información de la comunidad internacional este movimiento no nace de un grupo de politólogos. Este instrumento político, el Movimiento Al Socialismo no nace de un grupo de profesionales.</i>
SDMb 6 1.282-283	<i>el año 1995 empezamos a construir un instrumento político de liberación.</i>
SDMb 7 1.321-323	<i>Permanentemente satanizaron la lucha social, permanentemente la condenaron con mentiras. Estamos sometidos por algunos periodistas y medios de comunicación a un terrorismo mediático, como si fuéramos animales, como si fuéramos salvajes</i>
SDMb 8 1.333-337	<i>las elecciones del año pasado han dado esta medida económica en nuestro país. Estoy muy sorprendido, yo no soy banquero, me he reunido con el sector financiero en La Paz, en Santa Cruz y lo demuestran, hay estabilidad económica, no hay ningún miedo, ni a Evo Morales ni a los movimientos sociales, menos al Movimiento Al Socialismo</i>
SDMb 9 1.339-340	<i>Eran mentiras cuando decían: si Evo es presidente no va haber ayuda económica, si Evo es presidente va haber un bloqueo económico</i>
SDMb 10 1.365-369	<i>no hay que aprobar la ley o proyecto de ley de Evo Morales, si aprobamos vamos a potenciar a Evo Morales, como me bloquearon acá los proyectos de ley que traíamos, entendiendo lo que pensaban nuestros compañeros, sin embargo, protestaban permanentemente, Evo bloqueador, cuando desde acá nos enseñaron a bloquear</i>
SDMb 11 1.384-386	<i>¿Recuerdan algunos compañeros?, que Evo es asesino, Evo es narcotraficante, Evo es terrorista. Yo dije ese momento, me estarán expulsando pero voy a volver con 30, 40 parlamentarios, si es posible con 70, 80. Lo que dije un día en el 2002 se ha cumplido</i>
SDMb 12 1.395-396	<i>no somos vengativos, no somos rencorosos, no vamos a someter a nadie.</i>
SDMb 13 1.425-428	<i>después de mirar largamente al presidente Nestor Kirchner, que habíamos sido iguales, porque le he mirado de cerca, el había sido loro blanco, yo loro moreno. Esa es nuestra diversidad, somos diversos, y queremos que mediante la Asamblea Constituyente vivir esa llamada unidad de la diversidad.</i>
SDMb 14 1.488-489	<i>No quisiéramos un Estado mendigo, -lamentablemente nos han convertido en mendigos</i>
SDMb 15 1.504-506	<i>he viajado bastante con muchos temas de carácter social, de la hoja de coca, el tema de la OIT, del derecho de los pueblos indígenas, sobre el neoliberalismo a Suiza.</i>
SDMb 16 1.584-587	<i>Perdónenme compañeros, no estoy acostumbrado hablar tanto, no piensen que Fidel o Chávez me están contagiando, estamos en la obligación de decir la verdad sobre nuestra Bolivia, y para no confundirme primera vez preparé una chanchulla,</i>

	<i>me está fallando la chanchulla, perdón.</i>
SDMb 17 1.620-625	<i>Sabes qué, he escuchado, he visto, estimados parlamentarios, cuando estuve en Argentina, cuando estuve en Europa, Barcelona sobre todo, el boliviano que va allá a buscar trabajo es considerado trabajador y honrado, inclusive no tiene su documentación de residencia, pero el empresario catalán, o el empresario chino en Argentina, con un empresario argentino si se es boliviano tiene trabajo seguro porque es honesto y trabajador. Eso somos los verdaderos bolivianos.</i>
SDMb 18 1.667-668	<i>Después de que he viajado en 10 días a 4 continentes, y visitar unos 8 presidentes, ocho gobiernos, me he dado cuenta que hay mucha solidaridad, mucho apoyo</i>
SDMb 19 1.726-728	<i>sobre la deuda externa. Con seguridad los pueblos indígenas no somos responsables de semejante endeudamiento y sin resultados para los pueblos indígenas</i>
SDMb 20 1.761-763	<i>Nadie me orientó, me he dado cuenta por esas explicaciones, por ese trabajo que hacen, y por eso es importante discutir, analizar profundamente estas políticas de comercio que están vigentes,</i>
SDMb 21 1.776-780	<i>Estoy convencido, como alguien decía, que en el mundo existen países grandes y países chicos, en el mundo existen países ricos y países pobres, pero en lo que si somos iguales es en nuestros derechos, a ser dignos y soberanos, y sobre todo valoro un mensaje que daban nuestros antepasados, Tupac Yupanqui, que decía: un pueblo que oprime a otro pueblo no puede ser libre.</i>
SDMb 22 1.786-788	<i>Hermanas y hermanos presentes acá, no presentes en el Congreso, después de recibir ese gran voto en esas elecciones nacionales, muy contento, muy alentado, nunca había pensado estar acá, nunca había soñado ser presidente</i>
SDMb 23 1.802-805	<i>Quiero decirles también a los organismos internacionales, no soy ningún ladrón, quiero decirles que vamos a garantizar la honestidad en mi gobierno, anticipadamente pedir a quienes conformen el gabinete, cero de nepotismo, cero de corrupción será el lema del nuevo gabinete.</i>
SDMb 24 1.807-808	<i>Queremos gobernar con esa ley que nos han dejado nuestros antepasados, el ama sua, ama llulla, ama quella, no robar, no mentir, ni ser flojo, esa es nuestra ley.</i>
SDMb 25 1.812-813	<i>quiero ser el mejor presidente de los bolivianos y por qué no decirlo de los latinoamericanos</i>
SDMb 26 1.829-831	<i>Cochabamba que es el lugar de mi nacimiento en la lucha sindical y en la lucha política, gracias a los cochabambinos por haberme permitido que yo viva en Cochabamba y aprenda mucho de Cochabamba.</i>

Legenda:

SD= Sequência Discursiva

M= Morales

b= biografia

l.=linha

Quadro das seqüências discursivas referentes aos **agradecimentos** no pronunciamento do presidente boliviano Evo Morales

SDMa 1 1.17-20	<i>Señor presidente del Congreso señor Alvaro García Linera; presidentes Jefes de Estado presentes acá, muchas gracias por su presencia; organismos internacionales; ex presidentes; al Congreso Nacional; a la Corte Suprema de Justicia; a los hermanos y hermanas de los pueblos indígenas de América, muchas gracias por su presencia.</i>
SDMa 2 1.22-26	<i>A todo el pueblo boliviano, saludar desde acá, agradecer a la vida por darme la vida, agradecer a mis padres -que en paz descansen-, convencido que siguen conmigo ayudándome; agradecer a Dios, a la Pachamama, por haberme dado esta oportunidad para conducir el país. A todos ellos muchas gracias. Gracias a ellos estoy donde estoy, y gracias al movimiento popular, al movimiento indígena de Bolivia y de América.</i>
SDMa 3 1.78-81	<i>Muchas gracias, yo me siento orgulloso de ellos, de nuestra clase media, intelectual, profesional, hasta empresarial, pero también les invito a ustedes que se sientan orgullosos de los pueblos indígenas que es la reserva moral de la humanidad.</i>
SDMa 4 1.291-293	<i>el compañero Alvaro García Linera es uno de los intelectuales profesionales de la clase media de la ciudad que se suma para apoyar al movimiento indígena originario. Mi respeto, mi admiración al hermano Linera.</i>
SDMa 5 1.319-321	<i>Quiero reconocer a algunos medios de comunicación, profesionales que permanentemente nos recomendaban para aprender, pero también a algunas periodistas mujeres</i>
SDMa 6 1.340-343	<i>Quiero agradecer la visita del representante del gobierno de Estados Unidos, señor Shannon. Anoche me visitó a mi humilde vivienda donde vivo en anticrético para expresarme que debe fortalecerse las relaciones bilaterales, para desearnos éxito en nuestro gobierno.</i>
SDMa 7 1.360-361	<i>Nuestro gran agradecimiento a quienes pensaron para cambiar nuestra Bolivia.</i>
SDMa 8 1.409-410	<i>Lo que dijimos eso, se ha cumplido, muchas gracias a todos los pueblos indígenas originarios de Bolivia. No nos equivocamos.</i>
SDMa 9 1.421-423	<i>Decirle al presidente argentino Néstor Kirchner que está presente acá muchas gracias por visitarnos. Hace dos, tres días cuando visitamos Argentina, conversamos bastante algunos temas muy importantes. Gracias por sus recomendaciones señor presidente.</i>
SDMa 10 1.545-546	<i>Los parlamentarios de Podemos, del MNR, están aplaudiendo la política de austeridad, muy bien, muchas gracias.</i>
SDMa 11 1.645-647	<i>Ojalá ese ansiado proyecto ya esté ejecutándose hacia Brasil, muchas gracias, antes dirigente, ahora presidente compañero Lula, por enseñarme, por orientarme, y por expresar también su apoyo a nuestro gobierno.</i>
SDMa 12 1.697-698	<i>Valoro, saludo bastante al presidente de Chile, muchas gracias por la visita. Está acá presente el presidente de Chile.</i>
SDMa 13 1.734-737	<i>Decir a nombre del pueblo boliviano, a nombre de esas organizaciones sociales, muchas gracias por esa condonación de la deuda que debe seguir creciendo de esa manera, condonar si es posible toda la deuda externa</i>
SDMa 14 1.757-759	<i>En toda esta gira que hice, gracias por las invitaciones, y he aprendido que el presidente del gobierno tiene que hacer buenos negocios para su país.</i>
SDMa 15 1.786-789	<i>después de recibir ese gran voto en esas elecciones nacionales, muy contento, muy alentado, nunca había pensado estar acá, nunca había soñado ser presidente,</i>

	<i>muchas gracias al pueblo boliviano</i>
SDMa 16 1.791-793	<i>A los presidentes, son mis hermanos mayores, quiero decirles que no me abandonen en mi gobierno para cambiar mi Bolivia y para resolver los problemas sociales con mucho respeto, con mucha humildad</i>
SDMa 17 1.795-800	<i>De verdad con admiración y respeto, a los representantes del gobierno español, al Príncipe, un saludo especial, un saludo especial sobre todo a la Reina, de verdad quiero decirles he recibido mucha solidaridad de la Reina, claro en este momento en Europa es invierno, ese día que teníamos cita estaba medio resfriado con gripe, la Reina muy solidariamente agarra el teléfono llama a sus médicos y en minutos más ya estaban tabletas para curarme, de Reina a médica de Evo Morales, muchas gracias.</i>
SDMa 18 1.818-821	<i>para terminar esta mi intervención, mi respeto fundamentalmente al movimiento indígena originario de Bolivia y de América, a los movimientos sociales, a sus dirigentes que apostaron por este movimiento, a los profesionales e intelectuales que se sumaron oportunamente para cambiar nuestra historia.</i>
SDMa 19 1.823-825	<i>Saludar a mi tierra de origen, Orinoca, que me acompaña permanentemente, mi tierra Orinoca, Sur Carangas del departamento de Oruro, que me vió nacer y que me educó para ser honesto, muchas gracias a ese pueblo orureño, al pueblo orinoqueño</i>

Legenda:

SD= Seqüência Discursiva

M= Morales

a= agradecimento

l.=linha

ANEXO D

PRONUNCIAMENTOS

1 **HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS**
 2 **PRESIDENTE CONSTITUCIONAL REELECTO DE LA REPÚBLICA**
 3 **BOLIVARIANA DE VENEZUELA**

4
 5 Discurso luego del primer boletín del CNE Balcón del Pueblo - Palacio de Miraflores

6
 7 Domingo, 3 de diciembre de 2006

8
 9 **Presentador:** Queridos compatriotas, buenas noches
 10 pueblo de Venezuela, bienvenidos a su palacio, el
 11 palacio del pueblo venezolano, bienvenidos al Balcón
 12 del Pueblo.



13
 14 **Asistentes:** Aplausos

15
 16 **Presentador:** Ha sido un día memorable, ha sido un día de victoria para nuestra patria. Con
 17 ustedes el líder la Revolución Bolivariana.

18
 19 **Asistentes:** Aplausos

20
 21 **Presentador:** El presidente reelecto, el Comandante Hugo Chávez Frías.

22
 23 **Asistentes:** Aplausos

24
 25 *Todos los presentes entonan las gloriosas notas del Himno Nacional de la República*
 26 *Bolivariana de Venezuela*

27
 28 **Asistentes:** Aplausos

29
 30 **Presidente Chávez:** Viva Venezuela.

31
 32 **Asistentes:** Viva.

33
 34 **Presidente Chávez:** Viva el pueblo venezolano.

35
 36 **Asistentes:** Viva.

37

38 **Presidente Chávez:** Viva la Revolución socialista.

39

40 **Asistentes:** Viva.

41

42 **Presidente Chávez:** Viva Bolívar.

43

44 **Asistentes:** Viva. ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se
45 va!

46

47 **Presidente Chávez:** Y que viva esta lluvia bendita que nos cae.

48

49 **Asistentes:** Aplausos

50

51 **Presidente Chávez:** Con el Valle de Caracas, que viva la victoria popular.

52

53 **Asistentes:** Viva.

54

55 **Presidente Chávez:** El día de la victoria, 3 de diciembre.

56

57 **Asistentes:** Aplausos

58

59 **Presidente Chávez:** Tu destino estaba escrito.

60

61 **Asistentes:** ¡Victoria, victoria, victoria popular! ¡Victoria, victoria, victoria popular!

62 ¡Victoria, victoria, victoria popular!

63

64 **Presidente Chávez:** Allá, desde el horizonte se ve, en esta línea hacia el oeste iluminado, en
65 esta noche grande de victoria, Cristo el Redentor con sus brazos abiertos.

66

67 **Asistentes:** Aplausos

68

69 **Presidente Chávez:** Allá en esta iglesia, en ese monumento histórico y más allá la Planicie y
70 el Cuartel Cipriano Castro y más allá el Arco de la Federación.

71

72 **Asistentes:** Aplausos

73

74 **Presidente Chávez:** Allá arriba los soldados de la Guardia de Honor con sus banderas
75 libertarias como el 13 de abril, junto al pueblo siempre.

76

77 **Asistentes:** [consigna].

78

79 **Presidente Chávez:** Y aquí estamos además estrenando un nuevo balcón, "El Balcón de la
80 Victoria Popular".

81

82 **Asistentes:** Aplausos

83

84 **Presidente Chávez:** Allá está Cristo con sus brazos abiertos, lo veo iluminado en esta noche
85 de victoria y recuerdo una de sus palabras: "Todo está consumado", así repito hoy como
86 Cristo, "todo está consumado": la gran victoria de la Revolución Bolivariana.

87

88 **Asistentes:** Aplausos

89

90 **Presidente Chávez:** Otra gran victoria es la victoria del amor. "Es más que amor frenesí. Es
91 la victoria de la paz, es la victoria de la esperanza, es la victoria de Venezuela toda. Que viva
92 Venezuela, victoria siempre.

93

94 **Asistentes:** Aplausos

95

96 **Presidente Chávez:** Desde aquí este saludo y este abrazo a toda la patria, a todo nuestro
97 heroico pueblo, a todas las mujeres, a todos los hombres, a todas las niñas y a todos los niños
98 de la esperanza de la patria buena, de la patria nueva. Venezuela, Venezuela siempre victoria,
99 Venezuela bolivariana. Es la victoria del amor, es la victoria de lo nuevo, es la victoria de lo
100 bonito, de lo bueno, es la victoria del futuro. Y cuando recuerdo a Cristo y digo: "Padre
101 nuestro que estás en los cielos y en la Tierra, venga a nosotros tu Reino", y el Reino de Cristo
102 es el reino del amor, el reino de la paz, el reino de la justicia, de la solidaridad, de la
103 hermandad. Es decir, el reino del socialismo, ése es el reino del futuro venezolano, y recuerdo
104 también a Bolívar, viva Bolívar, recordemos a Bolívar hoy y recordémoslo como lo dejó
105 pintado Pablo Neruda, el gran poeta de América: "Padre Bolívar, padre nuestro que estás en la
106 Tierra, en el agua y en el aire, todo lleva tu nombre padre en nuestra morada, tuya es la
107 victoria Bolívar".

108

109 **Asistentes:** Aplausos

110

111 **Presidente Chávez:** Simón Bolívar el caraqueño inmortal, Simón Bolívar el traicionado,

112 Simón Bolívar el Quijote de Caracas, a Bolívar dedicamos también la victoria del pueblo
113 bolivariano.

114

115 **Asistentes:** Aplausos

116

117 **Presidente Chávez:** A Bolívar que ha vuelto como lo dijo también Neruda: "Despierta
118 Bolívar cada 100 años cuando despierta el pueblo". Y aquí está el pueblo venezolano
119 despierto con Bolívar.

120

121 **Asistentes:** Aplausos

122

123 **Presidente Chávez:** Es la victoria del amor, es la victoria de Bolívar, es la victoria de la
124 Venezuela bolivariana. Quiero desde lo más profundo de mi corazón...

125

126 **Asistentes:** ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va!

127

128 **Presidente Chávez:** Hacerles llegar a todas y a todos los venezolanos y venezolanas mi más
129 grande felicitación por esta victoria nacional, mi más grande reconocimiento por esta jornada
130 memorable, histórica, inigualable, inédita en la historia política de estos últimos 200 años
131 venezolanos. Mi reconocimiento, mi admiración a la nación toda, este mensaje de mi corazón
132 va dirigido a la nación toda sin excepciones de ningún tipo, al pueblo, a ese pueblo humilde,
133 pero grande, a ese pueblo valiente y noble. ¡Pueblo cómo te amo!

134

135 **Asistentes:** [aplausos] ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no
136 se va!

137

138 **Presidente Chávez:** Me rindo a los pies del pueblo venezolano.

139

140 **Asistentes:** Aplausos

141

142 **Presidente Chávez:** Rindo mi vida, rindo mi amor, mi admiración y mi humildad al pueblo
143 inmenso de Venezuela. Desde las tres de la mañana sonó la diana y el mundo todo asombrado;
144 como se los dije, en estos últimos días el mundo todo se ha puesto de pie y se ha quitado el
145 sombrero ante el pueblo venezolano.

146

147 **Asistentes:** Aplausos

148

149 **Presidente Chávez:** La victoria que hemos obtenido no tiene comparación en nuestra
150 historia, por eso les felicito, les reconozco su esfuerzo, les agradezco su entrega compatriotas

151 todos y todas.

152

153 **Asistentes:** Aplausos

154

155 **Presidente Chávez:** Hay que felicitar, hay que felicitar a todos los que fueron a cumplir con
156 el deber de votar.

157

158 **Asistentes:** Aplausos

159

160 **Presidente Chávez:** Por la demostración de civismo, de republicanismo democrático, de
161 compromiso con la democracia bolivariana, de compromiso con esta Constitución que nos
162 dimos los venezolanos hace ya casi siete años. Que viva la Constitución Bolivariana.

163

164 **Asistentes:** Aplausos

165

166 **Presidente Chávez:** Ha triunfado la Constitución, ha triunfado la democracia nueva, este
167 reconocimiento yo... y quiero que ustedes me acompañen, quienes votaron por mí, la gran
168 mayoría, más del 60 por ciento de los que votaron, votaron...

169

170 **Asistentes:** Aplausos

171

172 **Presidente Chávez:** Por Chávez, por la patria, votaron por el Proyecto Socialista Bolivariano.

173

174 **Asistentes:** Aplausos

175

176 **Presidente Chávez:** Ustedes se han reelecto a ustedes mismos, es el pueblo el que manda, yo
177 siempre mandaré obedeciendo al pueblo venezolano, a la soberanía nacional.

178

179 **Asistentes:** [aplausos] ¡El pueblo unido jamás será vencido! ¡El pueblo unido jamás será
180 vencido!

181

182 **Presidente Chávez:** Quiero que me acompañen dándoles una palabra de reconocimiento,
183 incluso, a quienes votaron contra mí, a quienes votaron por otra opción, también mi
184 reconocimiento por su demostración democrática, nos parece sumamente positivo que las
185 fuerzas de la oposición se olviden y ojalá que para siempre, de las trochas cortas, de las
186 emboscadas traicioneras y que se sumen al proceso de la construcción de la Venezuela nueva,
187 de la democracia nueva.

188

189 **Asistentes:** Aplausos

190

191 **Presidente Chávez:** Ojalá, ojalá que los dirigentes de la oposición se coloquen a la altura de
192 la esperanza de un pueblo, ojalá que en esta ocasión demuestren un comportamiento
193 responsable con Venezuela, la victoria bolivariana es inobjetable, contundente.

194

195 **Asistentes:** Aplausos

196

197 **Presidente Chávez:** Incuestionable.

198

199 **Asistentes:** [aplausos] ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no
200 se va!

201

202 **Presidente Chávez:** Nuestra palabra de reconocimiento a todos los miembros del Consejo
203 Nacional Electoral, para ellos el aplauso del pueblo. Sale fortalecida la institución electoral, el
204 Poder Electoral y eso es altamente positivo como saldo de la democracia que fortalecemos,
205 que profundizamos. Desde aquí a la presidenta del Consejo Nacional Electoral, la doctora
206 Tibisay Lucena, a todos los rectores principales, suplentes, a los directivos regionales, locales,
207 nuestro reconocimiento por su labor, por su resistencia, incluso hay que decirlo, ante tantas
208 presiones; debemos felicitar a la Fuerza Armada Nacional, a todos los oficiales, suboficiales y
209 tropa del Ejército Nacional, de la Armada Nacional, de la Aviación Militar y de la Guardia
210 Nacional.

211

212 **Asistentes:** Aplausos

213

214 **Presidente Chávez:** Y de manera especial en este día, a los miembros de la Reserva
215 Nacional. Todos ellos son el pueblo en armas, salvaguardando la Constitución Nacional y la
216 voluntad popular. Felicitaciones al general de división Wilfredo Román Silva, jefe del
217 Comandando Unificado de la Fuerza Armada Nacional (Cufan) y a todos sus integrantes por
218 esta gran jornada, por esta gran tarea, por esta gran labor de patria.

219 Nuestro reconocimiento, nuestro agradecimiento a todos los observadores internacionales,
220 que han venido del mundo entero a presenciar la gran victoria popular bolivariana.

221

222 **Asistentes:** Aplausos

223

224 **Presidente Chávez:** Del Continente americano, de Europa, de África y más allá. A ellos
225 nuestro reconocimiento especial por su aporte a este proceso cívico-democrático ejemplar.
226 Nuestro reconocimiento a los miembros de mesa, ese ejército callado y eficiente de
227 compatriotas que tanto trabajó todos estos días, todas estas horas y que todavía se mantienen
228 en las mesas, en los centros de votación; a los testigos de mesa vaya nuestro reconocimiento y
229 más allá, repito, a la nación toda. Hoy estamos en uno de esos días, que hay que escribirlo con

230 una "V" gigantesca; victoria nacional de Venezuela.

231

232 **Asistentes:** Aplausos

233

234 **Presidente Chávez:** Victoria de la verdad, victoria venezolana. Viva Venezuela.

235

236 **Asistentes:** Viva.

237

238 **Presidente Chávez:** Compatriotas, amigas y amigos, lo dije en innumerables ocasiones a lo
239 largo de la campaña electoral, a lo largo de estos últimos tres meses de intensa batalla
240 electoral, porque ustedes saben que nuestra campaña fue una campaña de ideas. Ustedes saben
241 que nuestra campaña fue la campaña de un proyecto nacional que está en marcha desde hace
242 ya casi 8 años. Les dije que el 3 de diciembre no sería un punto de llegada, les dije que el 3 de
243 diciembre sería un punto de partida. Hoy es un punto de partida.

244

245 **Asistentes:** Aplausos ¡Uh ah, Chávez no se va!, ¡Uh ah, Chávez no se va!

246

247 **Presidente Chávez:** Hoy es un punto de arranque, hoy comienza una nueva época, hoy
248 comienza una nueva era dentro del Proyecto Nacional de Desarrollo Bolivariano, una nueva
249 era, que es la nueva era, que es la nueva época; podemos definirla de muchas maneras, pero
250 podemos resumirla también en cuatro palabras, en cuatro líneas más bien.

251 La nueva época que hoy comienza tendrá como idea, fuerza central, fundamental, como línea
252 estratégica fundamental la profundización, la ampliación y la expansión de la Revolución
253 Bolivariana, de la democracia revolucionaria en la vida venezolana hacia el socialismo.

254

255 **Asistentes:** Aplausos

256

257 **Presidente Chávez:** Más del 60% de los venezolanos votó, no por Chávez, sino por un
258 proyecto que tiene nombre, el Socialismo Venezolano, el Socialismo Bolivariano.

259

260 **Asistentes:** Aplausos

261

262 **Presidente Chávez:** A pesar de todas las campañas satanizadoras que trataron de confundir al
263 pueblo, que trataron de atemorizar a la nación, sin embargo ustedes — y ésta es una de las más
264 grandes victorias de hoy—, han demostrado un altísimo grado de conciencia política y han
265 votado por el Socialismo del siglo XXI.

266

267 **Asistentes:** Aplausos

268

269 **Presidente Chávez:** Esa nueva era es la nueva democracia socialista. Esa nueva era es la
270 nueva sociedad socialista. Esa nueva era es la nueva economía socialista, esa nueva era es la
271 que anunciaba Simón Bolívar en 1819.

272

273 Una Venezuela donde reine la igualdad y la libertad, una Venezuela cuyo sistema político,
274 cuyo sistema social, cuyo sistema económico esté fundamentado en la igualdad; ¡igualdad,
275 igualdad!, ésa es la consigna. Libertad, libertad, libertad; justicia, justicia, justicia; ésa es la
276 nueva época que hoy comienza. Y yo invito a todos los sectores de la vida nacional a que con
277 los distintos enfoques, con las distintas ideas, con las distintas vertientes del pensamiento
278 económico, del pensamiento social, del pensamiento político, nos dediquemos a construir esa
279 Venezuela socialista.

280

281 Que nadie le tenga miedo al socialismo, el socialismo es fundamentalmente humano, el
282 socialismo es amor, el socialismo es humanidad, el socialismo es

283 solidaridad.

284

285 El socialismo nuestro es un socialismo originario, indígena, cristiano y bolivariano, ése es
286 nuestro socialismo. ¡Construyámoslo!

287

288 Hoy comienza pues esa nueva era, hoy comienza pues esa nueva época.

289 Al pueblo, a la nación toda este mensaje: Venezuela lo hemos demostrado es "roja, rojita".

290

291 **Asistentes:** Aplausos

292

293 **Presidente Chávez:** Debo decirles que los últimos números que tenemos, cuando
294 faltan muy pocas actas por ser contabilizadas, nos dan la victoria en todos los
295 estados de la República.

296

297 **Asistentes:** Aplausos

298

299 **Presidente Chávez:** Estamos ganando en todos los estados de la República.

300

301 **Asistentes:** [aplausos] [consignas].

302

303 **Presidente Chávez:** Es muy significativo, por ejemplo, que hace 8 años, el 6 de diciembre de
304 1998 —pónganle cuidado a esta cifra—. Ustedes saben que Pitágoras dijo una vez: "Dios
305 habla por las matemáticas"; ustedes saben cuánto insisto yo en el conocimiento matemático
306 como necesidad para entender la sociedad, la política, el pasado, el presente y el futuro. Hace
307 ocho años, nosotros ganamos con una diferencia de 800 mil votos.

308

309 **Asistentes:** Aplausos

310

311 **Presidente Chávez:** Hoy, ocho años después, estamos ganando con una diferencia mucho
312 mayor a los 3 millones de votos.

313

314 **Asistentes:** Aplausos

315

316 **Presidente Chávez:** Por eso los felicito y, que por otra parte, nosotros hace ocho años
317 ganamos con un 55% de los votos. Luego en el 2000 ganamos de nuevo con un 58%; luego
318 ganamos de nuevo en el 2004, en el Referéndum Presidencial con 59%. Y hoy hemos roto el
319 techo del 60% con los votos bolivarianos.

320

321 **Asistentes:** [aclamación].

322

323 **Presidente Chávez:** No hacemos sino crecer, crecer y crecer, y seguiremos creciendo,
324 seguiremos expandiendo la base de apoyo popular consciente, porque ésa es otra de las
325 grandes victorias de hoy. Todo el que votó por Chávez, votó consciente, porque Chávez no
326 engaña a nadie, porque Chávez habla claro.

327

328 **Asistentes:** Aplausos

329

330 **Presidente Chávez:** Porque Chávez no es Chávez. Chávez es el pueblo venezolano.

331 Vuelvo a recordar al gran Gaitán, cuando dijo lo que yo de vez en cuando repito, desde que
332 me di cuenta, desde que siento en el alma aquello mismo que dijo Gaitán un día: "Yo no soy
333 yo, yo soy un pueblo".

334

335 **Asistentes:** Aplausos ¡Uh ah, Chávez no se va!; ¡Uh ah, Chávez no se va!

336

337 **Presidente Chávez:** Compatriotas, camaradas, compañeros, compañeras, por otra parte debo
338 decir que otra de las grandes victorias de hoy, es que hemos derrotado la abstención. La
339 abstención ha caído muy por debajo del piso del 30% y va a estar cerca de un 25%, es otra
340 gran victoria popular, es la más alta participación popular en cuanto a la masa de votantes en
341 toda la historia política venezolana.

342 Vean ustedes cómo podemos desglosar la gran victoria de hoy en un sinnúmero de victorias.
343 Hay muchas victorias en una sola, en esta victoria histórica del 3 de diciembre.

344 Desde aquí envío mi saludo solidario y comprometido a todos los pueblos de la América
345 Latina y el Caribe.

346

347 **Asistentes:** ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va!

348

349 **Presidente Chávez:** A todos los Gobiernos de la América Latina y del Caribe.

350

351 **Asistentes:** ¡Uh ah, Chávez no se va!

352

353 **Presidente Chávez:** Hace unos minutos recibí la llamada del presidente argentino Néstor
354 Kirchner y su esposa la senadora Cristina Kirchner. Hace poco estaba llamando el presidente
355 electo del Ecuador, el compañero socialista Rafael Correa, y ya seguirán llegando llamadas y
356 mensajes de felicitación que no son para mí, son para el pueblo venezolano, son para
357 Venezuela toda. A esos Gobiernos amigos y hermanos, y a los pueblos de América Latina
358 ratifico, a nombre del pueblo venezolano, a nombre de la Revolución Bolivariana, nuestro
359 compromiso con la verdadera integración de nuestros pueblos: La unidad de los pueblos de
360 América Latina y el Caribe, unidad para ser libre, unidad para ser grandes.

361 Desde aquí repito lo que dije hace dos días o tres días, dedicamos esta victoria también al
362 pueblo cubano y al presidente Fidel Castro, hermano, camarada, compañero.

363

364 **Asistentes:** Aplausos

365

366 **Presidente Chávez:** Desde aquí un abrazo Fidel, y al pueblo solidario y hermano de Cuba,
367 tan maltratado por la oligarquía venezolana, tan maltratado por los componentes
368 internacionales.

369 Desde aquí lanzamos de nuevo, a los cuatro vientos del continente, nuestro llamado a la
370 Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (el ALBA), la nueva
371 integración, la integración que soñaron Simón Bolívar, Antonio Nariño, Antonio José de
372 Sucre, Manuela Sáenz, José de San Martín, Bernardo O'Higgins, José Gervasio Artigas,
373 Augusto César Sandino, Pancho Villa, Emiliano Zapata, Francisco Morazán, José Ignacio
374 Abreu e Lima; todos ellos y ellas dieron su vida por la unidad de nuestros pueblos, unámonos
375 y seremos libres.

376 Hoy también le hemos dado otra lección de dignidad al imperialismo norteamericano.

377

378 **Asistentes:** [aclamación].

379

380 **Presidente Chávez:** Ésta es otra derrota para el imperio de Mr. Danger, es otra derrota para el
381 diablo que pretende dominar al mundo; Venezuela se ha

382 independizado, Venezuela es libre, Venezuela más nunca será colonia norteamericana, ni de
383 nadie.

384 A los pueblos del mundo, al pueblo norteamericano nuestro saludo y nuestra solidaridad; a los
385 pueblos de la Europa, a los pueblos del Asia, a los pueblos del África, a los pueblos de
386 Oceanía; y nuestro mensaje seguirá siendo el mismo, pero ahora retumbará la lucha más
387 fuerte en los horizontes del planeta. ¡No al imperialismo! ¡Pa'bajo el imperialismo!

388 Necesitamos un mundo nuevo, un mundo pluripolar, un mundo donde se respeten los
389 Derechos Humanos, donde se respete la soberanía de los pueblos, la independencia de las
390 Naciones, un mundo nuevo. Venezuela está demostrando que un mundo nuevo y mejor es
391 posible, y que nosotros lo estamos construyendo.

392

393 **Asistentes:** [aclamación].

394

395 **Presidente Chávez:** Simón Bolívar dijo un día: "Moral y luces son los polos de una
396 República. Moral y luces son nuestras primeras necesidades". Es lo mismo que había dicho
397 Cristo el Redentor hace 2000 años. "Debemos ser luz del mundo y sal de la tierra". Ese
398 mandato de Cristo, del cristianismo auténtico, ese mandato de Bolívar se convierte en la
399 principal bandera de la nueva época que hoy comienza; debemos redoblar los esfuerzos,
400 debemos redoblar los logros en la batalla contra la contrarrevolución burocrática y contra la
401 corrupción, viejos males que siempre han amenazado a la República.

402 Guerra a muerte contra la corrupción. Una nueva moral bolivariana, una verdadera moral
403 cristiana, una verdadera moral socialista se requiere con intensidad suprema, una batalla por
404 un nuevo Estado verdaderamente nuevo, que sea capaz de derrotar la burocratización de la
405 administración pública.

406 A partir de hoy desenvaino dos espadas: una contra la corrupción y la otra contra la
407 burocratización. Y los invito a todos a que demos esa gran batalla y a que sigamos
408 expandiendo las políticas exitosas de la Revolución en la educación, en la salud, en el empleo
409 productivo, en la mejora de la calidad de vida de toda la familia venezolana; en la lucha
410 contra la violencia en las calles, contra la violencia contra la mujer, contra la familia, contra el
411 ciudadano. Continuar expandiendo los planes de vivienda, viviendas dignas para todos los
412 venezolanos; educación gratuita y de calidad, las misiones seguirán adelante cabalgando la
413 construcción de la sociedad nueva, de la economía nueva, de la política nueva.

414 En fin yo me siento sencillamente sobrecogido de emoción, me siento chiquitico ante ustedes,
415 son ustedes el gigante del siglo XXI, son ustedes infinito pueblo conciente y libre, y yo
416 chiquitico así.

417

418 **Asistentes:** Aplausos ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no se va! ¡Uh ah, Chávez no
419 se va!

420

421 **Presidente Chávez:** Pero con mi corazón tan grande como la sabana que me vio nacer, les
422 declaro de nuevo mi amor infinito al pueblo todo, a la patria toda.

423

424 **Asistentes:** [aplausos] ¡Uh ah, Chávez no se va!

425

426 **Presidente Chávez:** Y no hago sino —esta noche de victoria, este día de victoria— pedirle a
427 Dios, a Cristo mi señor, nuestro señor y pedirme a mí mismo la capacidad, la sabiduría, el
428 coraje para continuar timoneando por mandato de ustedes la nueva nave venezolana.

429

430 **Asistentes:** Aplausos

431

432 **Presidente Chávez:** Para seguir conduciendo la nave que ahora navega mar abierto con las
433 velas extendidas a toda mecha. Vamos pues al futuro, vamos a convertir a Venezuela en una
434 potencia latinoamericana, una verdadera potencia moral, una verdadera potencia popular, una
435 verdadera potencia económica, una potencia cultural, una potencia de sabiduría colectiva, una
436 potencia económica, una potencia para unirse a los pueblos de América Latina y el Caribe. Y
437 darle forma al mundo nuevo, a la sociedad nueva, al siglo nuevo, a este el siglo XXI que ya
438 no es nuestro, es el siglo de nuestros hijos, es el siglo de nuestros nietos. A nuestros hijos, a
439 nuestros nietos dedicamos esta victoria.

440

441 **Asistentes:** [aclamación].

442

443 **Presidente Chávez:** Les pertenece porque ellos son el futuro, porque ellos son los rostros, los
444 cuerpos y las almas de la patria buena y bonita por la que tanto hemos luchado. Dedico esta
445 victoria a los mártires de la patria, a los que dieron su sangre en estos 500 años de batalla; y
446 los invito a todos con Dios por delante y con esa bandera amarillo, azul y rojo con las ocho
447 estrellas bolivarianas; los invito a todos y a todas con el Gloria al Bravo Pueblo como canción
448 de unidad; los invito a todos y a todas a que con el caballo blanco que galopa libre, ahora sí,
449 en el escudo de la patria sigamos marchando ¡Hasta la victoria siempre!

450

451 **Asistentes:** [aclamación].

452

453 **Presidente Chávez:** ¡Venceremos!

454

455 **Asistentes:** [aclamación].

456

457 **Presidente Chávez:** Venezuela seguirá venciendo, el pueblo seguirá venciendo. Qué viva
458 Venezuela.

459

460 **Asistentes:** [aplausos] Qué viva.

461

462 **Presidente Chávez:** Qué viva el pueblo venezolano.

463

464 **Asistentes:** Qué viva.

465

466 **Presidente Chávez:** Qué viva la Revolución Bolivariana.

467

468 **Asistentes:** Qué viva.

469

470 **Presidente Chávez:** Qué viva el 3 de diciembre.

471

472 **Asistentes:** Qué viva.

473

474 **Presidente Chávez:** Qué viva la paz.

475

476 **Asistentes:** Qué viva.

477

478 **Presidente Chávez:** Qué viva el amor.

479

480 **Asistentes:** Qué viva.

481

482 **Presidente Chávez:** "Es más que amor, frenesí. Un abrazo infinito de agradecimiento. Me
483 entregaré por entero, así lo juro en esta nueva época, a hacer realidad el sueño de Bolívar, a
484 construir en Venezuela la patria más bonita del mundo, el pueblo más feliz de la Tierra.
485 ¡Bendito seas pueblo venezolano!

486

487 **Asistentes:** [aclamación].

488

489 **Presidente Chávez:** Muchas gracias amigas, muchas gracias amigos.

490

491 **Asistentes:** Aplausos

492

493 **Presidente Chávez:** Felicito a todo mi equipo de Gobierno, al vicepresidente José Vicente
494 Rangel, a todos los ministros, a todas las ministras y el equipo que nos acompañ siempre, que
495 nos acompaña siempre.

496 Felicito especialmente al Comando de Campaña Miranda, al diputado Ameliach, Francisco
497 Ameliach y todo el Comando Nacional de Campaña, a los comandos de campaña de los
498 estados, de los municipios, de las parroquias. Felicito a los comandos de batallón Miranda, a
499 los comandos de escuadra y a ese gran ejército victorioso.

500 Repito aquello que dijo un día Bolívar: "Soldados, lo que hemos hecho hoy es apenas el
501 preludio de lo que haremos".

502 Ahora sí me despido por ahora. ¡Hasta la victoria siempre! ¡Patria o muerte, venceremos!

503

504 **Asistentes:** [aclamación].

1 "Senhoras e Senhores,

2

3 Quatro anos atrás, nesta Casa, em um primeiro de janeiro, vivi a experiência mais
4 importante de minha vida - a de assumir a presidência do meu País. Não era apenas a
5 realização de um sonho individual. O que então ocorreu foi o resultado de um poderoso
6 movimento histórico do qual eu me

7 sentia - e ainda hoje me sinto - parte e humilde instrumento.

8

9 Pela primeira vez, um homem nascido na pobreza, que teve que derrotar o risco crônico da
10 morte na

11 infância e vencer, depois, a desesperança na idade adulta, chegava, pela disputa
12 democrática, ao mais alto posto da República. Pela primeira vez, a longa jornada de um
13 retirante, que começara, como a de milhões de nordestinos, em cima de um pau-de-arara,
14 terminava, como expressão de um

15 projeto coletivo, na rampa do Planalto. Hoje estou de volta a esta Casa, no mesmo primeiro
16 de janeiro e quase na mesma hora.

17

18 Tenho a meu lado, como em 2003, o amigo e companheiro José Alencar, cuja colaboração
19 inteligente e leal tornou menos árduas as tarefas destes quatro anos. E assim o será no
20 Governo que

21 se inicia. Tudo é muito parecido, mas tudo é profundamente diferente. É igual e diferente o
22 Brasil; é

23 igual e diferente o mundo; e, eu, sou também igual e diferente. Sou igual naquilo que mais
24 prezo: no profundo compromisso com o povo e com meu país. Sou diferente na
25 consciência madura do que posso e do que não posso, no pleno conhecimento dos limites.
26 Sou igual no ímpeto e na coragem de fazer. Sou diferente na experiência acumulada na
27 difícil arte de governar.

28

29 Sou igual quando volto a conjugar, nas suas formas mais afirmativas, o verbo mudar, como
30 fiz aqui

31 quatro anos atrás. Mas sou diferente, pois, sem renegar a paciência e a persistência que
32 aqui também preguei, quero hoje pedir, com toda ênfase, pressa, ousadia, coragem e
33 criatividade para abrir novos caminhos.

34

35 Minhas Senhoras e meus Senhores,

36 Quatro anos depois, o Brasil é igual na sua energia produtiva e criadora. Mas é diferente -
37 para melhor - na força da sua economia, na consistência de suas instituições e no seu
38 equilíbrio social. Em que momento de nossa história tivemos uma conjugação tão
39 favorável e auspiciosa: de inflação

40 baixa; crescimento das exportações; expansão do mercado interno, com aumento do
41 consumo popular e do crédito; e ampliação do emprego e da renda dos trabalhadores?

42

43 O Brasil ainda é igual, infelizmente, na permanência de injustiças contra as camadas mais
44 pobres.

45 Porém é diferente, para melhor, na erradicação da fome, na diminuição da desigualdade e
46 do desemprego. É melhor na distribuição de renda, no acesso à educação, à saúde e à
47 moradia. Muito já fizemos nessas áreas, mas precisamos fazer muito mais.

48

49 O Brasil ainda possui sérias travas ao seu crescimento e fragilidades nos seus instrumentos
50 de gestão. Mas nosso país é diferente - para melhor: na estabilidade monetária; na robustez
51 fiscal; na qualidade da sua dívida; no acesso a novos mercados e a novas tecnologias; e na
52 redução da vulnerabilidade externa.

53

54 O trabalhador brasileiro ainda não ganha o que realmente merece, mas temos hoje um dos
55 mais altos salários mínimos das últimas décadas, e os trabalhadores obtiveram ganhos reais
56 em 90% das negociações salariais nestes últimos quatro anos. Criamos mais de 100 mil
57 empregos por mês com carteira assinada, sem falar das ocupações informais e daquelas
58 geradas pela agricultura familiar, totalizando mais de 7 milhões de novos postos de
59 trabalho.

60

61 O Brasil ainda precisa avançar em padrões éticos e em práticas políticas. Mas hoje é muito
62 melhor

63 na eficiência dos seus mecanismos de controle e na fiscalização sobre seus governantes.
64 Nunca se combateu tanto a corrupção e o crime organizado. Muita coisa melhorou na
65 garantia dos direitos humanos, na defesa do meio-ambiente, na ampliação da cidadania e
66 na valorização das minorias. O Brasil é uma nação mais respeitada, com inserção criativa e
67 soberana no mundo. E o mundo, vasto mundo, como está quatro anos depois?

68

69 Melhor em certos aspectos, mas pior, infelizmente, em tantos outros. Foram quatro anos
70 sem graves

71 crises econômicas, mas com graves conflitos políticos e militares internacionais. Ao
72 mesmo tempo

73 em que o crescimento da economia mundial permitiu um certo desafogo aos países
74 emergentes, a relação entre nações ricas e pobres não melhorou. A solução dos grandes
75 problemas mundiais, como: as persistentes desigualdades econômicas e financeiras entre as
76 nações; o protecionismo comercial dos grandes; a fome e a inclusão dos deserdados; a
77 preservação do meio-ambiente; o desarmamento; e o combate adequado ao terrorismo e à
78 criminalidade internacional; não evoluiu. Os organismos internacionais - especialmente a
79 ONU - não se atualizaram em relação aos novos tempos que vive a humanidade.

80

81 Meus Senhores e minhas Senhoras,

82

83 Um dos compromissos mais profundos que tenho comigo mesmo é o de jamais esquecer de
84 onde vim. Ele me permite saber para onde seguir. Hoje, posso olhar nos olhos de cada um
85 dos brasileiros

86 e brasileiras e dizer que mantive, mantenho e mantereí meu compromisso de cuidar,
87 primeiro, dos que mais precisam.

88

89 Governar para todos é meu caminho, mas defender os interesses dos mais pobres é o que
90 nos guia nesta caminhada. Se alguns quiseram ver na minha primeira eleição apenas um
91 parêntesis histórico, a reeleição mostrou que um governo que cumpre os seus
92 compromissos obtém a confiança do povo.

93 Em outubro, nossa população afirmou de modo inequívoco que não precisa nem admite
94 tutela de nenhuma espécie para fazer a sua escolha. Ela foi livre e soberana, como deve ser
95 a força do povo.

96

97 É uma responsabilidade enorme tornar-se o presidente com o índice de aprovação mais
98 elevado ao final de seu mandato. Tenho plena consciência do que isso significa. Sei que, a
99 partir de hoje, cabe-

100 me corrigir o que deve ser corrigido e avançar com maior determinação no que está dando
101 certo, para consolidar as conquistas populares. O desafio é grande, porém maior é a minha
102 disposição de vencê-lo.

103 Ouço as vozes das cidades, das ruas e dos campos e escuto, muito perto, a voz da minha
104 consciência.

105 Ela me diz que não fui reeleito para ouvir a velha e conformista ladainha segundo a qual
106 tudo é muito difícil, quase impossível, que só pode ser conquistado numa lentidão secular.

107

108 Quatro anos atrás eu disse que o verbo mudar iria reger o nosso governo. E o Brasil
109 mudou. Hoje, digo que os verbos acelerar, crescer e incluir vão reger o Brasil nestes
110 próximos quatro anos. Os efeitos das mudanças têm que ser sentidos rápida e amplamente.

111 Vamos destravar o Brasil para crescer e incluir de forma mais acelerada.

112

113 Minhas Senhoras e meus Senhores,

114

115 O Brasil não pode continuar como uma fera presa numa rede de aço invisível - debatendo-
116 se, exaurindo-se, sem enxergar a teia que o aprisiona. É preciso desatar alguns nós
117 decisivos para que o País possa usar a força que tem e avançar com toda velocidade. Muito
118 tentamos nos últimos quatro anos, mas fatores históricos, dificuldades políticas e
119 prioridades inadiáveis fizeram com que nosso esforço não fosse inteiramente premiado.
120 Hoje a situação é bem melhor, pois construímos os alicerces e temos um projeto claro de
121 país a ser realizado.

122

123 Precisamos de firmeza e ousadia para mudar as regras necessárias e avançar. Não podemos
124 desperdiçar energias, talentos, esperanças.

125

126 Sei que o crescimento, para ser rápido, sustentável e duradouro, tem de ser com
127 responsabilidade fiscal. Disso não abriremos mão, em hipótese alguma.

128

129 Mas é preciso combinar essa responsabilidade com mudanças de postura e ousadia na
130 criação de novas oportunidades para o país. É necessário, igualmente, que este crescimento
131 esteja inserido em uma visão estratégica de desenvolvimento que nosso país havia perdido.

132 É preciso uma combinação ampla e equilibrada do investimento público e do investimento
133 privado. Para lograr este equilíbrio, temos de desobstruir os gargalos e de romper as
134 amarras que travam cada um destes setores. Isso significa ampliar e agilizar o investimento
135 público, desonerar e incentivar o investimento privado. Sei que o investimento público não
136 pode, sozinho, garantir o crescimento. Porém, ele é decisivo para estimular e mesmo
137 ordenar o investimento privado.

138

139 Estas duas colunas, articuladas, são capazes de dar grande impulso a qualquer projeto de
140 crescimento. Para atingir estes objetivos, estaremos lançando, já neste primeiro mês de
141 governo, um

142 conjunto de medidas, englobadas no Programa de Aceleração do Crescimento, o PAC.
143 Nosso esforço não se esgota nas medidas que anunciaremos em janeiro. Ao contrário, elas
144 serão apenas o começo.

145

146 Serão desdobradas e complementadas ao longo de todo o mandato, incorporando,
147 inclusive, reformas mais amplas que seguramente estarão na pauta desta Casa. Vamos:
148 realinhar prioridades; otimizar recursos; aumentar fontes de financiamento; expandir
149 projetos de infra-estrutura; aperfeiçoar o marco jurídico; e ampliar o diálogo sistemático
150 com as instituições de controle e fiscalização para garantir a transparência dos projetos e
151 agilizar sua execução. O fornecimento de energia nos próximos dez anos está garantido
152 pelos projetos em andamento e pelos novos e ambiciosos projetos que serão licitados em
153 2007.

154

155 Continuaremos dando prioridade ao setor de Bio-energia, no qual o Brasil ocupa a
156 vanguarda mundial, como decorrência dos esforços de meu Governo. O Programa Luz
157 Para Todos, que já propiciou energia elétrica para cinco milhões de pessoas, tem como
158 objetivo chegar até o fim de 2008 a todos os brasileiros ainda sem acesso à eletricidade.
159 Vamos estabelecer, com o BNDES, a Agência Brasileira de Desenvolvimento Industrial, a
160 EMBRAPA, o Ministério do Desenvolvimento

161 Indústria e Comércio e o Ministério da Ciência e Tecnologia, um amplo programa de
162 incentivo à produtividade das empresas brasileiras, facilitando a importação de
163 equipamentos; melhorando a qualidade dos tributos; favorecendo o acesso à tecnologia da
164 informação, apoiando a inovação; e estimulando a integração empresa-universidade.

165 E vamos consolidar, em harmonia com esta Casa e com os Estados, a legislação unificada
166 do ICMS,

167 simplificando as normas, reduzindo alíquotas, com previsão de implantar um único
168 imposto de valor agregado a ser distribuído automaticamente para união, estados e
169 municípios.

170

171 Este conjunto de iniciativas significa o reforço das linhas mestras da política macro-
172 econômica, com a redução da taxa real de juros.

173 Tenho claro que nenhum país consegue firmar uma política sólida de crescimento se o
174 custo do capital - ou seja, o juro - for mais alto do que a taxa média de retorno dos
175 negócios. Da mesma forma que é necessária uma expansão planejada do crédito. Nossa
176 meta é criar condições para que sua expansão, até 2010, chegue a 50% do PIB,
177 especialmente para o investimento, a infra-estrutura, a agricultura, a habitação e o
178 consumo. Outro ponto vital é a implantação de vigorosas medidas de desburocratização,
179 sobretudo as que facilitem o comércio exterior, a abertura e fechamento de empresas, além
180 de levar adiante o aperfeiçoamento das legislações sanitária e ambiental.

181

182 Meus Senhores e minhas Senhoras,

183

184 Durante a campanha afirmei que meu segundo governo será o governo do
185 desenvolvimento, com distribuição de renda e educação de qualidade. Disse que, para
186 termos um crescimento acelerado, duradouro e justo, devemos articular cada vez melhor a
187 política macro-econômica com uma política social capaz de distribuir renda, gerar emprego
188 e inclusão. Dessa forma, nossa política social, que nunca foi compensatória, e sim criadora
189 de direitos, será cada vez mais estrutural. Será peça-chave do próprio desenvolvimento
190 estratégico do país.

191

192 O Bolsa Família, principal instrumento do Fome Zero - saudado pelas comunidades pobres
193 e criticado por alguns setores privilegiados - teve duplo efeito. Por um lado, retirou da
194 miséria milhões de homens e mulheres. Por outro, contribuiu para dinamizar a economia
195 de forma mais equânime. Por isso, obteve reconhecimento internacional, e já inspira
196 programas semelhantes em vários países. Nosso governo nunca foi, nem é "populista".
197 Este governo foi, é e será popular.

198

199 Temos de criar alternativas de trabalho e produção para os beneficiários dos nossos
200 programas de transferência de renda. E aí, ocuparão lugar importante: a educação, a
201 formação de mão-de-obra, a expansão do micro-crédito e do crédito consignado, o
202 fortalecimento da agricultura familiar, o avanço da reforma agrária pacífica e produtiva, a
203 economia solidária, o cooperativismo, o desenvolvimento de tecnologias simples e a
204 expansão da arte e da cultura popular. Para isso, as políticas setoriais de governo devem ser
205 fortemente integradas.

206

207 É preciso: continuar expandindo o consumo de bens essenciais da população de baixa
208 renda; fomentar o empreendedorismo das classes médias; dar continuidade à recuperação
209 do salário mínimo; ampliar o crescimento de empregos formais e da massa salarial; e
210 aprofundar a política nacional para micro, pequena e média empresas, nos moldes da Lei
211 Geral aprovada por este Congresso, que estabelece tratamento diferenciado em matéria de
212 crédito, acesso à tecnologia e às exportações.

213

214 É preciso garantir o crescimento de todos, diminuindo desigualdades entre as pessoas e as
215 regiões. Para diminuir a desigualdade entre as pessoas a alavanca básica é a educação; para

216 diminuir a desigualdade entre as regiões o principal instrumento são os grandes programas
217 de desenvolvimento, especialmente os de infra-estrutura. Estes grandes programas e
218 projetos de desenvolvimento regional já estão definidos e envolvem setores estratégicos
219 como energia, transporte, inovação tecnológica, insumos básicos e construção civil.

220

221 Na área de energia, eles privilegiam o petróleo, gás, etanol, biocombustíveis e eletricidade.
222 Na área de inovação tecnológica: os softwares, fármacos, bens de capital, semi-condutores
223 e TV Digital. Na área dos transportes, englobam indistintamente os setores automotivo,
224 ferroviário, naval e aéreo. Na construção civil, os setores de infra-estrutura, habitação e
225 saneamento básico. Na área dos insumos, a siderurgia, papel e celulose, petroquímica e
226 mineração.

227

228 Minhas Senhoras e meus Senhores,

229

230 Reitero que a educação de qualidade será prioridade de meu Governo. Mais do que a
231 qualificação para o mundo do trabalho, a educação é um instrumento de libertação, que o
232 acesso à cultura propicia. Ela dá conteúdo à cidadania formal de homens e mulheres.

233 Um país cresce quando é capaz de absorver conhecimentos. Mas se torna forte, de verdade,
234 quando é capaz de produzir conhecimento.

235

236 Para isso é fundamental valorizar todos os níveis de nosso sistema educacional - sem
237 exceção, fortalecer a pesquisa pura e aplicada, consolidar a incorporação e o
238 desenvolvimento de novas tecnologias.

239

240 Temos aqui um gigantesco desafio. O que outros países fizeram ainda nos séculos
241 dezenove ou vinte, nós teremos de realizar nos próximos anos. Trata-se de superar os
242 grandes déficits educacionais que nos afligem e, ao mesmo tempo, dar passos acelerados
243 para transformar nosso país em uma sociedade de conhecimento, que nos permita uma
244 inserção competitiva e soberana no mundo. O Brasil quer, num só movimento, resolver as
245 pendências do passado e ser contemporâneo do futuro.

246

247 Graças ao esforço de todos nós, com a decisiva participação do Congresso Nacional, o
248 Brasil conta com um instrumento fundamental para melhorar a educação básica, que é o
249 FUNDEB. Com ele, poderemos aumentar dez vezes o investimento nas áreas mais carentes
250 do ensino, e 60% destes recursos serão aplicados na melhoria de salários e na formação do
251 professor. Para que o Brasil tenha uma educação verdadeiramente de qualidade, serão
252 necessários professores bem remunerados, com sólida formação profissional, condições
253 adequadas de trabalho e permanente atualização.

254

255 Os educadores poderão, dessa forma, melhorar o seu desempenho e os resultados da sua
256 atividade pedagógica. A Universidade Aberta é decisiva no aperfeiçoamento dos docentes,
257 pois permite que os professores se reciclem sem sair de suas cidades. Nesta luta pela
258 qualidade, vamos também ampliar a renovação tecnológica do ensino, informatizando
259 todas as escolas públicas. Quero reafirmar, neste dia tão importante, que o meu sonho é

260 ajudar a transformar o Brasil no país mais democrático do mundo no acesso à
261 universidade.

262 Para isso contribuirão as novas universidades e extensões universitárias e as escolas
263 técnicas em todas as cidades pólo do país.

264 Para isso contribuirá também a expansão das bolsas do ProUNI. O Brasil assistirá dentro
265 de dez ou quinze anos o surgimento de uma nova geração de intelectuais, cientistas,
266 técnicos e artistas originários das camadas pobres da população.

267

268 Este foi sempre o nosso propósito: democratizar não só a renda, mas também o
269 conhecimento e o poder. Outras áreas vitais para a população - e objeto de permanente
270 demanda - são as da saúde e da segurança pública. Como fizemos no nosso primeiro
271 mandato, vamos continuar modernizando os dois setores para que a população brasileira,
272 em especial a mais pobre, tenha uma melhor qualidade de vida.

273 Sinto que em matéria de segurança pública - um verdadeiro flagelo nacional - crescem as
274 condições para uma efetiva cooperação entre a União e os estados da Federação, sem a
275 qual será muito difícil resolver este crucial problema.

276

277 Meus Senhores e minhas Senhoras,

278

279 Apesar dos avanços científicos e tecnológicos de nosso mundo, ainda não foi inventada
280 nenhuma ferramenta mais importante do que a política para a solução dos problemas dos
281 povos. Nunca o mundo viveu - como vive hoje - um período de tão grande descrédito na
282 política. Mas, paradoxalmente, nunca a política foi tão imprescindível. Temos no Brasil um
283 desafio pela frente.

284

285 Desafio para as forças que se identificam com este Governo e para aquelas que se situam
286 na oposição. Temos de refletir sobre nossas instituições e nossas práticas políticas. Temos
287 de construir consensos que não eliminem nossas diferenças, nem apaguem os conflitos
288 próprios das sociedades democráticas. Precisamos de um sistema político capaz de dar
289 conta da rica diversidade de nossa vida social.

290

291 Nossas instituições têm de ser mais permeáveis à voz das ruas. Precisamos fortalecer um
292 espaço público capaz de gerar novos direitos e produzir uma cidadania ativa.

293

294 As formas de democracia participativa não são opostas às da democracia representativa.
295 Elas se complementam. Meu Governo, atento às manifestações das ruas e, em especial, aos
296 movimentos sociais, construiu grande parte de suas políticas públicas e importantes
297 decisões governamentais, consultando a opinião da sociedade organizada em Conferências
298 Nacionais, Conselhos e Foros. Continuaremos nesse rumo. Reafirmamos, finalmente,
299 nossos compromissos éticos em uma perspectiva republicana. Nada mais ético do que a
300 promoção do bem comum e da justiça.

301

302 A reforma política deve ser prioritária no Brasil. Convido todos os senhores para nos
303 sentarmos à mesa e iniciarmos o seu debate e urgente encaminhamento, ao lado de outras
304 reformas importantes, como a tributária, que precisamos concluir. O fortalecimento de
305 nosso sistema democrático dará nova qualidade à presença do Brasil na cena mundial.
306 Nossa política externa - motivo de orgulho pelos excelentes resultados que trouxe para a
307 nação - foi marcada por uma clara opção pelo multilateralismo, necessário para lograr um
308 mundo de paz e de solidariedade.

309

310 Essa opção nos permitiu manter excelentes relações políticas, econômicas e comerciais
311 com as grandes potências mundiais e, ao mesmo tempo, priorizar os laços com o Sul do
312 mundo. Estamos mais próximos da África - um dos berços da civilização brasileira.
313 Fizemos do entorno sul- americano o centro de nossa política externa. O Brasil associa seu
314 destino econômico, político e social ao do continente, ao MERCOSUL e à Comunidade
315 Sul-americana de Nações.

316

317 Senhoras e Senhores,

318

319 É tempo do nascimento de um novo humanismo, fundado nos valores universais da
320 democracia, da

321 tolerância e da solidariedade. O Brasil tem muito o que contribuir neste debate. Colocamos
322 o respeito aos Direitos Humanos no centro de nossas preocupações. Ampliamos políticas
323 públicas nesta direção e criamos instituições de Estado fortes e capazes de garantir que este
324 país combaterá de maneira decidida e permanente todas as formas de discriminação de
325 gênero, raça, orientação sexual e faixa etária.

326

327 Por isso cresce a participação das mulheres na vida econômica, social e política do país.
328 Cada vez mais, os negros ocupam o lugar que lhes é devido em um Brasil democrático.
329 Assim como os povos

330 indígenas, que reconquistam e consolidam a sua dignidade histórica. A despeito dos
331 avanços que nossas políticas públicas propiciaram, especialmente na esfera educacional,
332 ainda há muito que fazer pelos jovens, importante segmento de nossa sociedade, a quem
333 caberá conduzir este país nas próximas décadas.

334

335 Em um mundo que busca caminhos para o convívio, espaços para o diálogo, para a
336 coabitação do múltiplo e do diverso, o Brasil tem o que oferecer. Nosso País pode ser uma
337 voz e um exemplo autêntico e poderoso para o mundo na questão da diversidade. Pode
338 ajudar a mostrar que neste planeta desigual, é possível avançar no sentido do
339 entendimento, quando os interesses dos diferentes e, sobretudo, dos excluídos passam a
340 integrar efetivamente a agenda nacional.

341

342 Senhoras e Senhores,

343

344 Fui reconduzido à Presidência da República pela vontade majoritária do povo brasileiro. A
345 realização do segundo turno deu mais nitidez à escolha, contrapondo projetos de país com
346 contornos bem definidos e diferenciados. O povo fez uma escolha consciente. Mais do que
347 um homem, escolheu uma proposta, optou por um lado. Não faltaram os que, do alto de
348 seus preconceitos elitistas, tentaram desqualificar a opção popular como fruto da sedução
349 que poderia exercer sobre ela o que chamavam de "distribuição de migalhas".

350

351 Os que assim pensam não conhecem e não entendem este País. Desconhecem o que é um
352 povo sem feitores, capaz de expressar-se livremente. O que distribuímos - e mais do que
353 isso: socializamos - foi cidadania. Este povo constitui a verdadeira opinião pública do país
354 que alguns pretenderam monopolizar. Finalmente, quem tentou desqualificar a opção
355 popular não foi capaz de valorar algo

356 fundamental.

357 A vontade de mudança - que esteve reprimida por décadas, séculos - expressou-se
358 pacificamente, democraticamente e esta manifestação contribuiu de modo notável para o
359 fortalecimento das instituições.

360

361 O caminho da política exige paciência, concessões mútuas, compreensão do outro. Exige
362 que sejamos capazes de levar ao extremo a prática da escuta. Pois só assim é possível
363 sintonizar e harmonizar interesses. Mas exige opções, alinhamentos. Neste dia inaugural de
364 meu novo mandato, não peço a ninguém que abandone suas convicções. Não desejo que a
365 oposição deixe de cumprir o papel que dela esperam os que por ela livremente optaram.

366

367 Quero pedir-lhes, apenas, que olhemos mais para o que nos une do que para o que nos
368 separa. Que concentremos o debate nos grandes desafios colocados para o nosso país e
369 para o mundo. Que estejamos à altura do que necessita e deseja o nosso povo. Só assim
370 poderemos estar todos a serviço deste país que tanto amamos. Eu, de minha parte,
371 governarei para todos, sem olhar para cor, credo, opção ideológica ou partidária. Mais que
372 nunca, sou um homem de uma só causa. E esta causa se chama Brasil.

373

374 Minhas Senhoras, meus Senhores,

375

376 Reconheço que Deus tem sido generoso comigo.

377 Mais do que mereço.

378 Eu pedi forças... e Deus me deu dificuldades para fazer-me forte.

379 Eu pedi sabedoria... e Deus me deu problemas para resolver.

380 Eu pedi prosperidade... e Deus me deu cérebro e músculos para trabalhar.

381 Eu pedi coragem... e Deus me deu perigos para superar.

382 Eu pedi amor... e Deus me deu pessoas com dificuldades para ajudar.

383 Eu pedi dádivas... e Deus me deu oportunidades.

384 Eu não recebi nada do que pedi, mas eu recebi tudo que precisava.

385

386 Muito obrigado."

387

La Paz, 22 de enero de 2006

**DISCURSO DE POSESION DEL PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE
LA REPUBLICA, EVO MORALES AIMA.**

Gracias:

Para recordar a nuestros antepasados por su intermedio señor presidente del Congreso Nacional, pido un minuto de silencio para Manco Inca, Tupaj Katari, Tupac Amaru, Bartolina Sisa, Zárate Villca, Atihuaiqui Tumpa, Andrés Ibañez, Ché Guevara, Marcelo Quiroga Santa Cruz, Luis Espinal, a muchos de mis hermanos caídos, cocaleros de la zona del trópico de Cochabamba, por los hermanos caídos en la defensa de la dignidad del pueblo alteño, de los mineros, de miles, de millones de seres humanos que han caído en toda América y por ellos presidente pido un minuto de silencio.

¡Gloria a los mártires por la liberación!

Señor presidente del Congreso señor Alvaro García Linera; presidentes Jefes de Estado presentes acá, muchas gracias por su presencia; organismos internacionales; ex presidentes; al Congreso Nacional; a la Corte Suprema de Justicia; a los hermanos y hermanas de los pueblos indígenas de América, muchas gracias por su presencia.

A todo el pueblo boliviano, saludar desde acá, agradecer a la vida por darme la vida, agradecer a mis padres -que en paz descansen-, convencido que siguen conmigo ayudándome; agradecer a Dios, a la Pachamama, por haberme dado esta oportunidad para conducir el país. A todos ellos muchas gracias. Gracias a ellos estoy donde estoy, y gracias al movimiento popular, al movimiento indígena de Bolivia y de América.

Con seguridad estamos en la obligación de hacer una gran reminiscencia sobre el movimiento indígena, sobre la situación de la época colonial, de la época republicana y de la época del neoliberalismo.

Los pueblos indígenas -que son mayoría de la población boliviana-, para la prensa internacional, para que los invitados sepan: de acuerdo al último censo del 2001, el 62.2% de aymaras, de quechuas, de mojeños, de chipayas, de mulatos, de guaraníes. Estos pueblos, históricamente hemos sido marginados, humillados, odiados, despreciados, condenados a la extinción. Esa es nuestra historia; a estos pueblos jamás los reconocieron como seres humanos, siendo que estos pueblos son dueños absolutos de esta noble tierra, de sus recursos naturales.

Esta mañana, esta madrugada, con mucha alegría he visto a algunos hermanos y hermanas cantando en la plaza histórica de Murillo, la Plaza Murillo como también la Plaza San Francisco, cuando hace 40, 50 años no teníamos derecho a entrar a la Plaza San Francisco, a la Plaza Murillo. Hace 40, 50 años no tenían nuestros antepasados el derecho de caminar en las aceras. Esa es nuestra historia, esa nuestra vivencia.

Bolivia parece Sudáfrica. Amenazados, condenados al exterminio estamos acá, estamos presentes. Quiero decirles que todavía hay resabios de esa gente que es enemiga de los pueblos indígenas, queremos vivir en igualdad de condiciones con ellos, y por eso estamos acá para cambiar nuestra historia, este movimiento indígena originario no es concesión de

50 nadie; nadie nos ha regalado, es la conciencia de mi pueblo, de nuestro pueblo.

51

52 Quiero decirles, para que sepa la prensa internacional, a los primeros aymaras, quechuas
53 que aprendieron a leer y escribir, les sacaron los ojos, cortaron las manos para que nunca
54 más aprendan a leer, escribir. Hemos sido sometidos, ahora estamos buscando cómo
55 resolver ese problema histórico, no con venganzas, no somos rencorosos.

56

57 Y quiero decirles sobre todo a los hermanos indígenas de América concentrados acá en
58 Bolivia: la campaña de 500 años de resistencia indígena- negro- popular no ha sido en
59 vano; la campaña de 500 años de resistencia indígena popular empezada el año 1988, 1989,
60 no ha sido en vano.

61

62 Estamos acá para decir, basta a la resistencia. De la resistencia de 500 años a la toma del
63 poder para 500 años, indígenas, obreros, todos los sectores para acabar con esa injusticia,
64 para acabar con esa desigualdad, para acabar sobre todo con la discriminación, opresión
65 donde hemos sido sometidos como aymaras, quechuas, guaraníes.

66

67 Respetamos, admiramos muchísimo a todos los sectores, sean profesionales o no
68 profesionales, intelectuales y no intelectuales, empresarios y no empresarios. Todos
69 tenemos derecho a vivir en esta vida, en esta tierra, y este resultado de las elecciones
70 nacionales es, justamente, la combinación de la conciencia social con la capacidad
71 profesional. Ahí pueden ver que el movimiento indígena originario no es excluyente.
72 Ojalá, ojalá, otros señores también aprendan de nosotros.

73

74 Yo quiero decirles con mucha sinceridad y con mucha humildad, después de que he visto
75 muchos compañeros de la ciudad, hermanos de la ciudad, profesionales, la clase media,
76 intelectuales, hasta empresarios, que se suman al MAS. Muchas gracias, yo me siento
77 orgulloso de ellos, de nuestra clase media, intelectual, profesional, hasta empresarial, pero
78 también les invito a ustedes que se sientan orgullosos de los pueblos indígenas que es la
79 reserva moral de la humanidad.

80

81 Podemos seguir hablando de nuestra historia, podemos seguir recordando como nuestros
82 antepasados lucharon: Tupac Katari para restaurar el Tahuantinsuyo, Simón Bolívar que
83 luchó por esa patria grande, Ché Guevara que luchó por un nuevo mundo en igualdad.

84

85 Esa lucha democrática cultural, esta revolución cultural democrática, es parte de la lucha
86 de nuestros antepasados, es la continuidad de la lucha de Tupac Katari; esa lucha y estos
87 resultados son la continuidad de Che Guevara. Estamos ahí hermanas y hermanos de
88 Bolivia y de Latinoamérica; vamos a continuar hasta conseguir esa igualdad en nuestro
89 país, no es importante concentrar el capital en pocas manos para que muchos se mueran de
90 hambre, esas políticas tienen que cambiar pero tienen que cambiar en democracia.

91

92 No es posible que algunos sigan buscando como saquear, explotar, marginar. No solo
93 nosotros queremos vivir bien, seguramente algunos tienen derecho a vivir mejor, tienen
94 todo el derecho de vivir mejor, pero sin explotar, sin robar, sin humillar, sin someter a la
95 esclavitud. Eso debe cambiar hermanas y hermanos.

96 Quiero decirles, a ese movimiento popular, a esa gente andina honesta de las ciudades,
97 especialmente al movimiento indígena originario, para que vean, no estamos solos, ni en
98 los movimientos sociales ni en los gobiernos de América, de Europa de Asia, de Africa,
99 aunque lamentablemente, hasta los últimos días, la guerra sucia, la guerra mentirosa eso no

100 va; eso hay que cambiar, es verdad que duele. En base a la mentira, en base a la calumnia
101 nos quieren humillar.

102

103 ¿Recuerdan? en marzo del año pasado, en esta Plaza Murillo querían hacer colgar a Evo
104 Morales, querían descuartizar a Evo Morales. Eso no debe ocurrir, eso no puede seguir
105 compañeras y compañeros. Ex presidentes entiendan eso no se hace, no se margina, se
106 lucha; se trabaja para todos y para todas.

107

108 No es importante Evo; Evo, no estamos en campaña ya, solo estamos recordando nuestra
109 historia, esa historia negra, esa historia permanente de humillación, esa ofensiva, esas
110 mentiras, de todo nos han dicho. Verdad que duele pero tampoco estamos para seguir
111 llorando por los 500 años; ya no estamos en esa época, estamos en época de triunfo, de
112 alegría, de fiesta. Es por eso, creo que es importante cambiar nuestra historia, cambiar
113 nuestra Bolivia, nuestra Latinoamérica.

114

115 Estamos acá en democracia, y quiero que sepan – sobre todo la comunidad internacional –,
116 como nuestro vicepresidente de la República decía en una conferencia: queremos cambiar
117 Bolivia no con bala sino con voto, y esa es la revolución democrática.

118

119 ¿Y por qué hablamos de cambiar ese estado colonial?, tenemos que acabar con el estado
120 colonial. Imagínense: después de 180 años de la vida democrática republicana recién
121 podemos llegar acá, podemos estar en el Parlamento, podemos estar en la presidencia, en
122 las alcaldías. Antes no teníamos derecho.

123

124 Imagínense. El voto universal el año 1952 ha costado sangre. Campesinos mineros
125 levantados en armas para conseguir el voto universal -que no es ninguna concesión de
126 ningún partido-, se organizaron; esa conquista, esa lucha de los pueblos.

127

128 Imagínense, recién el 2003 se ha podido conseguir con sangre el Referéndum vinculante
129 para que los pueblos, los bolivianos no solamente tengamos derecho que cada cinco años
130elijamos con nuestro voto quién será alcalde, quién será el concejal, quién es el presidente,
131 vicepresidente, senador o diputado; que también con nuestro voto decidamos el destino del
132 país, nuestro futuro. Y ese Referéndum vinculante también ha costado sangre.

133

134 Ahí estaba el estado colonial, y aún todavía sigue vigente ese estado colonial. Imagínense,
135 no es posible, no es posible que no haya en el Ejército nacional un general Condori, un
136 general Villca, un general Mamani, un general Ayma. No hay todavía, ahí está el estado
137 colonial.

138

139 Para cambiar ese estado colonial habrá espacios, debates, diálogos. Estamos en la
140 obligación, como bolivianos, de entendernos para cambiar esta forma de discriminar a los
141 pueblos.

142

143 Permanentemente antes se hablaba de la democracia, se lucha por la democracia, se
144 hablaba de pacto por la democracia, pacto por la gobernabilidad. El año 1997 cuando
145 llegué a este Parlamento que he visto personalmente, ningún pacto por la democracia ni
146 por la gobernabilidad, sino los pactos de la corrupción, pacto de cómo sacar plata de dónde
147 y cómo, felizmente había tenido límite y se acabó gracias a la conciencia del pueblo
148 boliviano.

149

150 Maniobras más maniobras. La forma de cómo engañar al pueblo, la forma de cómo
151 subastar al pueblo. Nos dejaron un país loteado, un Estado loteado, un país subastado. Yo
152 estoy casi convencido: si hubieran sido inteligentes administradores del Estado, si hubieran
153 querido esta patria, amado esta patria y no como algunos solo quieren a esta patria para
154 saquear y enriquecerse, si realmente hubiera habido gente responsable para manejar
155 amando a esta patria, a su pueblo, Bolivia sería mejor que Suiza.

156

157 Suiza, un país desarrollado sin recursos naturales, y Bolivia con semejantes recursos
158 naturales y con semejante pobreza. Eso hay que cambiar, y por eso estamos acá para
159 cambiar juntos estas injusticias, este saqueo permanente a nuestros recursos naturales.

160

161 Después de escuchar el informe de las comisiones de transición, he podido ver como el
162 Estado no controla al Estado, sus instituciones. Una dependencia total, como hemos visto
163 en lo económico, un país transnacionalizado. Su pretexto de capitalización solo ha
164 descapitalizado al país. Su pretexto de capitalización, entiendo que hay que importar el
165 capital en vez de exportar el capital. Solo se exporta al capital y sólo se exporta ahora
166 como producto de esas políticas de capitalización, al ser humano. No se gobierna así
167 estimados parlamentarios, no se gobierna así, quienes pasaron por el Palacio de Gobierno y
168 por el Parlamento.

169

170 La política significa una ciencia de servicio al pueblo, hay que servir al pueblo no vivir del
171 pueblo, si esa es la política. Hay que vivir para la política y no vivir de la política.

172

173 Hermanas y hermanos, nuestras autoridades originarias saben exactamente que cuando uno
174 asume ser autoridad, es para servir al pueblo, y estos temas hay que cambiar pues, y están
175 aquí parlamentarios para servir, si realmente están decididos, a servir los 5 años. Eso
176 quisiéramos, en todo caso hay que tomar ciertas medidas para que el pueblo entienda.

177

178 Entiendo que la política es una forma de resolver los problemas económicos del país.
179 Hemos visto, hay mucha gente que seguramente vuelve después de descansar un año, dos
180 años para seguir viviendo de la política. Hay que cambiar y estamos con la participación de
181 ustedes cambiar esos temas.

182

183

184 No es posible se privatice los servicios básicos. No puedo entender cómo los ex
185 gobernantes privaticen los servicios básicos especialmente el agua. El agua es un recurso
186 natural, sin agua no podemos vivir, por tanto el agua no puede ser de negocio privado,
187 desde el momento que es negocio privado se violan los derechos humanos. El agua debe
188 ser de servicio público.

189

190 Las luchas por agua, por coca, por gas natural nos han traído acá hermanas y hermanos.
191 Hay que reconocer que esas políticas equivocadas, erradas, interesadas, recursos naturales
192 subastadas, servicios básicos privatizadas . obligó a que haya conciencia del pueblo
193 boliviano. Estamos en la obligación de cambiar estas políticas.

194

195 Constitucionalmente es inconstitucional el latifundio. Lamentablemente por intereses de
196 grupos de poder hay latifundio. ¿Como es posible que haya latifundio?, ¿cómo es posible
197 cuando algunos sectores plantean, necesitan 20, 30, 40, 50 hectáreas para criar una vaca,
198 habría que ser una vaca para tener 50 hectáreas?. Eso es parte de un modelo económico.

199

200 Hay familias, veamos en Titicaca, en Parotani, le pedimos a nuestro senador por
201 Cochabamba no se duerma, estamos hablando de Parotani, donde ni siquiera familias
202 tienen 5 hectáreas, ni media hectárea, ni cuarta hectárea, ni siquiera tienen cuarta hectárea,
203 pero si el oriente boliviano por vaca hay que dar 50 hectáreas. Eso debemos cambiar,
204 estamos aquí, repito, para cambiar esta injusticia, esta desigualdad.

205

206 Estas políticas económicas implementadas por instrucciones externas, por
207 recomendaciones externas, ¿que nos han dejado?: desempleo. Nos dijeron hace unos 10, 15
208 años, o 20 años que aquí la empresa privada va a resolver los problemas de la corrupción y
209 los problemas del desempleo. Pasan tantos años, más desempleo, más corrupción, que por
210 tanto ese modelo económico no es solución para nuestro país, tal vez en algún país europeo
211 o africano puede ser una solución. En Bolivia el modelo neoliberal no va.

212

213 Producto de la aplicación de este modelo neoliberal hemos visto de cerca qué pasa. El
214 Estado gasta para que un joven, sea del campo o la ciudad sea profesional, la familia gasta
215 para que su hijo sea profesional, es profesional, no hay empleo, ese profesional tiene que
216 pensar en Argentina, Estados Unidos o en Europa. Hoy en día se va a Europa ese joven que
217 no encuentra trabajo, sea profesional o no profesional. ¿Cuántos familiares de ustedes
218 están, sino es en Argentina, sino es en Estados Unidos, está en Europa?, ¿cuántos de
219 nuestros vecinos hermanas y hermanos, es el producto de la aplicación del modelo
220 neoliberal?. Esa es la ley de capitalización, esas son políticas de subasta, de saqueo a
221 nuestros recursos naturales.

222

223 ¿Y a qué van, a Estados Unidos, a Europa o Argentina o a otros países?, lamentablemente -
224 hay que decir la verdad-, van de meseros. Esos profesionales, van a lavar platos. Duele de
225 verdad, repito otra vez, teniendo tantos recursos naturales que la gente abandone nuestro
226 país. Creo aún todavía, tenemos la responsabilidad de cómo saldar ese error social,
227 económico e histórico, que mejor juntos todos podemos cambiar y corregir esos errores
228 implementados por instituciones seguramente extranjeras.

229

230 Imagínense, escuelas rurales llamadas seccionales, sin luz. Estamos en el tercer milenio,
231 que me acuerdo donde nací, donde por primera vez he ido a una escuela seccional, hace
232 dos años ha llegado la luz, pero en otras escuelas seccionales como Acunami, Chivo,
233 Rosapata, Arcorcaya, todavía no hay luz. ¿Como será en otras comunidades?, no hay
234 camino carretero, el profesor tiene que caminar horas y días para llegar a la escuela
235 seccional. ¿Qué han hecho esos gobernantes?, ¿Acaso no sienten lo que sufren las
236 mayorías nacionales, los niños?. En vez de juntar plata en los bancos, en vez de ahorrar
237 plata en Estados Unidos, en Europa o en Suiza, ¿por qué esa plata no ha invertido en su
238 país, si son solidarios?

239

240 Imagínense ustedes, en el campo sobre todo, la mayor parte de los niños muere y muy
241 pocos se salvan de esa muerte. Estos temas quisiéramos solucionarlos, no solamente con la
242 participación de los bolivianos, sino también de la cooperación internacional. Resolver, no
243 para Evo; no estoy pidiendo participación de la comunidad internacional para Evo sino
244 para el pueblo boliviano.

245

246 Y quisiéramos de verdad, de verdad, que haya una conciencia no solo nacional sino
247 internacional. Seguramente algunos países también tienen que ponerse la mano al pecho
248 para pensar en las mayorías no solo bolivianas sino latinoamericanas.

249

250 Es verdad que va a ser importante. ¿Cómo buscar mecanismos que permita reparar los
251 daños de 500 años de saqueo a nuestros recursos naturales? será otra tarea que vamos a
252 implementar en nuestro gobierno.

253

254 Por esa clase de injusticias nace este llamado instrumento político por la soberanía, un
255 instrumento político del pueblo, un instrumento político de la liberación, un instrumento
256 político para buscar la igualdad, la justicia, un instrumento político como el Movimiento
257 Al Socialismo, que busca vivir, paz con justicia social, esa llamada unidad en la diversidad.

258

259 Tantas marchas, huelgas, bloqueo de caminos, pidiendo salud, educación, empleo, respeto
260 a nuestros recursos naturales, que nunca han querido entender.

261

262 Como no podemos resolver sindicalmente el movimiento campesino boliviano se atrevió a
263 resolver políticamente, electoralmente, es el Movimiento Al Socialismo, es el instrumento
264 político por la soberanía de los pueblos.

265

266 Para información de la comunidad internacional este movimiento no nace de un grupo de
267 politólogos. Este instrumento político, el Movimiento Al Socialismo no nace de un grupo
268 de profesionales. Aquí están nuestros compañeros dirigentes de la Confederación Sindical
269 Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia, de los compañeros de CONAMAQ, (se
270 refiere al Consejo Nacional de Marcas y Ayllus del Qullasuyu) de los compañeros de la
271 Federación Nacional de Mujeres Bartolina Sisa, la Confederación Sindical de
272 Colonizadores de Bolivia, estas tres, cuatro fuerzas, algunos hermanos indígenas del
273 Oriente boliviano, el año 1995 empezamos a construir un instrumento político de
274 liberación. Frente a tantos problemas, nos hemos preguntado cuándo se iban a cumplir
275 tantos convenios que firmamos gracias al poder sindical, al poder de la lucha, de la fuerza
276 comunal, que sólo los acuerdos se acababan en papeles.

277

278 Debemos tener toneladas de acuerdos firmados en papeles, que nunca han resuelto nuestros
279 problemas, nunca han podido entendernos, y dijimos: hay que pasar de las protestas a las
280 propuestas. Nosotros mismos nos gobernaremos como mayoría nacionales. Ahí felizmente
281 encontramos gente consciente, sana, de las ciudades, profesionales que se suman y el
282 compañero Alvaro García Linera es uno de los intelectuales profesionales de la clase
283 media de la ciudad que se suma para apoyar al movimiento indígena originario. Mi respeto,
284 mi admiración al hermano Linera.

285

286 ¿Que hizo el instrumento político?, solo ha puesto en balanza, como decía el compañero
287 Santos Ramírez, que viene de una comunidad, profesor rural, quechua neto, pasando por la
288 lucha sindical, por la Confederación de Maestros Rurales de Bolivia, y con mucho orgullo
289 los quechuas deben sentirse orgullosos, un quechua presidente de la Cámara de Senadores,
290 gracias al voto del pueblo, gracias a esa gente que se sumó.

291

292 Y nos decía, como profesor muy didáctico, que hemos puesto en la balanza dos poderes: el
293 poder de la conciencia y el poder económico de la prebenda. Para que sepan las
294 instituciones internacionales, la prensa internacional: el poder de la conciencia ganó las
295 elecciones nacionales y el MAS es el instrumento político.

296

297 Y no solamente un triunfo con simple mayoría. Imagínense, del 100% de inscritos para
298 participar en estas elecciones nacionales, 84% va a las urnas, creo que ni siquiera en

299 Estados Unidos hay esta clase de participación. Esa es la vocación democrática del pueblo
300 boliviano.

301

302 Inclusive también quiero decirles, pese a la depuración injusta, ilegal depuración que
303 aplicaron desde la Corte Nacional Electoral, señores miembros de la Corte Nacional
304 Electoral, no traten de llevar a un crimen a la democracia. No se hace eso. Acá se trata de
305 fortalecer a la democracia, hay tantos documentos que siguen llegando de como
306 ilegalmente se ha depurado. No importa, pese a esas depuraciones el pueblo boliviano ha
307 demostrado que hay una vocación democrática para cambiar en democracia la situación
308 económica, social de nuestro país.

309

310 Quiero reconocer a algunos medios de comunicación, profesionales que permanentemente
311 nos recomendaban para aprender, pero también a algunas periodistas mujeres.
312 Permanentemente satanizaron la lucha social, permanentemente la condenaron con
313 mentiras. Estamos sometidos por algunos periodistas y medios de comunicación a un
314 terrorismo mediático, como si fuéramos animales, como si fuéramos salvajes.

315

316 Después hablan de seguridad jurídica. Quien no quisiera tener seguridad jurídica, todos
317 apostamos para que haya seguridad jurídica, pero para que haya verdadera seguridad
318 jurídica primero tiene que haber seguridad social y eso se logra resolviendo los problemas
319 sociales de nuestro país, y si hablamos de Bolivia, resolviendo el problema económico, el
320 problema de educación, el problema de empleo, fundamentalmente, para que no hayan
321 protestas sociales.

322

323 Estimados parlamentarios, hermanos del pueblo boliviano, las elecciones del 18 de
324 diciembre del año pasado, nos han unido a los bolivianos; las elecciones del año pasado
325 han dado esta medida económica en nuestro país. Estoy muy sorprendido, yo no soy
326 banquero, me he reunido con el sector financiero en La Paz, en Santa Cruz y lo
327 demuestran, hay estabilidad económica, no hay ningún miedo, ni a Evo Morales ni a los
328 movimientos sociales, menos al Movimiento Al Socialismo.

329

330 Eran mentiras cuando decían: si Evo es presidente no va haber ayuda económica, si Evo es
331 presidente va haber un bloqueo económico. Quiero agradecer la visita del representante del
332 gobierno de Estados Unidos, señor Shannon. Anoche me visitó a mi humilde vivienda
333 donde vivo en anticrético para expresarme que debe fortalecerse las relaciones bilaterales,
334 para desearnos éxito en nuestro gobierno.

335

336 Hablando del gobierno de Estados Unidos, acabando en el gobierno de Cuba de Fidel
337 Castro, tenemos apoyo internacional, hay solidaridad internacional, y dónde está lo que
338 decían: si Evo es presidente no va haber apoyo internacional.

339

340 Felizmente el pueblo es sabio. Esa sabiduría del pueblo boliviano hay que reconocerla, hay
341 que respetarla y hay que aplicarla. No se trata de importar políticas económicas o recetas
342 económicas desde arriba o desde afuera, y la comunidad internacional tiene que entender
343 eso: el querer importar políticas a Bolivia y es un error. Las organizaciones sociales, los
344 consejos de amautas que admiro muchísimo, en el Altiplano paceño, esos sindicatos del
345 campo y de la ciudad, esas organizaciones llamadas capitanías en el Oriente boliviano, son
346 el reservorio de conocimientos, el reservorio de conocimientos científicos de la vida para
347 defender a la vida, para salvar a la humanidad. Se trata de coger de esas organizaciones
348 para implementar políticas y no se trata de imponer políticas al servicio de grupos de poder

349 en Bolivia o en el exterior.

350

351 Y esos pueblos, dieron la victoria en las elecciones del año pasado. Nuestro gran
352 agradecimiento a quienes pensaron para cambiar nuestra Bolivia.

353

354 Al momento de dejar este Congreso como parlamentario, quiero expresar mis malos
355 recuerdos como también buenos recuerdos. Recuerdo cuando llegamos 4 parlamentarios
356 acá: Román, Néstor, Félix, presentábamos proyecto de ley, ¿qué decían?, no hay que
357 aprobar la ley o proyecto de ley de Evo Morales, si aprobamos vamos a potenciar a Evo
358 Morales, como me bloquearon acá los proyectos de ley que traíamos, entendiendo lo que
359 pensaban nuestros compañeros, sin embargo, protestaban permanentemente, Evo
360 bloqueador, cuando desde acá nos enseñaron a bloquear.

361

362 Pero solo quiero decirles una cosa, los parlamentarios que no son del MAS, los partidos o
363 las agrupaciones, si apuestan por el cambio, bienvenidos. El MAS no margina, el MAS no
364 excluye a nadie. Juntos desde el Parlamento cambiaremos nuestra historia.

365

366 Y quiero pedirles a los parlamentarios del MAS: no aprendamos la mala costumbre de
367 bloquear. Si algún parlamentario de UN, de Podemos, del MNR, traen una ley para su
368 sector o para su región, bienvenida, hay que apoyarla, hay que enseñar como se aprueba
369 esas leyes sin bloquearlas.

370

371 Esta mañana un compañero Héctor Arce, nuestro abogado me recordaba, antes de salir acá
372 a esta sesión, y me dice Evo un día como hoy, 22 de enero, te expulsaron del Congreso
373 Nacional.

374

375 ¿Recuerdan algunos compañeros?, que Evo es asesino, Evo es narcotraficante, Evo es
376 terrorista. Yo dije ese momento, me estarán expulsando pero voy a volver con 30, 40
377 parlamentarios, si es posible con 70, 80. Lo que dije un día en el 2002 se ha cumplido.

378

379 No me arrepiento. Más bien aportaron con esa clase de actitudes para que el pueblo
380 boliviano, el movimiento indígena gane las elecciones del año pasado. Muchas gracias.

381

382 Algunos decían en su debate acá para expulsarme: hay que acabar con el radicalismo
383 sindical; ahora nos toca decir, hay que acabar con el radicalismo neoliberal, hermanas y
384 hermanos.

385

386 Pero lo vamos a hacer sin expulsar a nadie, no somos vengativos, no somos rencorosos, no
387 vamos a someter a nadie. Acá deben mandar razones, razones por el pueblo, razones por
388 los pobres, razones por los pueblos indígenas que son la mayoría nacional de nuestro país.

389

390 No se asusten compañeros parlamentarios electos posesionados de otros partidos que no
391 son del MAS. No haremos lo que ustedes nos ha hecho a nosotros, el odio, el desprecio, la
392 expulsión del Congreso Nacional. No se preocupen, no se pongan nerviosos. Tampoco va
393 haber rodillo parlamentario.

394

395 Y también recuerdo acá, cuando decíamos con algunos compañeros, ya después del 2002,
396 con nuestro esfuerzo hemos llegado acá, y decíamos ya llegamos acá al Parlamento, al
397 Congreso Nacional, no porque alguien nos ha ayudado, es la conciencia del pueblo, y
398 decíamos, vamos a seguir avanzando porque ya estamos a un paso de llegar al Palacio. Lo

399 que dijimos eso, se ha cumplido, muchas gracias a todos los pueblos indígenas originarios
400 de Bolivia. No nos equivocamos.

401

402 Como parlamento tienen una enorme responsabilidad, como parlamento tienen una tarea de
403 cumplir: el pedido clamoroso del pueblo boliviano, que es la Asamblea Constituyente, una
404 refundación de Bolivia que reclaman los hermanos indígenas de todo el país, el
405 movimiento popular. Todos los sectores, queremos una Asamblea Constituyente de
406 refundación, y no una simple reforma constitucional.

407

408 Una Asamblea Constituyente para unir a los bolivianos, una Asamblea Constituyente
409 donde se respete la diversidad. Digo esto porque es verdad que somos diversos.

410

411 Decirle al presidente argentino Néstor Kirchner que está presente acá muchas gracias por
412 visitarnos. Hace dos, tres días cuando visitamos Argentina, conversamos bastante algunos
413 temas muy importantes. Gracias por sus recomendaciones señor presidente.

414

415 Pero después de mirar largamente al presidente Nestor Kirchner, que habíamos sido
416 iguales, porque le he mirado de cerca, el había sido loro blanco, yo loro moreno. Esa es
417 nuestra diversidad, somos diversos, y queremos que mediante la Asamblea Constituyente
418 vivir esa llamada unidad de la diversidad. Somos diversos, y por eso tengo mucha
419 confianza que esa Asamblea Constituyente va ser un espacio, una instancia que permita
420 unir mejor a los bolivianos.

421

422 Paralelamente juntos tenemos que garantizar el Referéndum sobre la autonomía. Queremos
423 autonomía, los pueblos indígenas originarios históricamente, antes de la vida republicana
424 de Bolivia lucharon por la autodeterminación. Autonomía no es invento de nadie, es la
425 lucha de los pueblos indígenas de toda América por esa autodeterminación.

426

427 Pero queremos autonomía, autonomía con solidaridad, autonomía con reciprocidad,
428 autonomía donde se redistribuya las riquezas, autonomía para los pueblos indígenas, para
429 las provincias, para las regiones. Buscamos eso, y eso se debe hacer uniendo a Bolivia y
430 eso debe hacerse mediante la Asamblea Constituyente.

431

432 Yo estoy convencido; si este nuevo parlamento que es producto de las luchas sociales
433 responde al pueblo boliviano, este parlamento será el ejército de la liberación nacional; este
434 parlamento será el ejército de la lucha por la segunda independencia. Por eso tienen una
435 grande responsabilidad de garantizar las profundas transformaciones, y si no pueden acá,
436 seguirán siendo los movimientos sociales, el movimiento indígena que siga luchando por
437 esa segunda independencia de nuestro país.

438

439

440 Por eso, con mucho respeto, les pido cumplir con ese mandato del pueblo boliviano, con
441 ese Referéndum Autonomico y con esa Asamblea Constituyente. Sueño, ojalá todos
442 soñemos, que el 6 de agosto instalaremos la Asamblea Constituyente en Sucre, capital
443 histórica de la República.

444

445 Instalaremos la Asamblea Constituyente con la presencia de muchos gobiernos, de muchos
446 presidentes, anticipadamente les invitamos a instalar nuestra Asamblea Constituyente. Con
447 seguridad muchos gobierno, muchos presidentes nos van ayudar a orientar esa Asamblea
448 Constituyente.

449

450 Que bueno sería, con la presencia de la comunidad internacional de los organismos
451 internacionales, de nuestros presidentes presentes y no presentes, realmente refundemos
452 Bolivia, con, como en España dicen, un nuevo pacto social. Tenemos que llegar a eso, eso
453 buscamos mediante la Asamblea Constituyente.

454

455 Que de verdad tenemos muchas ganas y muchos deseos de cambiar nuestra Bolivia
456 mediante la Asamblea Constituyente. Yo estoy segurísimo después de que hemos vivido
457 tantos años de confrontación, es importante ahora cambiar esas confrontaciones.

458

459 Quiero pedirles a los movimientos sociales, a esas organizaciones sindicales obreras,
460 campesinas, indígenas de la clase media, a las instituciones colegiadas, a todos y a todas,
461 apostar por ese cambio. Apostemos desde ahora para esa Asamblea Constituyente.

462

463 Tengo muchos deseos, estimados parlamentarios, congresistas de Bolivia, que lo más antes
464 posible aprobemos la ley de convocatoria para la Asamblea Constituyente y la ley para el
465 Referéndum Autonómico, y esa es nuestra tarea. Ojalá juntos, el poder Legislativo y el
466 poder Ejecutivo combinemos para avanzar hacia adelante, para profundizar la democracia
467 donde todos tengamos derecho, no solamente a votar, sino también a vivir bien, cambiando
468 esas políticas económicas.

469

470 Con seguridad el movimiento indígena originario, así como nuestros antepasados soñaron
471 recuperar el territorio y cuando estamos hablando de recuperar el territorio estamos
472 hablando de que todos los recursos naturales pasen a manos del pueblo bolivianos, a manos
473 del Estado boliviano.

474

475 Yo estoy segurísimo, hay una gran conciencia del pueblo boliviano para estos cambios. Es
476 verdad que en esta coyuntura necesitamos el apoyo de la comunidad internacional. No
477 quisiéramos un Estado mendigo, -lamentablemente nos han convertido en mendigos-, no
478 quisiéramos que Bolivia, su gobierno, sus equipos económicos vayan a pedir limosna de
479 Estados Unidos, de Europa o de Asia. Quisiera que esto se termine, y para que termine eso
480 estamos en la obligación de nacionalizar nuestros recursos naturales. El nuevo régimen
481 económico de nuestra Bolivia debe ser fundamentalmente los recursos naturales. Eso
482 pasará por la Asamblea Constituyente.

483

484 Y no solamente nacionalizar por nacionalizar. Sea el gas natural, petróleo, o mineral o
485 forestal, sino tenemos la obligación de industrializarlos.

486

487 ¿Cómo es posible?, desde el 6 de agosto del año 1825 ningún recurso natural ha sido
488 industrializado en nuestro país. ¿Cómo es posible que eso sólo haya permitido exportar
489 materia prima?, ¿hasta cuándo Bolivia va seguir siendo exportador de materia prima?,
490 ¿cómo es posible?, esos gobernantes, durante la república nunca han pensado en el país.
491 No se puede creer, no se puede aceptar.

492

493 Nuevamente digo, he viajado bastante con muchos temas de carácter social, de la hoja de
494 coca, el tema de la OIT, del derecho de los pueblos indígenas, sobre el neoliberalismo a
495 Suiza. Suiza, pregunto, ¿qué tiene?, no tiene ningún recurso natural, pero vive bien,
496 compran materia prima de los países latinoamericanos industrializan y nos venden a
497 nosotros, y por qué nosotros no podemos vender productos industrializados a Europa o a
498 otros países.

499

500 Por eso un desafío , un deseo, una propuesta, todos, sean militantes del MAS o no sean
501 militantes del MAS, si sentimos de esta tierra, de nuestra patria, de nuestra Bolivia,
502 tenemos la obligación de industrializar todos nuestros recursos naturales para salir de la
503 pobreza.

504

505 Estoy segurísimo que la participación de nuestros profesionales, de nuestros expertos,
506 convoco a nuestros expertos, a quienes aprendieron, entiendo, son experimentados sobre
507 estos recursos naturales, si todavía no tenemos expertos en temas energéticos pedimos a los
508 países vecinos, países de Europa a ayudarnos a enseñarnos. Estoy entendiendo que parece
509 que no tenemos buenos expertos, tenemos que aprender, tienen que aprender nuestros
510 profesionales, nuestros expertos para industrializar fundamentalmente los recursos
511 naturales como es el gas, el petróleo, y apostaremos a eso recuperando esos recursos
512 naturales.

513

514 Hermanos de Bolivia, estimados parlamentarios, a todas las instituciones, a los
515 movimientos sociales, en esta primera etapa vamos a aplicar una fuerte política de
516 austeridad. No es posible que el salario básico sean 450 bolivianos y los parlamentarios
517 ganemos más de 20.000 bolivianos, no es presidente que el presidente gane 27.000, 28.000
518 bolivianos y el salario básico es 450 bolivianos. Por moral, por nuestro país, tenemos la
519 obligación de rebajar el 50% de nuestro salario.

520

521 No es posible que en este parlamento todavía haya ítems fantasmas. Con mucho respeto al
522 compañero Edmundo Novillo presidente de la Cámara de Diputados, no saben ustedes
523 cómo en su infancia ha vivido, gracias a su esfuerzo y su familia es profesional, otro
524 presidente de una de las Cámaras como diputados, un quechua, un abogado además de eso.

525

526 Quiero pedirles a los dos presidentes de las Cámaras, una profunda investigación, quiénes
527 malversaron la plata desde las presidencias, cómo se manejaron, esos ítems fantasmas
528 tienen que terminar, tampoco puede seguir esos gastos reservados, solo para robar y para
529 matar. ¿ Cómo es eso, que en un gobierno democrático hayan gastos reservados?. En todo
530 caso va a terminar, y eso está en mi mano. No tengo ningún miedo para eliminar los gastos
531 reservados.

532

533 Los parlamentarios de Podemos, del MNR, están aplaudiendo la política de austeridad,
534 muy bien, muchas gracias. Ojalá sea la resolución de este nuevo Congreso.

535

536 También quiero decirles estimados congresistas, de cómo cambiar esas políticas sobre la
537 tierra. Quiero decirles que tierras productivas o están produciendo o prestan una función
538 social económica se va respetar, sea 1.000 hectáreas, 2.000 hectáreas, 3.000, o 5.000
539 hectáreas. Pero esas tierras que solo sirven para acaparar y para negociar eso vamos a
540 revertir al Estado para redistribuir la tierra a la gente que no tiene tierra.

541

542 Qué mejor sería, apostaría antes de que se revierta esas tierras, por ley o por decreto,
543 mediante el diálogo, esos que acaparan tierras improductivas que mejor devolver al Estado
544 mediante el diálogo, de esa manera resolver estos problemas de tierras.

545

546 No es posible que haya esclavitud en algunos sectores del latifundio. Tienen que ponerse la
547 mano al pecho quienes esclavizan a nuestros hermanos, especialmente en el Oriente
548 boliviano. No creo que sea mentira lo que nos hemos informado por los medios de

549 comunicación, por la prensa. Ojalá no haya esclavitud, ojalá sea mentira lo que dice la
550 prensa, pero si de verdad hay esclavitud, tenemos que terminar con la esclavitud, que esos
551 esclavos sean dueños de esas tierras en el Oriente boliviano.

552
553 Cuando hablamos de temas sociales, imagínense, más del 20% de bolivianas y bolivianos
554 son analfabetos. No se puede permitir que siga el analfabetismo. Como dijimos muchas
555 veces, tenemos muchas ganas, tenemos muchos deseos, no solamente con el apoyo
556 nacional sino también con apoyo internacional, de acabar el analfabetismo.

557
558 Saludamos pre acuerdos con el gobierno de Cuba, saludamos pre acuerdos con el gobierno
559 de Venezuela, dispuestos para ayudarnos con expertos para acabar con el analfabetismo.

560
561 No es posible que haya hermanas y hermanos del campo sin identificación, sin documento
562 personal. En Europa hasta los perros tienen pasaporte, y en nuestro país hay familias,
563 lamentablemente por la ausencia del Estado ni siquiera saben cuando han nacido, cómo ha
564 nacido. Tenemos muchas ganas de que todos y todas las bolivianas y bolivianos tengan
565 documentación, y ahí saludamos la experiencia de Venezuela como empezó a documentar.

566
567 Serán políticas inmediatas que debemos hacer para reparar este daño, estas desigualdades
568 en nuestro pueblo.

569
570 Perdónenme compañeros, no estoy acostumbrado hablar tanto, no piensen que Fidel o
571 Chávez me están contagiando, estamos en la obligación de decir la verdad sobre nuestra
572 Bolivia, y para no confundirme primera vez preparé una chanchulla, me está fallando la
573 chanchulla, perdón.

574
575 Saben, estimados parlamentarios, hermanas y hermanos bolivianos, que de verdad haya
576 seguro social, hay algunas veces que hay que reconocer, yo respeto, valoro el Bonosol,
577 pero no creo que solamente debemos acabar en el Bonosol, cómo de acá a poco tiempo,
578 que mejor lo más antes posible, que nuestras ancianas y ancianos tengan un seguro social
579 universal para todos este beneficio.

580
581 Cómo cambiar por ejemplo el tema de salud, y hay que reconocer también que es un paso
582 importante sobre la Ley SUMI. Respetamos, y apoyamos acá además eso, pero esos temas
583 sociales no pueden ser usados en forma político electoral. Felizmente ya acabó la campaña,
584 y queremos decir -y ahí si vamos a necesitar la cooperación internacional- para que en vez
585 de que solo haya hospital de empresas, que hayan hospitales móviles para los pueblos.

586
587 Lamento mucho mencionar, que he entendido, y he visto de cerca la tremenda corrupción
588 en Servicio Nacional de Caminos, como otra aduana. Ojalá por moral algunas autoridades
589 de estas instituciones del Estado ya estén renunciando en este momento para que entre
590 nueva gente, para enseñar como se maneja, se administra con honestidad.

591
592 Hay empresas que negocian el 15%, el 20%, quincenos, diezmeros, tenemos que terminar
593 con eso, y para eso de verdad, con mucha honestidad, con mucha humildad les pido a los
594 parlamentarios que no son del MAS: ayúdennos juntos acabaremos. Tienen la gran
595 oportunidad de reivindicarse, ustedes los parlamentarios que seguramente tienen todo el
596 derecho de pasar a la oposición, pero ese tema de corrupción lo debemos acabar juntos. Va
597 a haber una profunda investigación sobre el tema de la corrupción.
598

599 No es posible que nuestros gobiernos nos hayan llevado al subcampeonato de la
600 corrupción. ¿Cómo es eso, cómo don Jaime?, No puede hacer eso, ¿qué dice la comunidad
601 internacional?, la comunidad internacional dice ojalá gane y me decía todos en coro,
602 rechazan, condenan la corrupción, lamentablemente esa es la situación, pero no es el
603 boliviano de a pie, no es el boliviano quechua, aymara trabajador de la ciudad el corrupto.
604 Sabes qué, he escuchado, he visto, estimados parlamentarios, cuando estuve en Argentina,
605 cuando estuve en Europa, Barcelona sobre todo, el boliviano que va allá a buscar trabajo es
606 considerado trabajador y honrado, inclusive no tiene su documentación de residencia, pero
607 el empresario catalán, o el empresario chino en Argentina, con un empresario argentino si
608 se es boliviano tiene trabajo seguro porque es honesto y trabajador. Eso somos los
609 verdaderos bolivianos.

610

611 Y por eso quiero ayuda de ustedes de la comunidad internacional, de erradicar la
612 corrupción, porque no podemos que por cuántas familias, por algunas familias, Bolivia que
613 esté figurando en segundo lugar de la corrupción a nivel latinoamericano o a nivel
614 mundial. Eso tiene que terminar.

615

616 Ya empezamos con ese sector de caminos. Ojalá en nuestro gobierno podamos integrar
617 Bolivia con los países vecinos, ese es el pedido del pueblo orureño por ejemplo, camino
618 pavimentado Oruro-Pisiga, gracias a la CAF, a don Enrique García, casi yo diría, tenemos
619 garantizado financiamiento para ese camino Oruro-Pisiga.

620

621 Ojalá otros organismos nos ayuden, nos cooperen para conectar Potosí con Villazón.
622 Gracias por la invitación al presidente Kirchner que me invita a inaugurar la construcción
623 del puente La Quiaca Villazón. Pronto estaremos allá, con usted presidente. Ojalá haya que
624 firmar algunos acuerdos para integrar Bolivia con Argentina pero para tener el camino
625 pavimentado desde Potosí, desde La Paz hasta Villazón, todavía no tenemos
626 financiamiento. Queremos que los técnicos nos ayuden a estudiar y proponer.

627

628 Ojalá ese ansiado proyecto ya esté ejecutándose hacia Brasil, muchas gracias, antes
629 dirigente, ahora presidente compañero Lula, por enseñarme, por orientarme, y por expresar
630 también su apoyo a nuestro gobierno.

631

632

633 Tenemos muchas ganas de conectar La Paz, Beni con Bolpebra, la frontera Brasil y Perú.
634 Es verdad que no tenemos muchos parlamentarios de Beni y Pando. Les pido a los
635 parlamentarios de Beni y Pando juntarnos todos, están saludando muchas gracias, sin
636 egoísmo, sin individualismo, sin ambiciones de poder o económico. Trabajemos por
637 nuestra región, integremos La Paz con el Oriente boliviano haciendo un buen camino
638 hermanos compañeros de Pando y Beni, ese es mi deseo.

639

640 Podemos seguir hablando de muchos temas concernientes al desarrollo del pueblo
641 boliviano, pero fundamentalmente va a ser importante potenciar, fortalecer a las micro y
642 pequeñas empresas.

643

644 Felizmente así como el Banco Interamericano de Desarrollo, muchas instituciones, las
645 Naciones Unidas, admiran como acá los micro pequeño empresarios generaron fuentes de
646 trabajo, y por eso vamos a cumplir con nuestro compromiso, de crear un banco de fomento
647 para el desarrollo del pueblo boliviano, apoyar a esas empresas comunitarias, apoyar a esas
648 cooperativas, asociaciones de los micro pequeña empresas.

649

650 Después de que he viajado en 10 días a 4 continentes, y visitar unos 8 presidentes, ocho
651 gobiernos, me he dado cuenta que hay mucha solidaridad, mucho apoyo, y quiero decirles
652 tenemos la gran oportunidad de aprovechar esa solidaridad, ese apoyo internacional, y eso
653 no es solamente de responsabilidad de Evo Morales es la responsabilidad de todos nosotros
654 los bolivianos.

655

656 Y convocamos para eso, nuevamente quiero decirles a los técnicos, que es importante
657 diseñar políticas de desarrollo económico, social de nuestro país.

658

659 También queremos decirles a la comunidad internacional, la droga, la cocaína, el
660 narcotráfico no es la cultura andina amazónica. Lamentablemente este mal nos han
661 importado, y hay que acabar con el narcotráfico, hay que acabar con la cocaína, no habrá
662 coca cero si apostamos por la cocaína cero, narcotráfico cero.

663

664 Aprovecho esta oportunidad para decirle al gobierno o al representante del gobierno de
665 Estados Unidos, hacer una alianza, un acuerdo de lucha efectiva contra el narcotráfico,
666 queremos aliarnos en la lucha contra el narcotráfico.

667

668 Sabemos y estamos convencidos que el narcotráfico hace mal a la humanidad, pero que la
669 lucha contra el narcotráfico, que la lucha contra las drogas, que la cocaína no sea una
670 excusa para que el gobierno de Estados Unidos domine o someta a nuestros pueblos.
671 Queremos diálogo de verdad sin sometimiento, sin chantajes, sin condicionamientos.

672

673 Y por eso desde acá queremos apostar para acabar ese mal de la humanidad, es importante
674 que los productos de las regiones cocaleras y no cocaleras tenga mercado. Yo estoy muy
675 sorprendido, quiero decir a los agropecuarios de Santa Cruz, tengo dos propuestas de dos
676 gobiernos que quieren comprar azúcar, gobiernos de Asia, especialmente, quieren comprar
677 soya, pero me piden un millón de toneladas año, y hay que producir eso para vender soya
678 al Asia y a otros países vecinos.

679

680 Valoro, saludo bastante al presidente de Chile, muchas gracias por la visita. Está acá
681 presente el presidente de Chile.

682

683 El movimiento indígena originario empieza a ser historia, y la presencia del presidente de
684 Chile es parte de esa historia, para tocar también temas históricos. Tengo mucha confianza
685 en el pueblo chileno, sus organizaciones sociales, la comprensión de ese estado para saldar
686 o reparar ese tema histórico que tenemos pendiente con Chile.

687

688 Necesitamos, como dos países vecinos y hermanos, relaciones. Hasta cuando podemos
689 seguir viviendo en enemistad con un país vecino, y la presencia del presidente de Chile
690 Ricardo Lagos obedece y genera una esperanza para el pueblo boliviano, y por eso nuestro
691 saludo al presidente de Chile que está presente acá con nosotros.

692

693 El movimiento indígena practica la reciprocidad. Frente a la invitación del presidente de
694 Chile para la transmisión de mando en Chile, estaremos allá presentes, no tenemos ningún
695 miedo, qué el mejor deseo que vamos a pedir es que les vaya bien a los chilenos, fortalecer
696 los lazos de amistad, fortalecer temas comerciales, de esta manera ir resolviendo problemas
697 históricos.

698

699 Es importante hermanas y hermanos de Bolivia, organismos internacionales, estimados
700 parlamentarios que hay que refundar la COMIBOL para reactivar la minería en nuestro
701 país.

702

703 Es importante que Bolivia nuevamente sea un país minero como ha sido por años, quien
704 sabe por milenios, es importante fortalecer a nuestras cooperativistas mineros presentes acá
705 con sus guardatojos, y esa es nuestra Bolivia, y esa es la bancada del MAS, mineros,
706 obreros, intelectuales, todos unidos para resolver un problema social y económico de
707 nuestro país.

708

709 En este proceso de cambio, quiero pedirle a la comunidad internacional sobre la deuda
710 externa. Con seguridad los pueblos indígenas no somos responsables de semejante
711 endeudamiento y sin resultados para los pueblos indígenas, eso no significa desconocer esa
712 deuda externa, pero es importante que también la comunidad internacional vea con
713 responsabilidad con seriedad, y pedimos con todo respeto, condonar esa deuda externa que
714 ha hecho tanto daño y causado dependencia a nuestro país.

715

716 Felizmente algunos países, felizmente algunos gobiernos, felizmente algunas instituciones
717 ya han demostrado que van a condonar. Decir a nombre del pueblo boliviano, a nombre de
718 esas organizaciones sociales, muchas gracias por esa condonación de la deuda que debe
719 seguir creciendo de esa manera, condonar si es posible toda la deuda externa.

720

721 Es importante desarrollar una economía con soberanía, y queremos aprovechar y decir de
722 frente, valorando algunas propuestas de cómo empresas del Estado pueden ejercer, no
723 solamente el derecho de propiedad sobre los recursos naturales, sino como entrar en la
724 producción. Valoramos bastante la llamada Petroamérica y a los presidentes de Brasil, de
725 Venezuela, de Argentina, les pedimos no nos excluyan de una política energética. Juntos
726 todos debemos resolver este tema energético no para Evo sino para el pueblo y los pueblos
727 latinoamericanos.

728

729 Es verdad que Bolivia necesita socios, no dueños de nuestros recursos naturales. En
730 nuestro gobierno con seguridad, como ya han anticipado, habrá inversión pública, quiero
731 decir empresas del Estado, sea en América, sea en Europa, o sea en Asia, también habrá
732 inversión privada, socios del Estado, socios de nuestras empresas. Vamos a garantizar esa
733 inversión pero también garantizaremos que las empresas tienen todo el derecho de
734 recuperar lo que han invertido y tener derecho a la ganancia, solo queremos que esa
735 ganancia sea con principio de equilibrio, que el Estado, el pueblo se beneficie de estos
736 recursos naturales.

737

738 Estoy convencido que solo produciendo podemos salir de la pobreza, es importante hacer
739 negocios, buenos negocios para Bolivia. En toda esta gira que hice, gracias por las
740 invitaciones, y he aprendido que el presidente del gobierno tiene que hacer buenos
741 negocios para su país.

742

743 Nadie me orientó, me he dado cuenta por esas explicaciones, por ese trabajo que hacen, y
744 por eso es importante discutir, analizar profundamente estas políticas de comercio que
745 están vigentes, sea el ALCA, o sea la CAN, MERCOSUR, el TLC, hay que discutirlos, si
746 son mercados para los micro pequeños empresarios, si hay mercados con los productos que
747 genera o que producen, empresas comunitarias, o asociaciones, o cooperativas, si se

748 garantiza en ese mercado, bienvenido, porque se trata de garantizar evidentemente
749 mercados para los pobres, para esas organizaciones.

750

751 Y estamos viendo ahí mucho desprendimiento de algunos gobiernos, de algunas
752 instituciones de garantizar mercados con precios justos en estos países. Queremos vender
753 nuestros productos, acá no es un problema de producción, tal vez algunos productos. Hay
754 producción lo que falta es mercado, aquí no faltan riquezas sobran riquezas, esas riquezas
755 lamentablemente está en manos, en poca gente, por tanto esos recursos, esas riquezas
756 deben volver a manos de los bolivianos.

757

758 Estoy convencido, como alguien decía, que en el mundo existen países grandes y países
759 chicos, en el mundo existen países ricos y países pobres, pero en lo que si somos iguales es
760 en nuestros derechos, a ser dignos y soberanos, y sobre todo valoro un mensaje que daban
761 nuestros antepasados, Tupac Yupanqui, que decía: un pueblo que oprime a otro pueblo no
762 puede ser libre. Acá no necesitamos sometimientos, ni condicionamientos, queremos tener
763 relaciones con todo el mundo no solamente con gobiernos sino también con los
764 movimientos sociales, ya lo tenemos, queremos profundizar esas relaciones orientadas a
765 resolver nuestros problemas de los países en democracia, buscando justicia, buscando
766 igualdad. Ese es nuestro gran deseo.

767

768 Hermanas y hermanos presentes acá, no presentes en el Congreso, después de recibir ese
769 gran voto en esas elecciones nacionales, muy contento, muy alentado, nunca había pensado
770 estar acá, nunca había soñado ser presidente, muchas gracias al pueblo boliviano.

771

772 A los presidentes, son mis hermanos mayores, quiero decirles que no me abandonen en mi
773 gobierno para cambiar mi Bolivia y para resolver los problemas sociales con mucho
774 respeto, con mucha humildad.

775

776 De verdad con admiración y respeto, a los representantes del gobierno español, al Príncipe,
777 un saludo especial, un saludo especial sobre todo a la Reina, de verdad quiero decirles he
778 recibido mucha solidaridad de la Reina, claro en este momento en Europa es invierno, ese
779 día que teníamos cita estaba medio resfriado con gripe, la Reina muy solidariamente agarra
780 el teléfono llama a sus médicos y en minutos más ya estaban tabletas para curarme, de
781 Reina a médica de Evo Morales, muchas gracias.

782

783 Quiero decirles también a los organismos internacionales, no soy ningún ladrón, quiero
784 decirles que vamos a garantizar la honestidad en mi gobierno, anticipadamente pedir a
785 quienes conformen el gabinete, cero de nepotismo, cero de corrupción será el lema del
786 nuevo gabinete.

787

788 Queremos gobernar con esa ley que nos han dejado nuestros antepasados, el ama sua, ama
789 llulla, ama quella, no robar, no mentir, ni ser flojo, esa es nuestra ley.

790

791 De verdad quiero decirles a ustedes parlamentarios, quiero decirle al pueblo boliviano
792 desde el Parlamento Nacional, a la comunidad internacional, como primer presidente que
793 vengo de los pueblos indígenas, quiero ser el mejor presidente de los bolivianos y por qué
794 no decirlo de los latinoamericanos.

795

796 Y para eso necesito apoyo de ustedes, de todos y de todas, estoy seguro que vamos a contar
797 con ese apoyo, con los aplausos ya han aprobado.

798

799 Finalmente, para terminar esta mi intervención, mi respeto fundamentalmente al
800 movimiento indígena originario de Bolivia y de América, a los movimientos sociales, a sus
801 dirigentes que apostaron por este movimiento, a los profesionales e intelectuales que se
802 sumaron oportunamente para cambiar nuestra historia.

803

804 Saludar a mi tierra de origen, Orinoca, que me acompaña permanentemente, mi tierra
805 Orinoca, Sur Carangas del departamento de Oruro, que me vió nacer y que me educó para
806 ser honesto, muchas gracias a ese pueblo orureño, al pueblo orinoqueño.

807

808 Saludar y agradecer al Sindicato San Francisco Bajo de la zona de la Central Villa 14 de
809 septiembre, la Federación del Trópico, las 6 Federaciones del Trópico de Cochabamba.
810 Cochabamba que es el lugar de mi nacimiento en la lucha sindical y en la lucha política,
811 gracias a los cochabambinos por haberme permitido que yo viva en Cochabamba y aprenda
812 mucho de Cochabamba.

813

814 Estas dos tierras me enseñaron sobre la vida, con seguridad ahora será Bolivia que me
815 enseñe a manejar bien.

816

817 Cumpliré con mi compromiso, como dice el Sub comandante Marcos, mandar obedeciendo
818 al pueblo, mandaré Bolivia obedeciendo al pueblo boliviano.

819

820 Muchísimas gracias.